



b79



bernette

SWISS DESIGN

Índice

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA ...	7		
Informações importantes	10		
1 My bernette	12		
1.1 Visão geral da máquina	12		
Vista geral dos elementos de controle dianteiros	12		
Vista geral dianteira	15		
Vista geral superior	16		
Vista geral traseira	17		
1.2 Acessórios	18		
Acessórios fornecidos	18		
Vista geral dos calçadores	19		
1.3 Vista geral da superfície de utilização	20		
Vista geral dos ajustes do sistema	20		
Vista geral de funções/indicações	21		
Vista geral de campos e funções	21		
1.4 Agulha, linha, tecido	22		
Visão geral das agulhas	22		
Exemplo para a descrição da agulha	25		
Seleção da linha	25		
Relação agulha/linha	26		
2 Preparação para costura	27		
2.1 Conexão e ativação	27		
Conectando a máquina	27		
Connecting the foot control	27		
Montar a alavanca de joelho	28		
Ligando a máquina	28		
Fixar a caneta	28		
Regulação da velocidade com pedal de comando	28		
Subir/baixar a agulha	29		
Programar o pedal individualmente	29		
2.2 Pino de carretel	29		
Pino de carretel horizontal	29		
Segundo pino de carretel	31		
2.3 Braço livre	31		
2.4 Mesa de costura e caixa de acessórios	31		
2.5 Levantando e abaixando o alimentador	32		
2.6 Usando a mesa deslizante	32		
2.7 Calçador	33		
Ajustar a posição do calçador com a alavanca de joelho	33		
Mudando a sola do pé calçador	33		
		Exibir a sola do calçador na superfície de utilização	34
		Ajustar a pressão do calçador	35
2.8 Agulha e placa de pontos	35		
Mudando a agulha	35		
Selecionar a agulha na superfície de utilização	35		
Needle stop up/down (permanent)	36		
Trocar a placa de agulha	36		
Verificar a placa de agulha na superfície de utilização	36		
2.9 Passando a linha	38		
Preparar o enfiamento da linha	38		
Passando a linha superior	38		
Passando a linha em agulha dupla	43		
Enrolando a linha da bobina	44		
Passando a linha da bobina	46		
3 Configurações de programa	48		
3.1 Configurações de costura	48		
Ajustar a tensão da linha superior	48		
Ajustar a velocidade de costura máxima	48		
Ajustar pontos de remate	48		
Ajustar a altura de flutuação do calçador	49		
Programar a tecla «Rematar»	49		
Programar a tecla «Corta-linhas»	50		
Ajustar posição do calçador com parada da agulha em baixo	50		
Programar a tecla «Costurar para trás»	51		
Programming the "Needle Up/Down" Button	51		
Programar o pedal individualmente	52		
Compensação automática da pressão do calçador	52		
Corrigir o equilíbrio geral	53		
3.2 Configurações de bordado	53		
Ajustar a tensão da linha superior	53		
Ajustar a velocidade de bordar máxima	53		
Ajustar o bastidor	54		
Desligar pontos de remate	54		
Ajustar o corte de linha	54		
Ajustar a altura do calçador de bordar	55		
3.3 Selecionar configurações próprias	55		
3.4 Funções de monitorização	56		
Ajustar o controlador da linha superior	56		
Ajustar o controlador da linha inferior	56		
3.5 Som ligado/desligado	56		
3.6 Configurações da máquina	56		
Ajustar a luminosidade do visor	56		

Ajustar lâmpada	57	Substituir modelo de pontos na memória própria	74
Calibrar visor	57	Carregar modelo de pontos a partir da memória	75
Repor configurações básicas	58	Apagar modelo de pontos na memória própria	75
Atualizar o firmware da máquina	58		
Verificar versão do firmware	58	6 Pontos práticos	76
Verificar o número total de pontos	59	6.1 Vista geral Pontos utilitários	76
Selecionar idioma	60	6.2 Costurar ponto reto	78
4 System settings	61	6.3 Rematar com o programa de remate automático ...	78
4.1 Aceder a tutorial	61	6.4 Costurando zíper	79
4.2 Utilizar o modo eco	61	6.5 Costurando ponto reto triplo	80
4.3 Aceder ao consultor de costura	62	6.6 Costurar ziguezague triplo	80
4.4 Cancelling any alterations with «clr»	63	6.7 Cerzir manual	81
5 Costura criativa	64	6.8 Reforçar cerzidos automaticamente	81
5.1 Visão geral do menu de seleção de costura	64	6.9 Acabamento de bordas	83
Selecionar modelo de pontos	64	6.10 Costurando Overlock duplo	84
5.2 Transporte superior	64	6.11 Costurando em variação de overloque	84
Aplicações do transporte superior	65	6.12 Costurando a borda com o guia de costura	84
Usar o transporte superior	65	6.13 Costurando uma bainha estreita	85
5.3 Regulagem da velocidade	65	6.14 Costurando bainhas invisíveis	86
5.4 Ajustar a tensão da linha superior	66	6.15 Costurar bainha visível	87
5.5 Editando padrões de pontos	66	6.16 Costurar ponto de alinhavo	87
Alterar a largura do ponto	66	6.17 Costurando áreas espessas	88
Changing the stitch length	67	6.18 Costurando cantos	88
Correcting the balance	67	7 Pontos decorativos	89
Ajustar a repetição do modelo	68	7.1 Vista geral Pontos decorativos	89
Espehar o padrão de um ponto	68	7.2 Alterar espessura de pontos	89
Alterar o comprimento do modelo de pontos	68	7.3 Costurar ponto cruz	90
Costurar para trás permanentemente	69	8 Alfabetos	91
Costurar para trás com precisão de pontos	69	8.1 Vista geral Alfabetos	91
5.6 Combinando padrões de ponto	69	8.2 Criar inscrição	92
Visão geral modo de combinação	69	9 Caseados	93
Criar combinação de modelos de pontos	70	9.1 Vista geral Casas de botão	93
Edição de um padrão de ponto único	70	9.2 Marcar botões	94
Apagar modelo de pontos individual	71	9.3 Costurar automaticamente uma casa de botão	95
Adicionar modelo de pontos próprio	71	9.4 Reforçar casas de botão	98
Espehar combinação de modelos de pontos	72	9.5 Pregar um botão	99
Ajustar a repetição do modelo	72	9.6 Costurar ilhós	99
Rematar combinação de modelos de pontos	73		
Saving a stitch pattern combination	73		
Carregando uma combinação de padrão de pontos	73		
Substituindo uma combinação de padrão de ponto	73		
Apagar combinação de modelos de pontos	74		
5.7 Administrando os padrões de ponto	74		
Guardar modelo de pontos na memória própria	74		

10	Quilting	101		
10.1	Vista geral Pontos de acolchoamento	101		
10.2	Programa de remate em acolchoamentos	102		
10.3	Costurar pontos de acolchoamento manuais	102		
10.4	Realizar trabalho de acolchoamento livremente	103		
11	Designer de pontos	104		
11.1	Vista geral Designer de pontos	104		
11.2	Criar um modelo de pontos próprio	104		
	Criar modelo de pontos com pontos de grelha	105		
	Desenho livre	105		
11.3	Editar a vista	105		
11.4	Adicionar pontos	105		
11.5	Deslocar pontos	106		
11.6	Duplicar pontos	106		
11.7	Apagar pontos	106		
11.8	Ajustar ponto triplo	107		
12	My bernette Bordar	108		
12.1	Vista geral do módulo de bordar	108		
12.2	Vista geral da superfície de utilização	109		
	Vista geral de funções/indicações	109		
	Vista geral dos ajustes do sistema	109		
	Vista geral Menu de seleção Bordar	110		
12.3	Informações importantes sobre pontos	110		
	Linha superior	110		
	Linha inferior	110		
	Seleção do padrão de bordado	111		
	Teste de bordado	111		
	Bordar padrões de outros fornecedores	111		
	Pontos de base	111		
	Dimensões do padrão de bordado	111		
	Ponto cetim	112		
	Pespointo	112		
	Pontos de ligação	112		
13	Preparação do bordado	113		
13.1	Conectar o módulo de bordar	113		
13.2	Calcador de bordar	113		
	Montar o calcador de bordar	113		
	Selecionando o pé de calcador	115		
13.3	Agulha e placa de pontos	116		
	Montar a agulha de bordar	116		
	Montar a placa de agulha (placa de pontos reta/ Cutwork)	116		
13.4	Selecionar padrão de bordado	118		
13.5	Bastidor	118		
	Vista geral Seleção de bastidor	118		
	Selecionar o bastidor	118		
	Fleece de bordar para arrancar	119		
	Fleece de bordar para cortar	119		
	Utilizar cola em spray	119		
	Utilizar spray de amido	119		
	Usar entretelas colante	119		
	Usar entretela autocolante	120		
	Usar entretela solúvel na água	120		
	Preparar o bastidor	120		
	Montar o bastidor	122		
	Vista geral Funções de bordado	123		
	Selecionar o centro do padrão de bordado	123		
	Centralizar o bastidor em relação à agulha	123		
	Afastar braço de bordar	124		
	Grelha ligada/desligada	124		
14	Bordado criativo	125		
14.1	Visão dos bordados	125		
	Selecionar e alterar padrão de bordado	125		
	Vista geral Editar o padrão de bordado	126		
	Deslocar o padrão de bordado	126		
14.2	Selecionar e alterar padrão de bordado	127		
14.3	Controlar o tempo de bordar e o tamanho do padrão de bordado	127		
14.4	Regulagem da velocidade	128		
14.5	Editar o padrão de bordado	128		
	Vista geral Editar o padrão de bordado	128		
	Aumentar a vista do padrão de bordado	128		
	Reduzir a vista do padrão de bordado	129		
	Deslocar a vista do padrão de bordado	129		
	Deslocar o padrão de bordado na vista ampliada	129		
	Deslocar o padrão de bordado	129		
	Rodar padrão de bordado	130		
	Alterar tamanho de padrão de bordado de forma proporcional	130		
	Espelhar o padrão de bordado	131		
	Verificar tamanho e posição do padrão de bordado	131		
	Apagar o padrão de bordado	132		
14.6	Criar inscrição	132		
	Vista geral Bordados de alfabetos	132		
	Criar palavras/frases	132		
	Editar palavras/frases	133		
	Inclinar texto	134		
	Alterar espessura de pontos	135		
14.7	Combinar padrões de bordado	135		
	Combinar padrões de bordado	135		

Apagar padrões de bordado individuais	135	Ponto utilitário	159
14.8 Alterar cores do padrão de bordado	136	Casas de botão	159
Vista geral Alterar cores	136	Pontos decorativos	159
Alterar cores	136	Ponto de acolchoamento	161
Alterar marca da linha	137	20.2 Vista geral Padrão de bordado	162
14.9 Bordar padrão de bordado	137	Editar o padrão de bordado	162
Vista geral Menu de bordado	137	Ornamentações	162
Adicionar pontos de alinhavo	138	Padrão de alcochoamento	164
Deslocar Bastidor	138	Barras e pontas	166
Controle do processo de bordado em caso de quebra de linha	138	Crianças	167
Cortar pontos de ligação	139	Flores	168
Padrão de bordado multicolor ligado/desligado	139	Estações do ano	170
Apresentação da cor	139	Ásia	172
14.10 Gerenciar padrão de bordado	140	Esporte/Hobby	173
Vista geral Gerenciar padrão de bordado	140	Animais	175
Guardar padrão de bordado na memória própria	140	Cutwork	177
Guardar um padrão de bordado no pen drive	140	Campanha	178
Substituir o padrão de bordado na memória própria ...	141	20.3 Atendimento ao cliente (somente para o Brasil)	179
Buscar padrão de bordado da memória	141	Índice	180
Buscar padrão de bordado a partir do pen drive	141		
Apagar padrão de bordado na memória própria	141		
Apagar padrão de bordado do pen drive	142		
15 Bordar	143		
15.1 Bordar com a tecla «Iniciar/Parar»	143		
15.2 Ajustar a tensão da linha superior	143		
16 BERNINA CutWork Tool	145		
16.1 Montar a Cutwork Tool	145		
16.2 Cortar	146		
17 Manutenção e limpeza	147		
17.1 Intervalos de limpeza e manutenção	147		
17.2 Limpar o ecrã	147		
17.3 Limpando o alimentador	147		
17.4 Limpando o gancho	148		
17.5 Lubrificando a haste da agulha	148		
18 Erros e falhas	150		
18.1 Eliminação de falhas	150		
18.2 Mensagens de erro	152		
19 Dados técnicos	158		
20 Apêndice	159		
20.1 Vista geral Modelo de pontos	159		

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Observe as seguintes instruções básicas de segurança ao usar a máquina. Antes de usar esta máquina, leia o manual de instruções com atenção.

PERIGO

Para proteção contra choque elétrico, as seguintes instruções devem ser observadas.

- Nunca deixe a máquina sem supervisão quando estiver conectada à fonte de alimentação.
- Imediatamente após o uso e antes da limpeza, desligue a máquina e desconecte o cabo de alimentação da tomada.

Para se prevenir contra ferimentos, as seguintes instruções devem ser seguidas.

- Não olhe diretamente para a lâmpada LED com instrumentos ópticos (por exemplo, lupa).
- Se a lâmpada LED estiver danificada ou apresentar falha, providencie para que a lâmpada LED seja verificada ou reparada pelo revendedor local autorizado bernette.
- Desligue a máquina antes de trabalhar na região da agulha.
- Antes de ligar a máquina, feche todas as tampas.

AVISO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos, as seguintes instruções devem ser observadas.

Fatos gerais

- Esta máquina pode ser utilizada somente para o propósito descrito neste manual de instruções.

Ambiente de trabalho

- Não use a máquina ao ar livre.
- Use a máquina somente em salas secas.
- Não use a máquina em áreas úmidas.
- Não use a máquina em salas onde produtos aerossóis (sprays) estão sendo usados.
- Não use a máquina em ambientes onde há distribuição de oxigênio.

Condição técnica

- Nunca use a máquina quando ela estiver úmida.
- Não use a máquina se ela não estiver funcionando corretamente.
- Não use a máquina se um cabo ou plugue estiver danificado.
- Não use a máquina se ela tiver caído, estiver danificada ou tiver caído na água.
- Se a máquina estiver danificada ou não funcionar adequadamente, providencie para que a máquina seja verificada ou reparada pelo revendedor local autorizado bernette.
- Mantenha todas as aberturas de ventilação da máquina e o pedal de comando livres de fiapos, poeira e tecidos soltos.
- Não use a máquina se as aberturas de ventilação estiverem bloqueadas.

Acessórios e suprimentos

- Use apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- Sempre use a placa de pontos bernette original. Uma placa de pontos incorreta pode resultar na quebra da agulha.
- Use apenas agulhas retas de boa qualidade. Agulhas tortas ou danificadas podem quebrar.
- Esta máquina possui isolamento duplo (exceto para EUA, Canadá e Japão). Utilize apenas peças de reposição idênticas. Respeitar a indicação para a manutenção de produtos com isolamento duplo.
- Para lubrificar a máquina, use somente óleo recomendado pela bernette.

Instruções de segurança

- Durante a operação da máquina, todas as peças de proteção devem estar no lugar e todas as tampas devem estar fechadas.

Uso adequado

- A máquina pode ser usada, limpa e mantida por crianças com mais de oito anos ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou na falta de experiência e conhecimento desde que tenham recebido instruções.
- Além disso, essas pessoas devem ser supervisionadas enquanto trabalham com a máquina e/ou devem conhecer a operação segura da máquina e estar cientes dos perigos resultantes.
- As crianças não podem brincar com esta máquina.
- Deve-se ter cuidado especial quando a máquina for operada por ou na presença de crianças.

- Use a máquina apenas com o cabo de alimentação fornecido.
- EUA e Canadá apenas: não conecte o plugue de rede NEMA 1-15 a circuitos que excedam uma tensão de rede máxima de 150 V à terra.
- Use esta máquina apenas com o pedal de controle fornecido FC-210.
- Não insira objetos nas aberturas da máquina.
- Não coloque objetos no pedal de comando.
- Ao costurar, oriente o tecido com cuidado.
Puxar e empurrar o tecido pode quebrar a agulha.
- Mantenha os dedos longe de todas as peças móveis.
- É necessário cuidado especial na área da agulha.
- Para atividades na área da agulha - como passar a linha na agulha, trocar a agulha, enfiar a linha no laçador ou trocar o calcador - desligue a máquina.
- Para desligar, coloque a chave liga/desliga em «0».
- Quando as tampas de proteção forem removidas, quando a máquina for lubrificada ou quando outras operações de limpeza e manutenção mencionadas neste manual de instruções forem realizadas, desligue a máquina e desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- Retire o plugue da tomada puxando o plugue. Não puxe pelo cabo.

Informações importantes

Disponibilidade do manual de instruções

As instruções breves são um componente da máquina.

- Manter as instruções breves da máquina em local adequado ou perto da máquina para consulta posterior.
- A versão mais recente do manual de instruções detalhado pode ser baixada em. www.bernette.com
- Em caso de transferência da máquina a terceiros, juntar também as instruções breves da máquina.

Uso adequado

Sua máquina bernette foi concebida e projetada para uso privado doméstico. Destina-se a costurar tecidos e outros materiais conforme descrito neste manual de instruções. Qualquer outro uso não é considerado apropriado. A BERNINA não se responsabiliza pelas consequências do uso indevido.

Equipamento e escopo de entrega

As imagens de exemplos são usadas nestas instruções apenas como ilustração. As máquinas mostradas nas imagens e os acessórios mostrados, portanto, nem sempre correspondem aos itens reais incluídos com a sua máquina. O acessório fornecido pode variar dependendo do país de entrega. Você pode adquirir quaisquer acessórios mencionados ou mostrados que não estejam incluídos no conteúdo da entrega como acessórios opcionais de um revendedor bernette especializado. Mais acessórios podem ser encontrados em www.bernette.com.

Por motivos técnicos e de forma a melhorar o produto, podem ser feitas alterações no equipamento da máquina e no conteúdo da entrega a qualquer momento e sem aviso prévio.

Manutenção de produtos com isolamento duplo

Em um produto com isolamento duplo, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de aterramento. Um produto com isolamento duplo não inclui aterramento e este também não deve ser montado. A manutenção de um produto com isolamento duplo requer cuidado extremo e conhecimento do sistema e deve ser feita somente por pessoal qualificado. As peças de substituição para um produto com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças originais no produto. Um produto com isolamento duplo é identificado por estas palavras: «Isolamento duplo» ou «duplamente isolado».



O símbolo pode estar marcado no produto.

Proteção Ambiental

BERNINA International AG está comprometida com a proteção ambiental. Estamos empenhados em reduzir o impacto ambiental de nossos produtos por meio da melhoria contínua do projeto do produto e da nossa tecnologia de produção.



A máquina está identificada com o símbolo de lixeira riscada. Isso significa que a máquina não deve ser descartada junto com o lixo doméstico quando não for mais necessária. O descarte inadequado pode resultar na contaminação de lençóis freáticos por substâncias perigosas que, por sua vez, leva à contaminação da cadeia alimentar, prejudicando a nossa saúde.

A máquina deve ser retornada sem custos para um ponto de coleta próximo para equipamentos elétricos e eletrônicos ou para um ponto de coleta para a reutilização da máquina. As informações sobre os pontos de coleta podem ser obtidas na sua administração local. Ao comprar uma máquina nova, o revendedor é obrigado a aceitar a máquina antiga sem custos e fazer o descarte adequado.

Se a máquina tiver dados pessoais, você é responsável por excluir esses dados antes de retornar a máquina.

Explicação dos símbolos



PERIGO

Representa um perigo com um alto risco que pode levar a ferimentos graves ou até à morte a menos que seja evitado.



ATENÇÃO

Representa um perigo de médio risco que pode levar a ferimentos graves se não for evitado.



CUIDADO

Representa um perigo de baixo risco que pode levar a ferimentos moderados ou leves se não for evitado.

ATENÇÃO

Representa um perigo que pode levar a um dano significativo se não for evitado.

1 My bernette






1.1 Visão geral da máquina



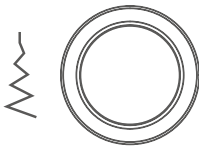
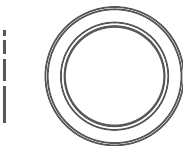
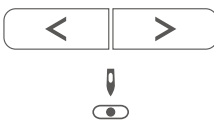
Vista geral dos elementos de controle dianteiros



- | | | | |
|---|---------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Costurar para trás | 6 | Rematar |
| 2 | Corta-linhas | 7 | Agulha em cima/em baixo |
| 3 | Calcador em cima/em baixo | 8 | Botão multifunções superior |
| 4 | Iniciar/Parar | 9 | Botão multifunções inferior |
| 5 | Regulador de velocidade | 10 | Agulha esquerda/direita |

Elementos de controle

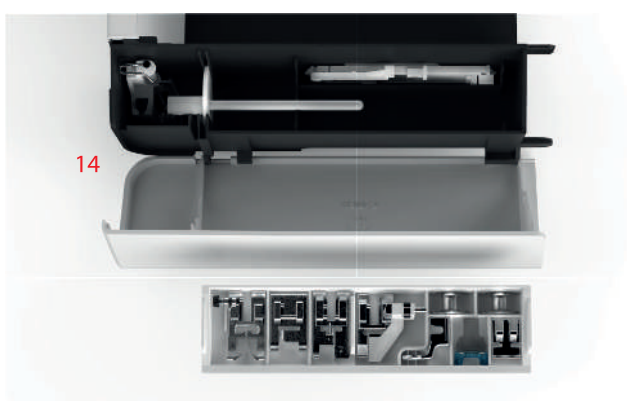
Número	Elemento de controle	Nome	Finalidade
1		Costurar para trás	<ul style="list-style-type: none"> > Para costurar para trás, pressionar «Costurar para trás». > Para costurar para trás permanentemente, pressionar continuamente «Costurar para trás». <p>«Costurar para trás» não funciona nos padrões de pontos 22-24 e nos padrões de casa de botão 51-71.</p>
2		Corta-linhas	<ul style="list-style-type: none"> > Para cortar automaticamente as linhas inferior e superior, pressionar «Corta-linhas». <p>No programa de configuração podem ser configurados 2-6 pontos de remate. Estes são costurados antes do corte da linha.</p>
3		Calcador em cima/em baixo	<ul style="list-style-type: none"> > Para colocar o calcador na posição de flutuação, pressionar «Calcador em cima/em baixo». > Para levantar o calcador, pressionar «Calcador em cima/em baixo».
4		Iniciar/Parar	<p>A tecla «Iniciar/Parar» destina-se a alterar a posição do calcador e a ligar a máquina.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para ligar a máquina, manter pressionado «Iniciar/Parar» durante 2 segundos. <p>Modo de costura</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para colocar o calcador na posição de flutuação, pressionar «Iniciar/Parar». <p>Modo de bordar</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para colocar o calcador na sua posição mais elevada, pressionar «Iniciar/Parar» brevemente no modo de bordar. > Para colocar o calcador na posição de flutuação, pressionar novamente «Iniciar/Parar».
5		Regulador de velocidade	<p>Com o regulador de velocidade, é possível adaptar a velocidade de forma progressiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para reduzir a velocidade, empurrar o regulador de velocidade para a esquerda. > Para aumentar a velocidade, empurrar o regulador de velocidade para a direita.

Número	Elemento de controle	Nome	Finalidade
6		Rematar	<p>A função «Rematar no início» está ativada por predefinição na configuração e pode ser desativada pressionando a tecla «Rematar».</p> <p>Se a função «Rematar no início» não estiver ativada na configuração, é possível programá-la pressionando a tecla «Rematar» no início.</p> <p>O símbolo de remate que aparece no visor durante a costura mostra que a função está ativada.</p> <p>O número de pontos de remate pode ser ajustado no programa de configuração.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para realizar os pontos de remate em primeiro lugar, pressionar «Rematar» antes da costura. > Para costurar pontos de remate no final do padrão, pressionar a tecla «Rematar» durante a costura. > Para costurar pontos de remate no interior de uma combinação de padrões de pontos, pressionar a tecla «Rematar». <ul style="list-style-type: none"> – O padrão selecionado da combinação é costurado conforme os ajustes.
7		Agulha em cima/em baixo	<ul style="list-style-type: none"> > Para baixar a agulha, pressionar «Agulha em cima/em baixo». > Para levantar a agulha, pressionar «Agulha em cima/em baixo».
8		Botão multifunções superior	Com o «botão multifunções superior», alteram-se os valores de ajuste no programa de costura, de bordado ou de configuração.
9		Botão multifunções inferior	Com o «botão multifunções inferior», alteram-se os valores de ajuste no programa de costura, de bordado ou de configuração.
10		Agulha esquerda/direita	<p>Existe um total de 15 posições da agulha. A posição da agulha é apresentada no visor com o número de posição da agulha.</p> <ul style="list-style-type: none"> > Para ajustar a posição da agulha para a esquerda, pressionar «Agulha para a esquerda». > Para ajustar a posição da agulha para a direita, pressionar «Agulha para a direita».

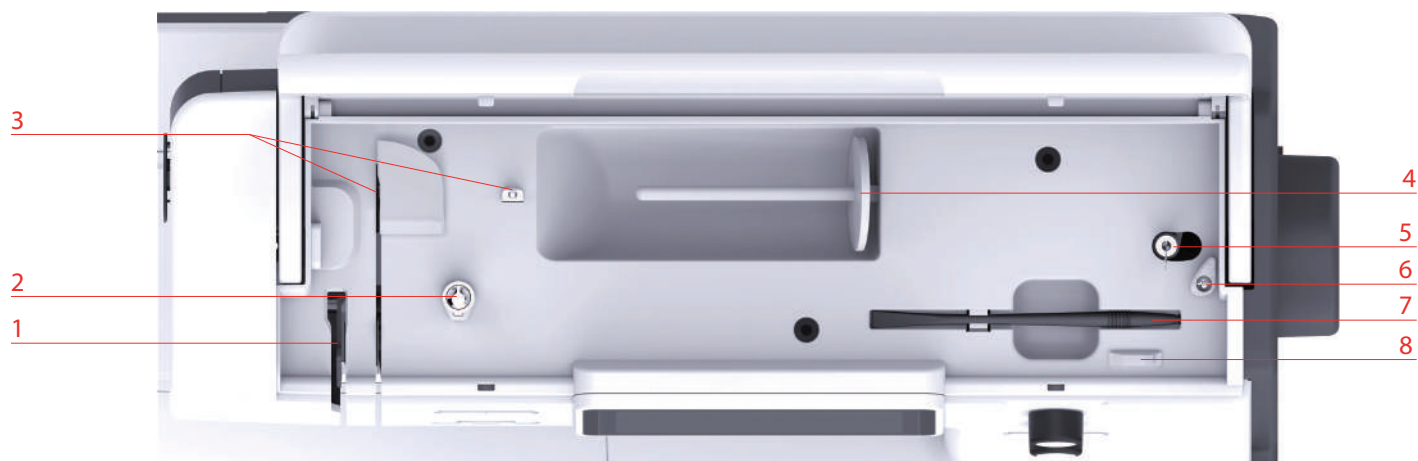
Vista geral dianteira



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Alavanca do transportador | 8 | Alavanca de casear |
| 2 | Conexão do módulo de bordar | 9 | Corta-linhas |
| 3 | Tampa da bobina | 10 | Alimentador de linha |
| 4 | Placa da agulha | 11 | Tampa superior |
| 5 | Calcador | 12 | Visor LCD |
| 6 | Lâmpada | 13 | Conexão da alavanca de joelho |
| 7 | Enfiador de agulhas | 14 | Mesa de costura e caixa de acessórios |



Vista geral superior



- 1 Alimentador de linha
- 2 Tensor prévio da linha
- 3 Guia da linha
- 4 Suporte de carretel

- 5 Unidade de bobina e suporte para segundo fuso de esquinadeira
- 6 Trava da unidade de bobina
- 7 Caneta
- 8 Corta-linhas

Vista geral traseira



- 1 Liga  o do cabo de alimenta  o
- 2 Ranhuras de ventila  o
- 3 Liga  o para o pedal
- 4 Liga  o USB
- 5 Interruptor principal

- 6 Roda manual
- 7 Pega de transporte
- 8 Ranhuras de ventila  o
- 9 Transporte superior
- 10 Mesa de costura e caixa de acess rios

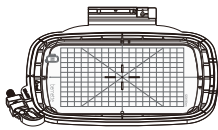

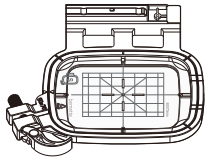
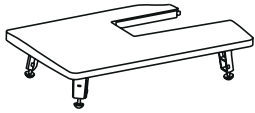
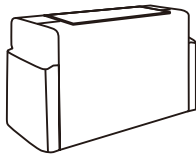
1.2 Acessórios

Acessórios fornecidos

Visite o site www.mybernette.com/accessories para mais informações sobre os acessórios.



Ilustração	Nome	Ilustração	Nome
	Bobina (3x)		Disco de feltro
	Rede de carretel		Segundo pino de carretel
	Variedade de agulhas (2x)		Caneta de toque
	Pincel e descosturador		Guia de costura
	Disco grande de carretel		Chave de fenda
	Disco médio de rosca		Caixa da bobina de alta tensão da linha
	Discos pequenos de rosca (2x)		Cabo de alimentação
	Placa de ponto CutWork/Straight		Pedal de comando
	Bastidor grande de bordado, 160 x 260 mm com gabarito de bordado		Pé calcador

Ilustração	Nome	Ilustração	Nome
	Bastidor médio de bordado, 120 x 180 mm com gabarito de bordado		Lubrificante
	Bastidor pequeno de bordado, 50 x 70 mm com gabarito de bordado		Mesa deslizante
	Capa de proteção com bolso		

Vista geral dos calcadores


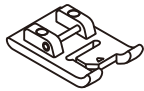
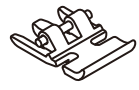
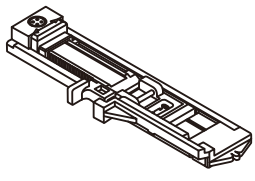
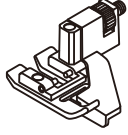
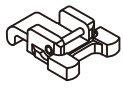
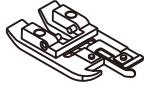
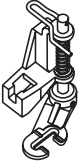
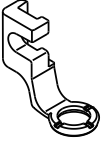
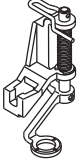
Ilustração	Nome	Objetivo
	Calcador ziguezague (DA)	Para costurar com transporte superior de diferentes pontos utilitários e decorativos, bainhas.
	Calcador de bordar (JK)	Para costurar costuras em cordão, aplicações e pontos decorativos.
	Calcador para fecho de correr (JB)	Para costurar com transporte superior. Costurar fechos de correr.
	Calcador deslizante para casear (RJ)	Para costurar casas de botão.
	Calcador para ponto invisível (DM)	Para costurar com transporte superior de bainhas de ponto invisível.
	Calcador de botões (RC)	Para pregar botões.
	Calcador de overlock (DI)	Para costurar com transporte superior. Para pontos overlock sobre rebordos do tecido.

Ilustração	Nome	Objetivo
	Calcador para bordado com movimento livre (RX)	Para bordar, cerzir e acolchoamento à mão livre.
	Calcador de bordar (JL)	Para bordar, cerzir e acolchoamento à mão livre.
	Saltador do calcador de bordar (JX)	Para bordar, cerzir e acolchoamento à mão livre.

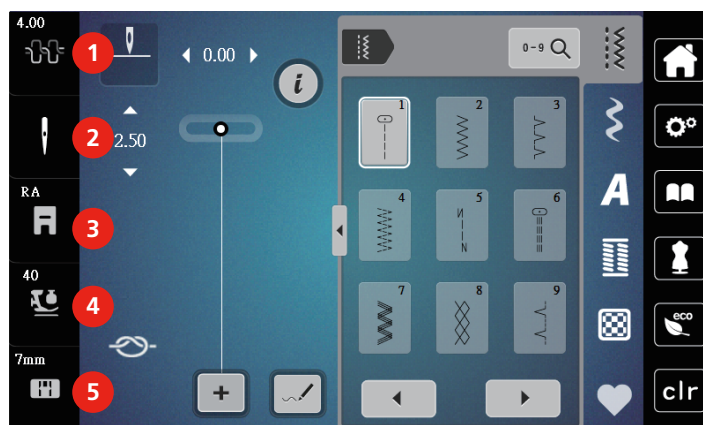
1.3 Vista geral da superfície de utilização

Vista geral dos ajustes do sistema



- | | | | |
|---|--------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Início | 4 | Consultor de costura |
| 2 | Programa de configuração | 5 | Modo eco |
| 3 | Tutorial | 6 | Voltar para ajustes básicos |

Vista geral de funções/indicações



- | | | | |
|---|---|---|----------------------------|
| 1 | Tensão da linha superior | 4 | Pressão do calcador |
| 2 | Seleção de agulha | 5 | Seleção de placa de agulha |
| 3 | Indicação de calcador/Seleção de calcador | | |

Vista geral de campos e funções






Ilustração	Nome	Objetivo
	Fechar	A janela é fechada e as alterações anteriormente ajustadas são assumidas.
	Campos «-/+»	Com os campos «-» e «+», os valores de ajuste são alterados.
	Confirmar	As alterações anteriormente ajustadas são confirmadas. A janela é fechada.
	Cancelar	O processo é cancelado. A janela é fechada e as alterações não são assumidas.
	Correção	Com a correção, os valores de ajuste são alterados.
	Interruptor	Com o interruptor, as funções são ligadas ou desligadas.
	Navegação	Com ajuda da navegação, é possível retroceder para a tela anterior de um visor.

Ilustração	Nome	Objetivo
	Máquina	Carregar ou guardar um padrão na máquina.
	Pen drive	Carregar ou guardar um padrão de bordado no pen drive.
	Memória	O espaço de memória livre é apresentado na forma de uma barra verde, em percentagem (%).
	Função tátil	Fazendo deslizar a caneta ou o dedo para cima ou para baixo no visor permite visualizar funções adicionais.
	Campo delimitado em amarelo	Para repor os ajustes de fábrica, pressionar o campo delimitado em amarelo.

1.4 Agulha, linha, tecido

Ao longo do tempo, as agulhas ficam gastas. Por isso, devem ser trocadas regularmente. Apenas uma ponta perfeita permite um ponto limpo. Por norma, aplica-se: Quanto mais fino for o tecido, mais fina deve também ser a agulha. As agulhas apresentadas podem ser acessórios standard ou acessórios especiais conforme a máquina.

- Agulhas de espessura 70, 75: para tecidos leves.
- Agulhas de espessura 80, 90: para tecidos médios.
- Agulhas de espessura 100: para tecidos pesados.

Visão geral das agulhas

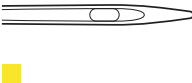
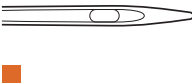
Ilustração	Nome da agulha	Descrição da Agulha	Objetivo
	Agulha stretch 130/705 H-S 75, 90	Ponta bola média, olho e cava da agulha de formato especial	Para tecidos de malha, tricô, crochê e malha elástica.
	Agulha de bordado/Jersey 130/705 H SUK 60-100	Ponta bola média	Para tricôs, produtos tricotados. Para bordar.


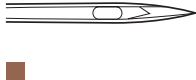
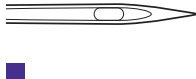
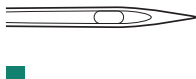
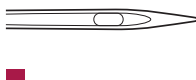
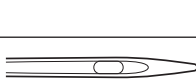












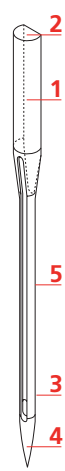
Ilustração	Nome da agulha	Descrição da Agulha	Objetivo
	Agulha para jeans 130/705 H-J 80-110	Ponta, ponta aguda, haste reforçada	Para tecidos pesados, como jeans ou lona.
	Agulha para couro 130/705 H LR 90, 100	Com ponta de corte (LR = ponta especial para costurar couro)	Para todos os tipos de couro, couro sintético, plástico, forros.
	Agulha para Microtex 130/705 H-M 60-110	Ponta especialmente pontiaguda e delgada	Para tecidos de microfibra e seda.
	Agulha para Quilting 130/705 H-Q 75, 90	Ponta levemente arredondada e delgada	Para ponto reto e topstitching.
	Agulha para bordado 130/705 H-E 75, 90	Ponta bola pequena, com olho de agulha especialmente largo e ranhura de linha larga	Para bordar em todos os tecidos naturais e sintéticos.
	Agulha de material fino 130/705 H SES 70, 90	Ponta bola pequena	Para tricôs finos e tecidos de malha. Para bordar em tecidos finos e delicados.
	Agulha Metafil 130/705 H METAFIL 80	Olho de agulha longo (2 mm) em todos os tamanhos de agulha	Para costurar ou bordar com linhas metálicas.
	Agulha Cordonnet (para remendar o bordado) 130/705 H-N 70-100	Olho de agulha longo (2 mm) em todos os tamanhos de agulha	Topstitching com linha grossa.

Ilustração	Nome da agulha	Descrição da Agulha	Objetivo
 	Agulha de bainha 130/705 H WING 100–110	Haste da agulha alargada em forma de asa (wing)	Para costurar pontos invisíveis.
 	Agulha dupla universal 130/705 H ZWI 70-100	Distância da agulha: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Para bainhas visíveis em tecidos elásticos, pregas, costura decorativa.
 	Agulha dupla Stretch 130/705 H-S ZWI 75	Distância da agulha: 2.5/4.0	Para bainhas visíveis em tecidos elásticos, pregas, costura decorativa.
 	Agulha dupla para ponto ajour 130/705 H ZWIHO 100	Distância da agulha: 2.5	Para efeitos especiais com bordados com costura.
 	Agulha tripla universal 130/705 H DRI 80	Distância da agulha: 3.0	Para bainhas visíveis em tecidos elásticos, costuras decorativas.

Exemplo para a descrição da agulha

O sistema 130/705, que é o mais comum para máquinas domésticas, é explicado pela imagem de uma agulha Jersey/Stretch a seguir.

	<p>130/705 H-S/70</p> <p>130 = Comprimento do cabo (1)</p> <p>705 = Cabo chato (2)</p> <p>H = Cava da agulha (3)</p> <p>S = Ponta da agulha (ponta bola média neste exemplo) (4)</p> <p>70 = Tamanho da agulha 0,7 mm (5)</p>
---	---

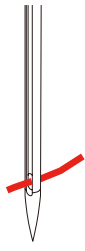
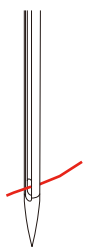
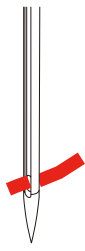
Seleção da linha

Para um resultado de costura perfeito, a qualidade da linha e do tecido desempenham um papel importante.

Recomendamos a compra de linhas de qualidade para obter bons resultados de costura.

- Os fios de algodão têm a vantagem de ser uma fibra natural e, portanto, são especialmente adequados para costurar tecidos de algodão.
- Os fios de algodão mercerizado apresentam um leve brilho que não sai com a lavagem.
- Os fios de poliéster têm uma alta resistência à tração e possuem cores particularmente resistentes.
- Os fios de poliéster são mais flexíveis e são recomendados onde uma costura forte e elástica é necessária.
- Os fios de rayon são feitos de fibras naturais e têm uma luminosidade brilhante.
- Os fios de rayon são adequados para pontos decorativos e alcançam um efeito mais bonito.

Relação agulha/linha

	<p>A relação agulha-linha está correta se a linha puder ser guiada com precisão pela ranhura longa e através do buraco da agulha durante a costura. A linha pode ser costurada de forma ideal.</p>
	<p>A linha pode quebrar e pode causar pontos incorretos, se a linha tiver demasiada folga na ranhura longa e no buraco da agulha.</p>
	<p>A linha pode quebrar e prender se a linha raspar nos rebordos da ranhura longa e não for conduzida de forma ideal pelo buraco da agulha.</p>

2 Preparação para costura

2.1 Conexão e ativação

Conectando a máquina

Para garantir a operação segura da máquina, apenas o cabo de alimentação fornecido deve ser usado. O cabo de alimentação fornecido é projetado para a faixa de tensão aplicável no país de uso. Se a máquina for usada em um país diferente do país de origem, o cabo de alimentação adequado para esse país deve ser obtido no revendedor autorizado BERNINA.

O Cabo de alimentação para os EUA e Canadá tem um plugue polarizado (um pino mais longo que o outro). Para reduzir o risco de choque elétrico, este plugue deve se encaixar em uma tomada polarizada apenas de uma maneira. Se o plugue não encaixar na tomada, vire-o de cabeça para baixo e conecte-o. Se ainda assim não encaixar, entre em contato com um eletricista qualificado para instalar a tomada adequada. Não modifique o plugue de forma alguma.

- > Insira o conector do dispositivo do cabo de alimentação na conexão do cabo de alimentação da máquina.



- > Insira o plugue de alimentação do cabo de alimentação no soquete.

Connecting the foot control

O cabo do pedal de controle é enrolado na parte inferior.

- > Desenrole o cabo do pedal de controle no comprimento desejado e fixe-o nos suportes do cabo do pedal.



- > Insira o plugue do cabo na tomada de pedal da máquina.



- > Coloque o pedal de comando embaixo da mesa.
- > Se o cabo for muito longo, enrole o comprimento excedente e fixe-o nos suportes do cabo do pedal de controle.

Montar a alavanca de joelho

O calcador é elevado e baixado com a alavanca de joelho. A alavanca de joelho é muito útil ao fazer apliques, patchwork e acolchoamentos, pois permite manusear o tecido enquanto o joelho comanda o calcador.

- > Inserir a alavanca de joelho na conexão da mesma na parte da frente da máquina.
- > Ajustar a altura do assento de forma que a alavanca de joelho possa ser operada com o joelho.



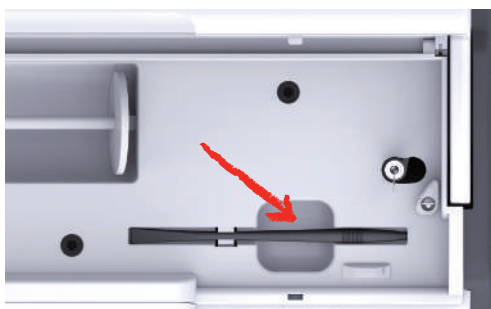
Ligando a máquina

- > Coloque a chave liga/desliga em «I».



Fixar a caneta

- > Fixar a caneta ao suporte da caneta.



Regulação da velocidade com pedal de comando

A velocidade de costura pode ser ajustada continuamente com o pedal de comando.

- > Pressione o pedal de comando cuidadosamente para iniciar a máquina.
- > Para costurar mais rapidamente, pressione o pedal de comando mais para baixo.

- > Solte o pedal de comando para parar a máquina.



Subir/baixar a agulha

- > Para subir ou baixar a agulha, pressionar o pedal com o calcanhar.



Programar o pedal individualmente

O pedal pode ser ajustado individualmente nos ajustes de costura.

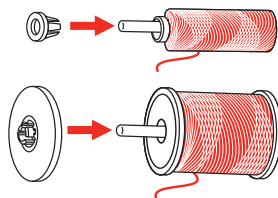
2.2 Pino de carretel

Pino de carretel horizontal

Colocando o carretel da linha e o disco da linha

Os discos de carretel seguram o carretel da linha na respectiva posição para uma liberação adequada da linha do carretel.

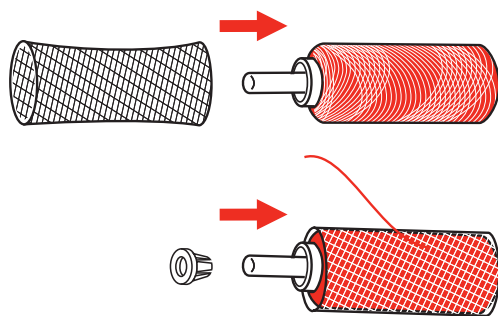
- > Coloque o carretel no pino de carretel.
- > Coloque um disco de carretel adequado no carretel, para que não haja espaço livre entre o disco de carretel e o carretel.



Usando uma rede de carretel

A rede de carretel oferece um desenrolamento uniforme da linha do carretel e evita que a linha se enrosque e se parta. A rede do carretel é usada apenas com o porta-carretel horizontal.

> Puxe a rede do carretel sobre o carretel de linha.

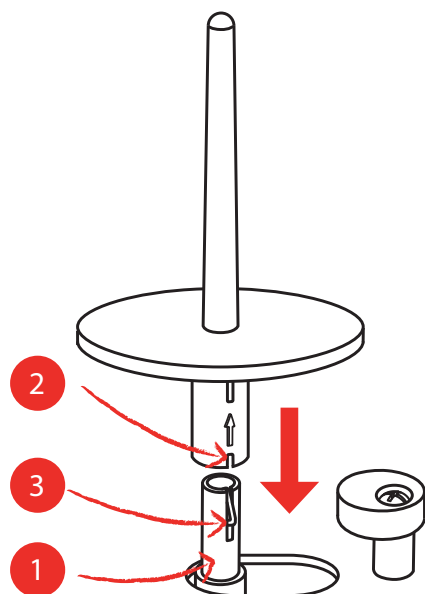


Segundo pino de carretel

Colocar o segundo suporte de carretel

O segundo suporte de carretel é utilizado para costurar com várias linhas.

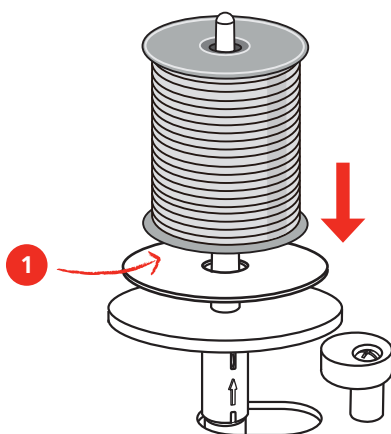
- > Encaixar o segundo suporte de carretel na unidade de bobina(1).
- > Alinhar a unidade de bobina (1) até que a ranhura encaixe na mola (3).



Colocar carretel

O disco de feltro impede que a linha se prenda no suporte de carretel.

- > Colocar o disco de feltro (1) no segundo suporte de carretel.
- > Colocar o carretel no suporte de carretel.



2.3 Braço livre

A bernette b79 disponibiliza um braço livre de design sólido que oferece muito espaço para projetos grandes do lado direito da agulha.

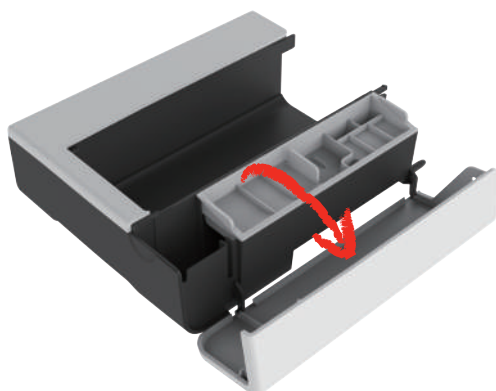
2.4 Mesa de costura e caixa de acessórios

A mesa de costura é utilizada como caixa de acessórios.

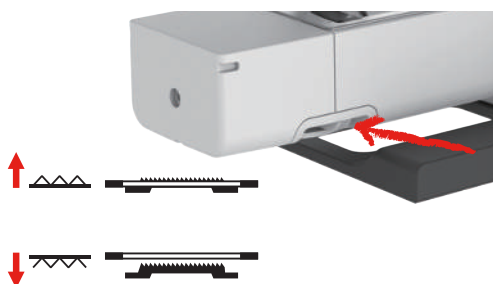
- > Para retirar a mesa de costura, segurar a mesa pelo punho esquerdo e puxar no sentido da seta.



- > Para abrir a caixa de acessórios, segurar a tampa pela alça e dobrar para a frente.
- > Para fechar a caixa de acessórios, dobrar a tampa para trás até encaixar.



2.5 Levantando e abaixando o alimentador



- > Para levantar o alimentador, empurre a alavanca do alimentador para a direita.
 - O alimentador é levantado quando é costurado o primeiro ponto.
- > Desloque a "Alavanca do alimentador" para a esquerda para baixar o alimentador.
 - Os dentes impelentes são abaixados.

2.6 Usando a mesa deslizante

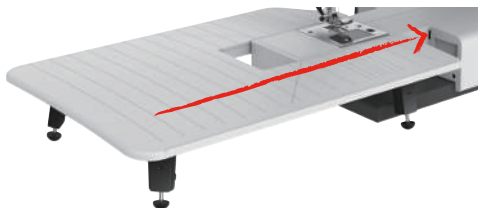
Mesa de extensão deslizante do braço livre, fixada no braço livre, permite que a área de costura disponível seja estendida.

A altura da mesa de extensão pode ser ajustada girando os pés ajustáveis.

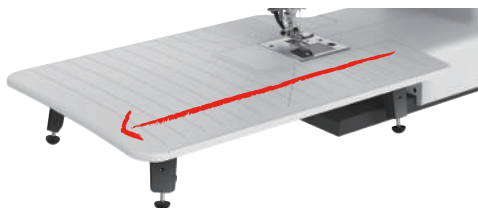
Pré-requisito:

- A tabela de costura é removida.
- > Levante a agulha.
- > Levante o pé calcador.
- > Desligue a máquina e desconecte-a da alimentação de energia.
- > Desdobre os pés na mesa de extensão.

- > Empurre a mesa de extensão deslizante do braço livre da esquerda para a direita sobre o braço livre até que ela engate.



- > Para remover a mesa deslizante, puxe a mesa deslizante sobre o braço livre para a esquerda.



2.7 Calcador

Ajustar a posição do calcador com a alavanca de joelho

- > Ajustar a altura do assento de forma que a alavanca de joelho possa ser operada com o joelho.
- > Para levantar o calcador, pressionar a alavanca de joelho para a direita com o joelho.

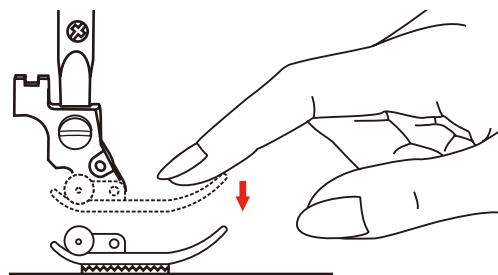


- A tensão da linha é aliviada em simultâneo.
- > Soltar a alavanca de joelho devagar para baixar o calcador.

Mudando a sola do pé calcador

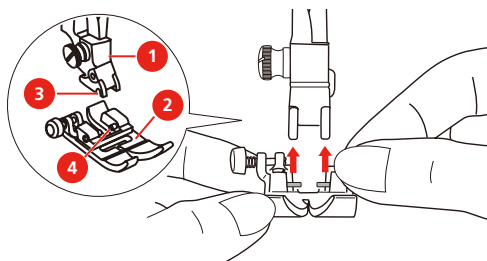
Remover o fundo do calcador

- > Elevar o calcador.
- > Com o dedo pressionar a aresta dianteira do fundo do calcador.



Montar o fundo do calcador

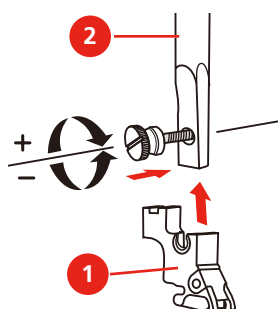
- > Levante o calcador (1).
- > Coloque a sola do calcador (2) sob a ranhura do eixo (3) de forma que a ranhura do eixo fique acima do pino da sola do calcador (4).
- > Em seguida, empurre a nova sola do calcador para cima até engatar.



Removendo e inserindo o suporte do pé calcador

Pré-requisito:

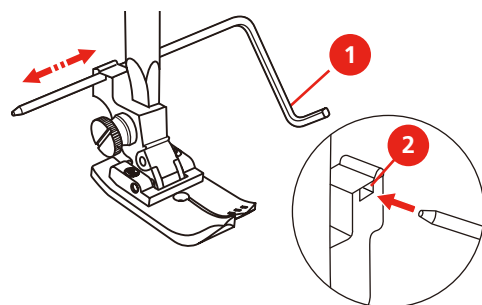
- A sola do pé calcador é removida.
- > Levante o pé calcador.
- > Alinhe o suporte do pé calcador (1) com a barra do pé calcador (2) por baixo e para a esquerda.
- > Segure o suporte do pé calcador firmemente e aparafuse o parafuso à mão.
- > Aperte o parafuso com a chave de parafusos.



Inserindo a guia de borda/quilting

A guia de costura é adequada para costurar linhas paralelas.

- > Insira o guia de borda/quilting (1) na ranhura (2).
- > Defina a distância pretendida para a costura adjacente.

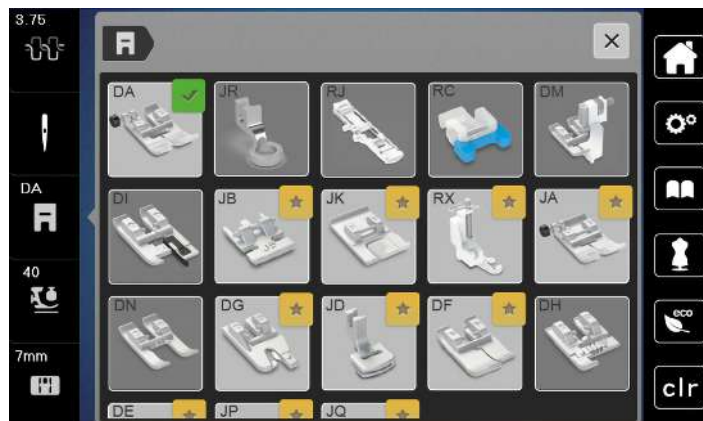


Exibir a sola do calcador na superfície de utilização

A sola de calcador recomendada para o ponto selecionado é exibida. Além disso, outras solas de calcador adequadas podem ser exibidas.

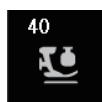
- > Ligue a máquina.

- > Selecione um padrão de ponto.
 - No ícone «Seleção de sola de calçador» a sola de calçador recomendada é indicada com uma letra.
- > Toque o ícone «Visor da sola de calçador».
 - Todas as solas do calçador são exibidas.



- Uma marca verde indica a sola de calçador recomendada.
- Uma estrela amarela indica a sola de calçador que também pode ser usada para este ponto para fins especiais.

Ajustar a pressão do calçador



- > Toque em «Pressão do calçador».
- > Ajuste a pressão do calçador.

2.8 Agulha e placa de pontos

Mudando a agulha

- > Desligue a máquina e desconecte-a da alimentação de energia.
- > Levante o pé calçador.
- > Levante a agulha.
- > Solte o parafuso de fixação (1) com uma chave de parafusos.
- > Extraia a agulha em uma direção descendente.
- > Segure a agulha nova (2) com o lado plano para trás. Empurre a agulha para cima, o máximo possível para dentro do suporte de agulha (3).
- > Tighten the fixing screw with the screwdriver.

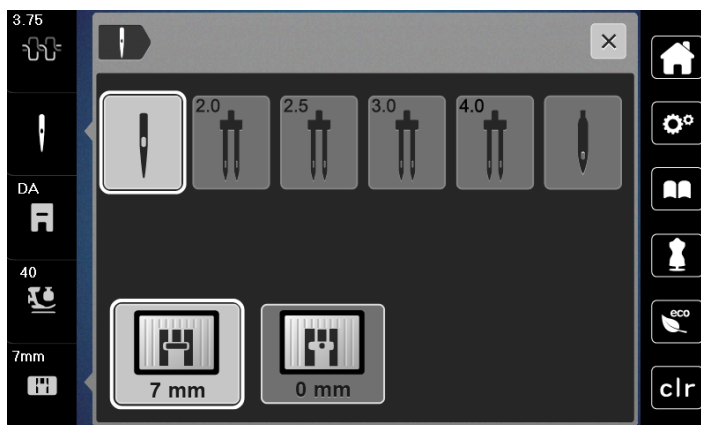
Selecionar a agulha na superfície de utilização

Após trocar a agulha, pode ser verificado se a mesma pode ser utilizada com a placa de agulha selecionada.

- > Pressionar o campo «Seleção de agulha» ou «Seleção de placa de agulha ».



- > Selecionar a agulha montada.



- Se a agulha selecionada for adequada à placa de agulha e ao calcador selecionado, é possível iniciar a costura.
- Se a agulha selecionada não coincidir com a placa de agulha, é apresentado um ponto de exclamação vermelho.

Needle stop up/down (permanent)

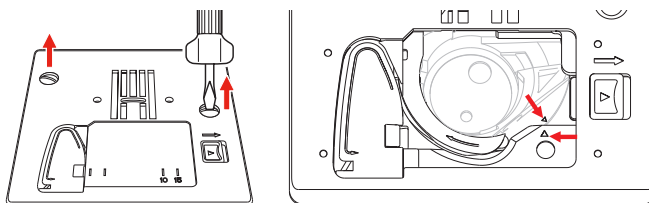
- > Para definir a posição de parada da agulha permanentemente, toque em «Agulha para cima/ para baixo».
 - A máquina para com a posição da agulha abaixada assim que o pedal for liberado ou o botão «Iniciar/ Parar» for pressionado.
- > Toque em «Agulha para cima/ para baixo» novamente.
 - A máquina para com a posição da agulha levantada assim que o pedal for liberado ou o botão «Iniciar/Parar» for pressionado.

Trocar a placa de agulha

A placa de ponto é marcada com linhas verticais, horizontais e diagonais em milímetros (mm) e polegadas (pol.). Essas marcas são úteis ao costurar ou para pespontos precisos. **Observação:** As marcações da caixa da bobina e da placa da agulha devem estar alinhadas de forma idêntica.

Pré-requisito:

- O alimentador deve ser abaixado.
 - A máquina deve estar desligada e desconectada do sistema de alimentação de energia.
 - A capa da bobina, a agulha e o pé calcador devem ser removidos.
- > Remova os parafusos da placa de ponto com a chave de fenda.



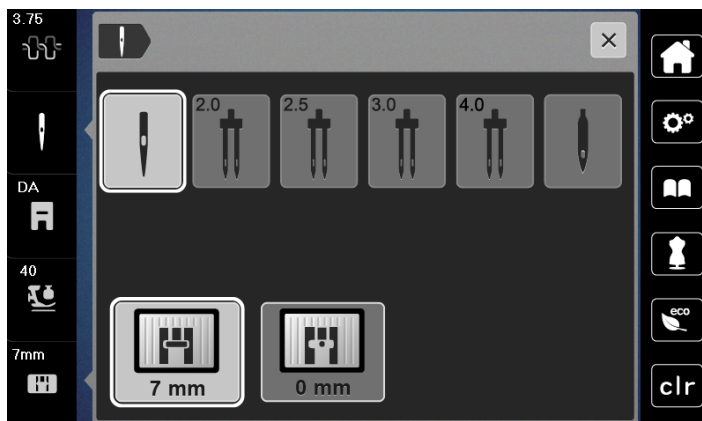
- > Remova a placa de ponto.
- > Posicione a nova placa de ponto e aperte os parafusos com a chave de fenda.

Verificar a placa de agulha na superfície de utilização

Depois de trocar a placa de ponto, você pode verificar se ela pode ser usada com a agulha selecionada.



- > Toque em «Seleção de placa de ponto/agulha».
 - A chapa de agulha montada é detectada automaticamente e exibida no visor.



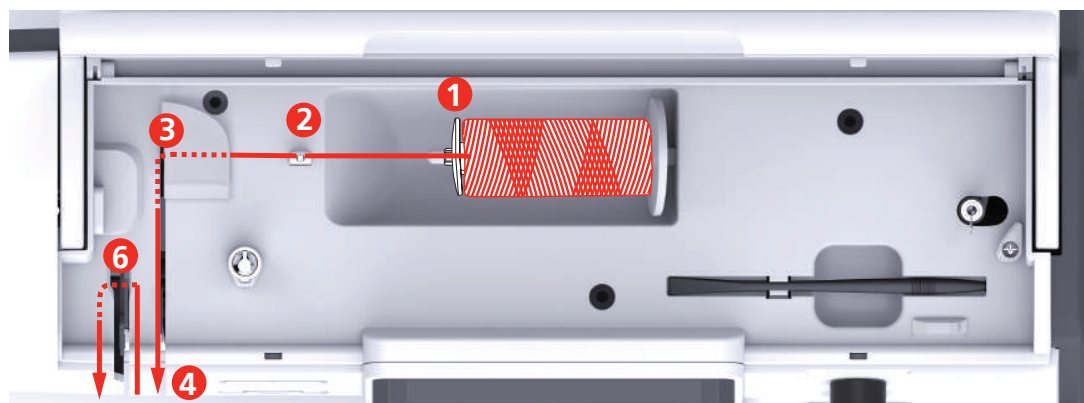
- Se a chapa de agulha selecionada for adequada para ser utilizada em combinação com a agulha, a costura pode ser iniciada.
- A largura do ponto é definida automaticamente para o valor permitido.
- Se a chapa de agulha selecionada não for adequada para uso com a agulha, aparecerá um ponto de exclamação vermelho.

2.9 Passando a linha

Preparar o enfiamento da linha

- > Levantar a agulha pressionando a tecla «Agulha em cima/em baixo».
- > Elevar o calcador.

Passando a linha superior

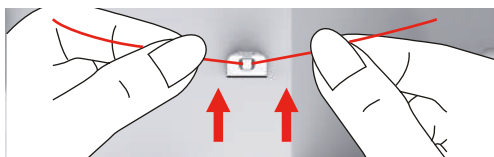




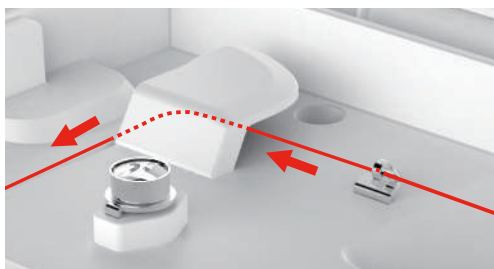
- | | | | |
|---|---------------------------|----|----------------------|
| 1 | Disco de carretel | 7 | Guia |
| 2 | Guia de linha | 8 | Guia |
| 3 | Pré-tensão da linha | 9 | Alavanca do passador |
| 4 | Discos de tensão da linha | 10 | Gancho do fio |
| 5 | Capa do estica-linha | 11 | Cortador de linha |
| 6 | Estica-linha | 12 | Linha |

- > Coloque o cone de linha no pino de carretel, de modo que a linha se desenrole no sentido horário.
- > Coloque o disco de carretel adequado ao carretel.

- > Guie a linha através da guia da linha.



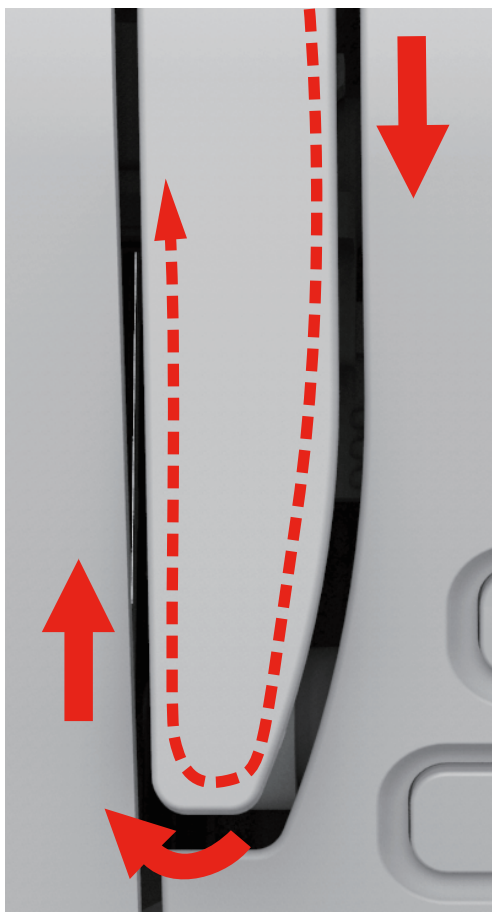
- > Guie a linha através da pré-tensor da linha.



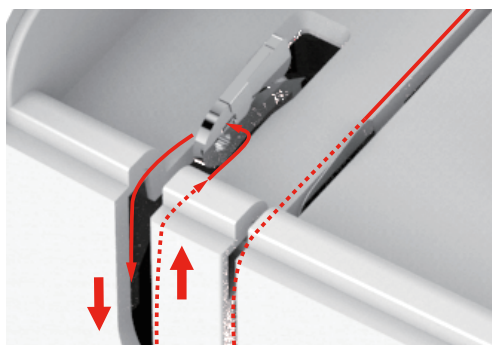
- > Guie a ponta da linha para baixo, ao longo do canal.



- > Guie a linha para baixo em volta da tampa do estica-linha.



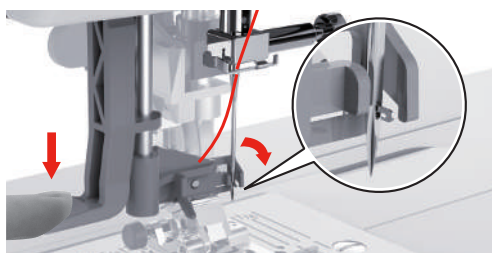
- > Guie a linha para cima, da direita para a esquerda, através do estica-linha e depois de novo para baixo.



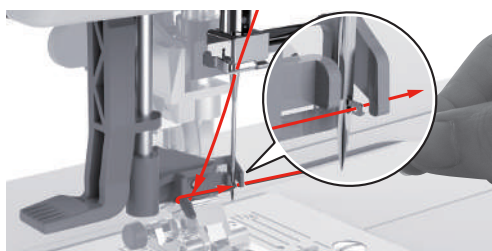
- > Guie a linha através das guias por cima da agulha.
- > Abaixe o pé calcador.



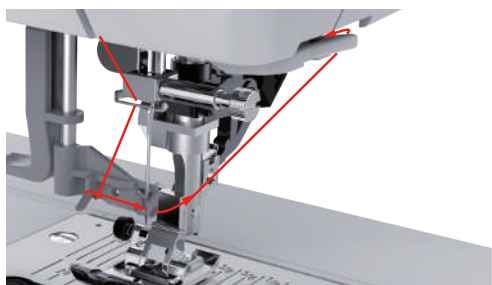
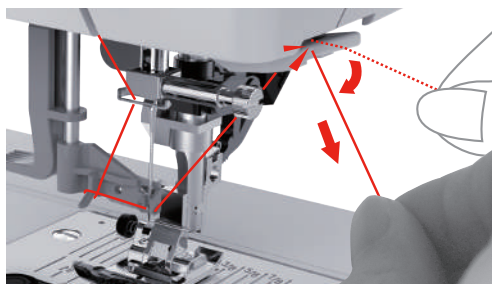
- > Pressione a alavanca de passar linha para baixo até que ela se encaixe no lugar.
 - O gancho do fio passa através do olho da agulha.
 - Para evitar danos ao passador, o calcador é abaixado automaticamente.



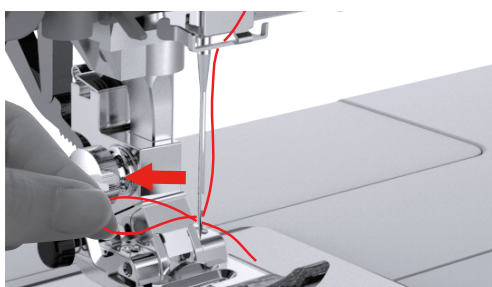
- > Passe a linha ao redor do guia de linha.
- > Guie a linha em frente à agulha e por baixo do gancho do fio e a segure.



- > Para cortar o excesso de linha, segure a ponta da linha e puxe-a cuidadosamente sobre o cortador de linhas. **Observação:** Use o cortador de linha direito somente ao passar a linha.



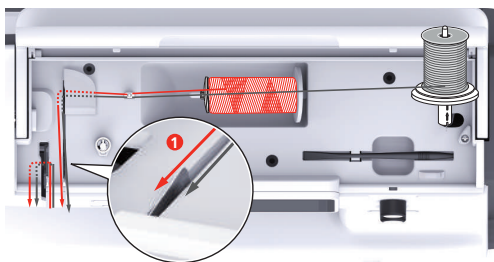
- > Para enfiar a agulha, levante a alavanca do passador. Mantenha a linha solta durante este processo.
 - O gancho do fio se move para trás e puxa a linha através do olho da agulha formando um laço.
- > Puxe a linha totalmente através do olho da agulha.



Passando a linha em agulha dupla

Pré-requisito:

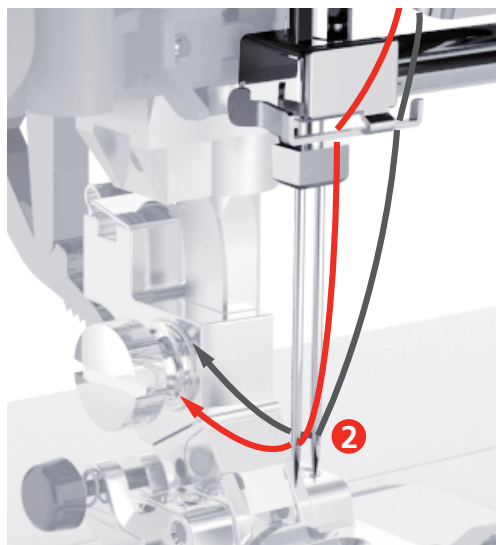
- O pé para ziguezague está instalado.
 - A agulha dupla está inserida.
 - O pino de carretel secundário, disco de feltro e carretel secundário estão instalados.
- > Guie a linha do pino de carretel horizontal (vermelho) na direção da seta, para o lado esquerdo do disco de tensão da linha (1).



- > Guie a linha para a guia da linha por acima da agulha.



- > Enfie a linha manualmente na agulha esquerda.



- > Guie a linha do pino de carretel vertical (azul) na direção da seta, para o lado direito do disco de tensão da linha (1).
- > Guie a linha para a guia da linha por acima da agulha.
- > Enfie a linha manualmente na agulha direita.

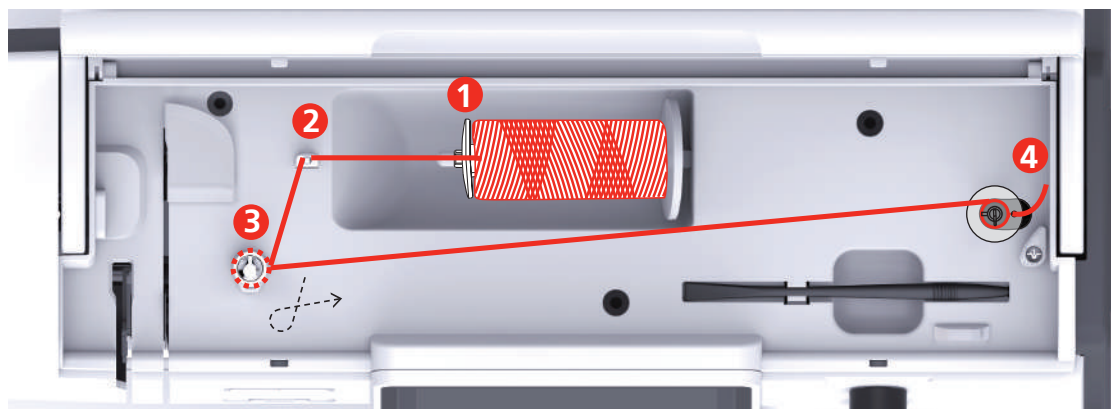
ATENÇÃO

Quebra da agulha provocada por calcador, ponto ou posição da agulha incorretos

Se o calcador, o ponto ou a posição da agulha não forem os corretos, a agulha pode colidir com o calcador ou a placa de pontos e quebrar.

- > Insira o calcador para ziguezague.
- > Defina um ponto reto.
- > Ajuste a agulha para a posição central.

Enrolando a linha da bobina

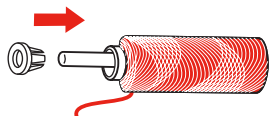


- | | | | |
|---|-------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Disco de carretel | 3 | Pré-tensor do enrolador da bobina |
| 2 | Guia de linha | 4 | Pino de carretel |

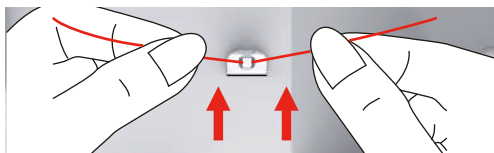
- > Para prevenir que as linhas escorregadias fiquem presas ou quebrem, puxe a rede de carretel sobre o carretel.



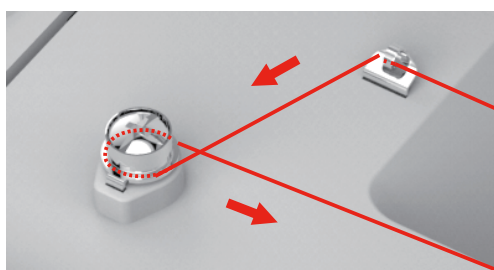
- > Coloque o carretel da linha e o disco de carretel adequado no porta-carretel. Use o disco de carretel pequeno para carretéis menores.



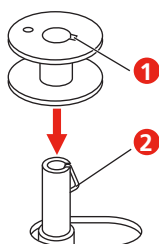
- > Guie a linha através da guia da linha.



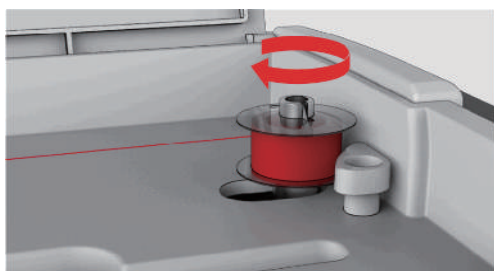
- > Guie a linha em volta do pré-tensor do enrolador da bobina na direção da seta.



- > Puxe a ponta da linha através de uma das aberturas internas na bobina e coloque a bobina vazia na unidade de enrolamento da bobina.



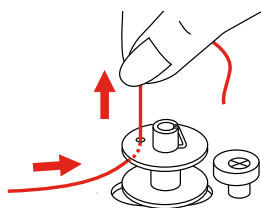
- > Empurre a bobina para a posição do lado direito.



- The button «Start/Stop» flashes and the display for winding appears.

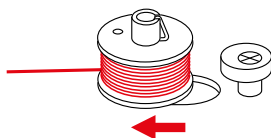


- > Segure a ponta da linha firmemente com uma mão.

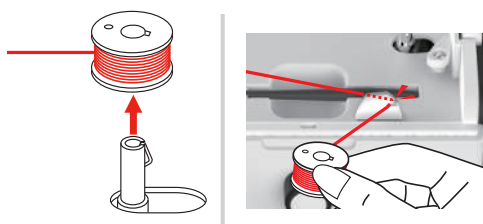




- > To start the winding process for a few rotations and then stop, push the button «Start/Stop», so that the thread is held tight on the bobbin.
- > Corte a ponta da linha por cima da abertura interna.
- > To continue the winding process, push the button «Start/Stop».
- > To stop the winding process, push the button «Start/Stop».
- > Empurre a unidade de enrolamento da bobina para a esquerda, para a posição inicial.



- > Remova a bobina e corte a linha.



Passando a linha da bobina

ATENÇÃO

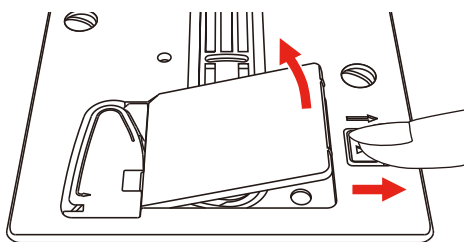
Quebra da agulha causada por bobinas com enrolamento irregular

Bobinas com enrolamento irregular podem originar tensão incorreta da linha ou causar a quebra das agulhas.

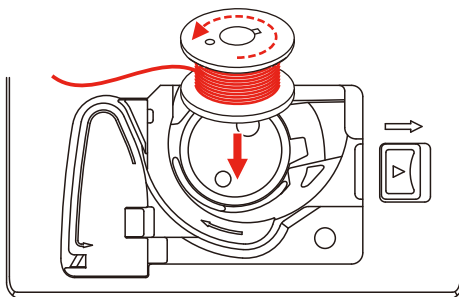
- > Use apenas bobinas enroladas uniformemente.

Pré-requisito:

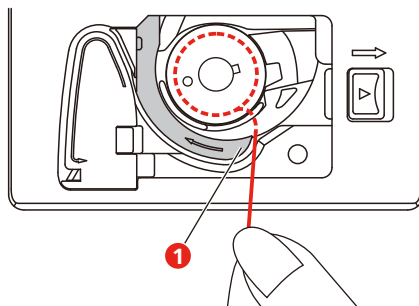
- A agulha é levantada.
 - O pé calcador é levantado.
 - A máquina está desligada.
- > Para abrir a tampa da bobina, empurre a alavanca para a direita e remova a tampa da bobina.



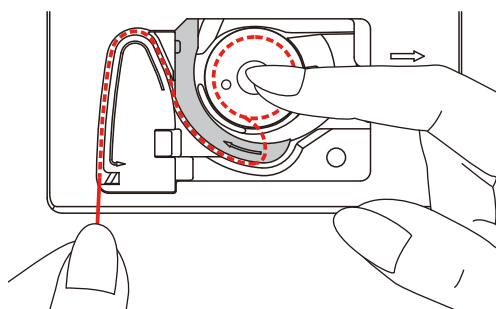
- > Insira uma nova bobina, para que a linha seja enrolada no sentido anti-horário.



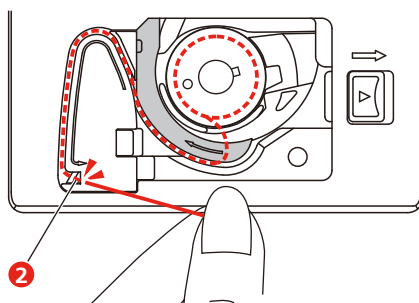
- > Pull the thread into the slit (1).



- > Pressione a bobina cuidadosamente.
- > Siga as marcas da seta para inserir a linha na guia da linha da bobina.



- > To cut off excess thread, take the end of the thread and pull it over the thread cutter (2).



- > Prenda a tampa da bobina.

3 Configurações de programa

3.1 Configurações de costura

Ajustar a tensão da linha superior

As alterações da tensão da linha superior no Programa de Configuração afetam todos os padrões de pontos. A alteração individual da tensão da linha superior também pode ser feita para os pontos selecionados atualmente.



> Toque em «Configurações».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Tensão da linha superior».
> Ajuste a tensão da linha superior.

Ajustar a velocidade de costura máxima

Você pode usar esta função para reduzir a velocidade máxima.



> Toque em «Configurações».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque em «Velocidade máxima de costura».
> Defina a velocidade máxima de costura.

Ajustar pontos de remate

Se a função estiver ativada, no início do padrão, 4 pontos de remate são costurados automaticamente após o corte da linha.



> Toque em «Configurações».



> Toque em «Configurações de costura».



> Toque novamente no interruptor para desativar os pontos de remate.
> Toque novamente no interruptor para ativar os pontos de remate.

Ajustar a altura de flutuação do calcador

A altura de flutuação do calcador pode ser ajustada para 1 ou, no máximo 6 mm consoante a espessura do tecido.



> Pressionar o campo «Programa de configuração».



> Pressionar o campo «Ajustes de costura».



> Pressionar o campo «Programar teclas e campos ».



> Pressionar o campo «Programar a posição de flutuação do calcador».

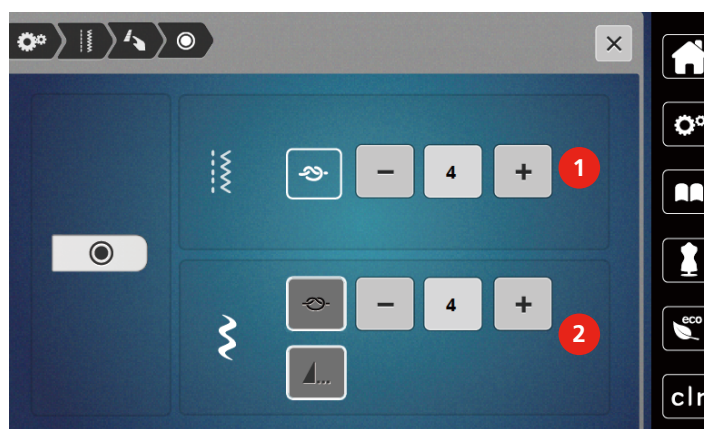
> Rodar o «botão multifunções superior» ou «Botão multifunções inferior» ou pressionar os campos «-» ou «+» para ajustar a distância entre a placa de agulha e o calcador.

Programar a tecla «Rematar»

É possível programar o número e tipo dos pontos de remate.

Nos pontos utilitários, o número de pontos de remate pode ser programado na área superior do visor (1).

A costura de pontos decorativos e combinações de modelos de pontos pode ser programada na área inferior do visor (2).



> Pressionar o campo «Programa de configuração».



> Pressionar o campo «Ajustes de costura».



> Pressionar o campo «Programar teclas e campos ».



> Pressionar o campo «Programar remate».

> Para ajustar o número de pontos de remate, pressionar os campos «-» ou «+» na área superior do visor (1).



- > Para ativar o remate automático de pontos decorativos e combinações de modelos de pontos, pressionar o campo «Rematar».
- > Para ajustar o número de pontos de remate em pequenos intervalos, tocar nos campos «-» ou «+» na área inferior do visor (2).
- > Para desativar o remate automático de pontos decorativos e combinações de modelos de pontos, pressionar novamente o campo «Rematar».



- > Para rematar no final do modelo selecionado, pressionar «Final do modelo».
- A máquina remata e para no final do modelo.
- > Para desativar o remate no final do modelo, pressionar novamente o campo «Final do modelo».

Programar a tecla «Corta-linhas»

É possível ajustar o remate automático antes do corte da linha.



- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Ajustes de costura».



- > Pressionar o campo «Programar teclas e campos ».



- > Pressionar o campo «Programar a tecla corta-linhas».



- > Para costurar 4 pontos de remate antes do corte, pressionar «Rematar».
- > Para ajustar o número de pontos de remate, pressionar os campos «-» ou «+».
- > Para desativar o remate automático, pressionar novamente o campo «Rematar».

Ajustar posição do calcador com parada da agulha em baixo

Com a agulha baixada, o calcador é colocado na posição de flutuação se a agulha estiver programada para a posição inferior.



- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Ajustes de costura».



- > Pressionar o campo «Programar teclas e campos ».



- > Pressionar o campo «Ajustar posição do calcador com parada da agulha em baixo».



- > Para ativar o calcador elevado em posição de flutuação com parada da agulha em baixo, pressionar o interruptor.
- > Para desativar o calcador elevado em posição de flutuação com parada da agulha em baixo, pressionar novamente o interruptor.

Programar a tecla «Costurar para trás»

É possível optar entre «Costurar para trás »e «Costurar para trás com precisão de pontos».



> Pressionar o campo «Programa de configuração».



> Pressionar o campo «Ajustes de costura».



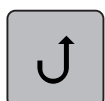
> Pressionar o campo «Programar teclas e campos ».



> Pressionar o campo «Programar tecla Costurar para trás».



> Para ativar costurar para trás com precisão de pontos, pressionar o campo «Rematar».



> Para ativar a costura para trás, pressionar o campo «Costurar para trás ».

Programming the "Needle Up/Down" Button

The hovering height of the presser foot can be set for the sewing stop with the lower needle.



> Tap «Configurações».



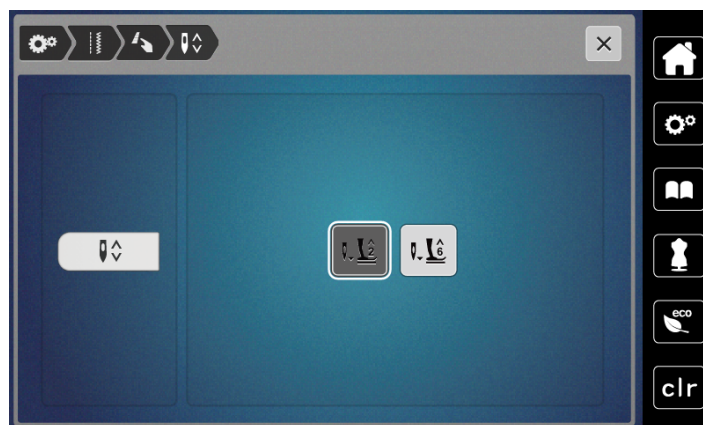
> Tap «Configurações de costura».



> Tap «Botões e ícones de programação».



> Tap «Programming the Needle Up/Down Button».





- > To set the hovering height of the lower needle to 2 mm, tap «Presser Foot Hovering Height 2».



- > To set the hovering height of the lower needle to 6 mm, tap «Presser Foot Hovering Height 6».

ATENÇÃO! If the ruler foot is being used, the presser foot hovering height may be maximum 2 mm, in order to avoid a collision with the needle holder.

Programar o pedal individualmente

Com o campo «Agulha em cima/em baixo» ativo, a agulha é levantada ou baixada com pressão do calcanhar sobre o pedal. Em alternativa, é possível ajustar o posicionamento do calcador, o corte da linha e o remate automático.



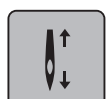
- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Ajustes de costura».



- > Pressionar o campo «Programar pedal».



- O campo «Agulha em cima/em baixo» está ativo na configuração básica.
- A pressão do calcanhar no pedal levanta ou baixa a agulha.



- > Para programar a pressão do calcanhar, pressionar o campo «Programar pressão do calcanhar».



- > Para ativar o remate automático através da pressão do calcanhar, pressionar o campo «Rematar».
- > Para ajustar o número de pontos de remate, pressionar os campos «-» ou «+».
- > Para desativar o remate automático através da pressão do calcanhar, pressionar o campo «Rematar».



- > Para ativar o corte de linha automático através da pressão do calcanhar, pressionar o campo «Cortar linha».
- > Para desativar o corte de linha automático através da pressão do calcanhar, pressionar o campo «Cortar linha».



- > Para que o calcador permaneça em baixo pressionando com o calcanhar, pressionar o campo «Posicionar calcador».
- > Para que o calcador permaneça em cima pressionando com o calcanhar, pressionar o campo «Posicionar calcador».
- Se for apenas ativado «Posicionar calcador» sem «Cortar linha» e «Rematar», a função do calcador pode ser colocada em posição de flutuação ou na posição mais elevada (12 mm).

Compensação automática da pressão do calcador

Ao costurar, a máquina detecta continuamente a espessura atual do tecido e define atempadamente a pressão do calcador correta para garantir um transporte uniforme do tecido.



- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Ajustes de costura».



- > Para ativar a compensação automática da pressão do calcador, pressionar o campo «Medição da espessura do tecido».
- > Para desativar a compensação automática da pressão do calcador, pressionar novamente o campo «Medição da espessura do tecido».

Corrigir o equilíbrio geral

Os diversos tecidos, linhas e entretelas podem influenciar o modelo de pontos programado de forma a que este não seja costurado corretamente. Com a equilibragem eletrônica, é possível corrigir estes desvios para adaptar da forma ideal o modelo de pontos ao tecido a trabalhar.



- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Ajustes de costura».



- > Pressionar o campo «Equilíbrio».
 - É apresentada uma pré-visualização do modelo de pontos.
- > Para corrigir o sentido longitudinal do modelo de pontos, rodar o «Botão multifunções», até a pré-visualização do modelo de pontos coincidir com o modelo de pontos costurado no tecido.

3.2 Configurações de bordado

Ajustar a tensão da linha superior

As alterações na tensão da linha superior no Programa de Configuração afetam todos os desenhos do bordado.



- > Toque em «Configurações».



- > Toque em «Configurações de bordado».



- > Toque em «Ajustando a tensão da linha superior».
- > Ajuste a tensão da linha superior.

Ajustar a velocidade de bordar máxima

Você pode usar esta função para reduzir a velocidade máxima.



- > Toque em «Configurações».



- > Toque em «Configurações de bordado».



- > Toque em «Velocidade máxima de bordado».
- > Defina a velocidade máxima de costura.

Ajustar o bastidor

O ajuste do bastidor é o posicionamento da agulha ao centro do bastidor.

Pré-requisito:

- Módulo de bordar está ligado e o bastidor está montado com o respetivo molde de bordado.



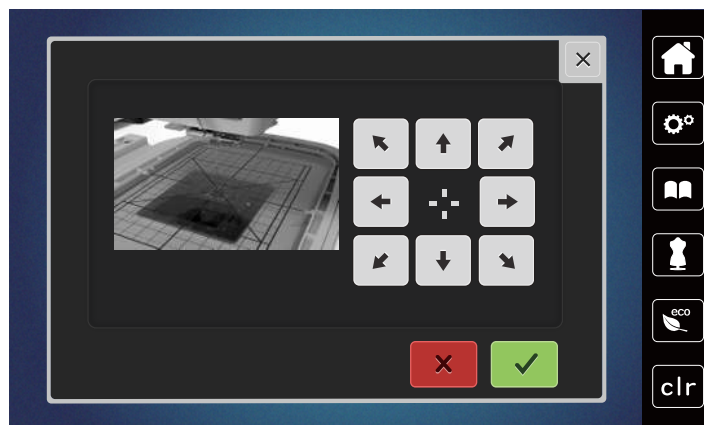
- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Configurações de bordado».



- > Pressionar o campo «Ajustar o bastidor».
 - A máquina detecta automaticamente o bastidor e desloca-se para o seu centro.
- > Colocar a agulha exatamente ao centro do visor com ajuda dos campos de seta e confirmar.



Desligar pontos de remate



- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Configurações de bordado».



- > Pressionar o campo «Pontos de remate ligados/desligados».
- > Para desligar os pontos de remate, pressionar a área inferior esquerda do interruptor.
 - Não serão costurados pontos de remate e a linha inferior deve ser recolhida manualmente e segurada no início do bordado.
- > Para ligar os pontos de remate, pressionar novamente o interruptor.

Ajustar o corte de linha



- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



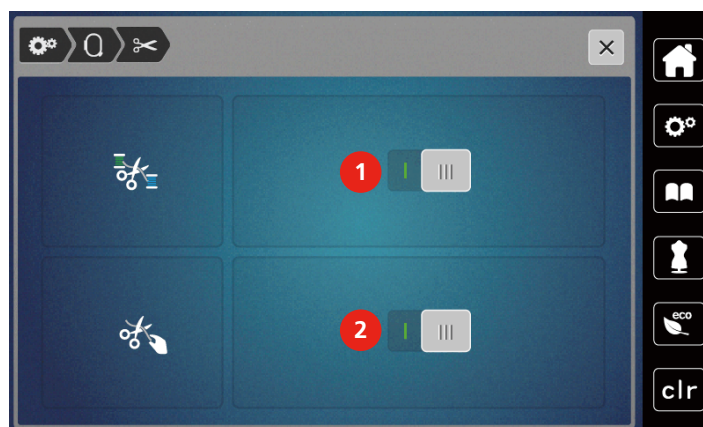
- > Pressionar o campo «Configurações de bordado».



- > Pressionar o campo «Ajustes do corte de linha».



- > Para desligar o corte automático da linha antes de uma troca de linha, pressionar o interruptor na área superior do visor (1).
- > Para ligar o corte automático da linha antes de uma troca de linha, pressionar novamente o interruptor na área superior do visor (1).
- > Para desativar o corte de linha manual após bordar, pressionar o interruptor na área inferior do visor (2).
 - A máquina não para o corte da linha.
- > Para ativar o corte de linha manual após bordar, pressionar o interruptor na área inferior do visor (2).
 - A máquina para após aprox. 7 pontos.
- > Cortar o resto de linha com a tesoura.



Ajustar a altura do calcador de bordar



- > Pressionar o campo «Programa de configuração».



- > Pressionar o campo «Configurações de bordado».



- > Pressionar o campo «Ajustar a altura do calcador de bordar».
- > Para ajustar a distância entre o calcador de bordar e a placa de agulha, rodar o «Botão multifunções superior» ou «Botão multifunções inferior» ou pressionar o campo «-» ou «+».

3.3 Selecionar configurações próprias



- > Toque o ícone «Ajustes da máquina».



- > Toque o ícone «Configurações pessoais».

- > Selecione a cor do visor desejada.



3.4 Funções de monitorização

Ajustar o controlador da linha superior



- > Toque em «Configurações».



- > Toque em «Funções de monitoramento da linha».



- > Toque no botão na seção superior do visor para desativar o indicador da linha superior.
- > Toque no interruptor novamente para ativar o indicador da linha superior.

Ajustar o controlador da linha inferior



- > Toque em «Configurações».



- > Toque em «Funções de monitoramento da linha».



- > Toque no botão na seção inferior do visor para desativar o indicador de linha na bobina.
- > Toque no interruptor novamente para ativar o indicador da linha da bobina.

3.5 Som ligado/desligado



- > Toque o ícone «Ajustes da máquina».



- > Toque o ícone «Som ligado/desligado» para desativar qualquer sinal de áudio em geral.
- > Toque o ícone «Som ligado/desligado» novamente para desativar qualquer sinal de áudio em geral.

3.6 Configurações da máquina

Ajustar a luminosidade do visor

O brilho da tela pode ser configurado para atender às suas necessidades individuais.



- > Toque em «Configurações».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Configurações do display».
- > Ajuste o brilho da tela na parte superior da tela.

Ajustar lâmpada

Você pode definir o brilho da luz de costura para atender às suas necessidades individuais.



- > Toque em «Configurações».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Configurações do display».
- > Ajuste o brilho da luz de costura na seção inferior da tela.



- > Toque no botão para desligar a luz de costura.
- > Toque no botão novamente para ligar a luz de costura.

Calibrar visor

Encontre mais informações sobre este tópico no capítulo anexo após a solução de problemas no final do manual de instruções.



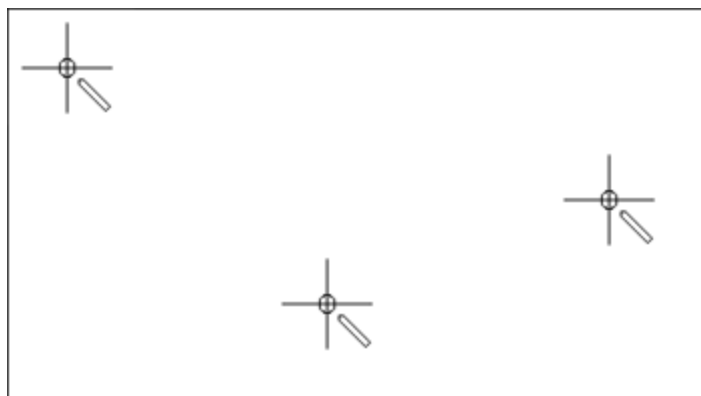
- > Toque em «Configurações».



- > Toque em «Configurações da máquina».



- > Toque em «Calibrar tela».
- > Toque nas cruzes em sequência usando a caneta da tela de toque.



Repor configurações básicas

ATENÇÃO: O uso desta função excluirá todas as configurações feitas individualmente.



> Toque em «Configurações».



> Toque em «Configurações da máquina».



> Toque em «Configuração de fábrica».



> Para restaurar todas as configurações padrão de costura, toque em «Configuração padrão de costura» e confirme.



> Para restaurar todas as configurações padrão de bordado, toque em «Configuração padrão de bordado» e confirme.



> Para restaurar todas as configurações padrão, toque em «Configuração padrão da máquina», confirme e reinicie a máquina.

Atualizar o firmware da máquina

O firmware atualizado da máquina e as instruções passo a passo para o processo de atualização podem ser descarregados em www.mybernette.com. Os dados pessoais e as configurações são assumidos automaticamente em caso de atualização do firmware.

ATENÇÃO

Pen drive (acessório especial) retirado muito cedo

O firmware não será atualizado e a máquina não pode ser utilizada.

> Só retirar o pen drive (acessório especial) quando a atualização for concluída com sucesso.



> Encaixar o pen drive (acessório especial), formatação FAT32, com a nova versão do firmware na porta USB da máquina.

> Pressionar o campo «Programa de configuração».



> Pressionar o campo «Configurações da máquina».



> Pressionar o campo «Versão de firmware».



> Para atualizar o firmware da máquina, pressionar o campo «Atualizar».

Verificar versão do firmware

É apresentada a versão do firmware da máquina.



> Pressionar o campo «Programa de configuração».



> Pressionar o campo «Configurações da máquina».



> Pressionar o campo «Versão de firmware».

Verificar o número total de pontos

A contagem total de pontos da máquina e o número de pontos desde o último serviço realizado por um revendedor bernette são exibidos.



com 4.000.000 de pontos de uso, o símbolo indica que é recomendável que a máquina seja reparada por um revendedor bernette.



> Toque o ícone «Ajustes da máquina».



> Toque o ícone «Configurações da máquina».



> Toque o ícone «Versão de firmware».

Selecionar idioma

A superfície de utilização pode ser configurada para o idioma pretendido, consoante os desejos do cliente.



> Pressionar o campo «Programa de configuração».



> Pressionar o campo «Configurações da máquina».



> Pressionar campo «Selecionar idioma».

> Selecionar o idioma.

4 System settings

4.1 Aceder a tutorial

O Tutorial fornece informações e explicações sobre vários aspectos de costura, bordado e pontos diferenciados.



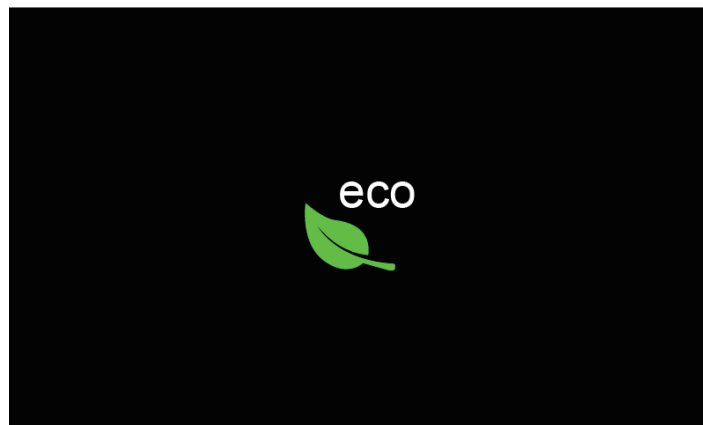
- > Toque em «Tutorial».
- > Selecione o tópico desejado para visualizar as informações.

4.2 Utilizar o modo eco

Em caso de interrupções prolongadas do trabalho, a máquina pode ser colocada em modo de economia de energia. Não é possível efetuar seleções no visor e a máquina não pode ser ligada.



- > Pressionar o campo «Modo eco».
 - O visor desliga-se. O consumo de energia é reduzido e a lâmpada desliga.



- > Pressionar «Modo eco» no visor.
 - A máquina volta a estar operacional.

4.3 Aceder ao consultor de costura

O consultor de costura informa sobre opções dos projetos de costura. Após introduzir o tecido e projeto de costura pretendido, são apresentadas sugestões relativas à agulha e calcador adequados.

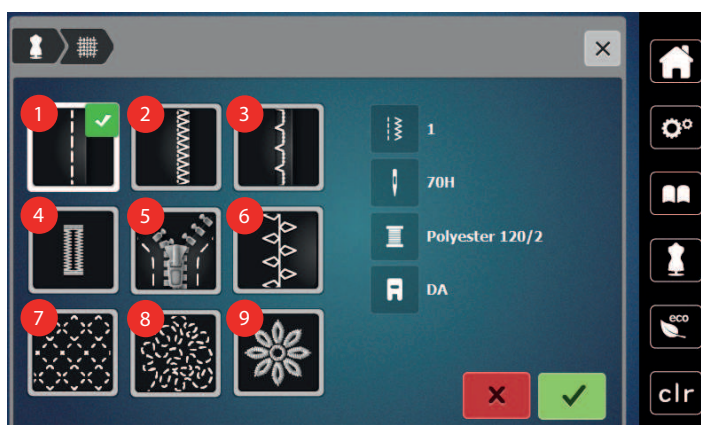


- > Pressionar o campo «Consultor de costura».
- > Selecionar o tecido a costurar.

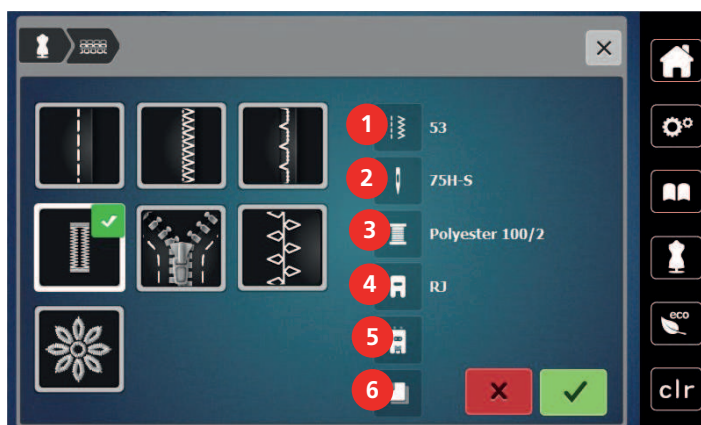


- | | | | |
|---|----------------------------|----|------------------------|
| 1 | Malha leve | 7 | Artigo de tricô pesado |
| 2 | Malha de peso intermédio | 8 | Pelo/pelo artificial |
| 3 | Tecido pesado | 9 | Tecido turco |
| 4 | Ganga | 10 | Tecido transparente |
| 5 | Artigo de tricô leve | 11 | Couro e vinil |
| 6 | Artigo de tricô intermédio | 12 | Tule e pontas |

- > Selecionar projeto de costura.
 - O ponto é adaptado automaticamente, todas as restantes adaptações devem ser realizadas manualmente.



- | | | | |
|---|-------------------|---|-------------------------|
| 1 | Costura | 6 | Costura decorativa |
| 2 | Costurar rebordos | 7 | Acolchoamento à máquina |
| 3 | Bainha invisível | 8 | Costura livre |
| 4 | Casas de botão | 9 | Aplicar |
| 5 | Fechos de correr | | |



- | | | | |
|---|------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Número de pontos recomendado | 4 | Calcador recomendado |
| 2 | Agulha recomendada | 5 | Casa de botão com aplique em tecido |
| 3 | Linha recomendada | 6 | Entretela recomendada |
- > Ajustar a máquina conforme as instruções.

4.4 Cancelling any alterations with «clr»

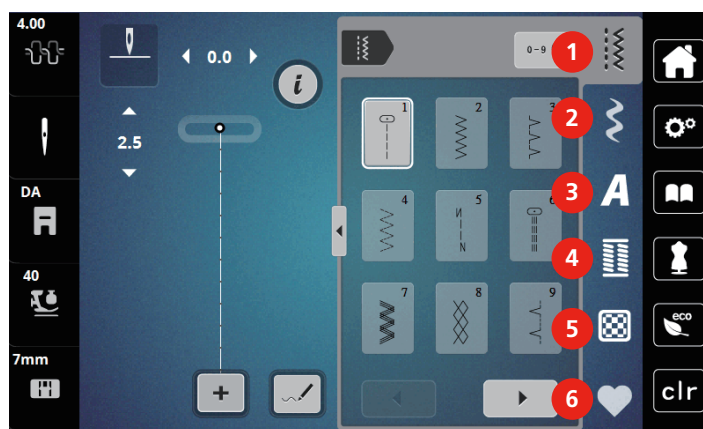
Quaisquer alterações nos desenhos podem ser redefinidas para a configuração básica. As exceções são os desenhos salvos que foram arquivados na memória pessoal e nas funções de monitoramento.

- > Toque em «Eliminar definições».



5 Costura criativa

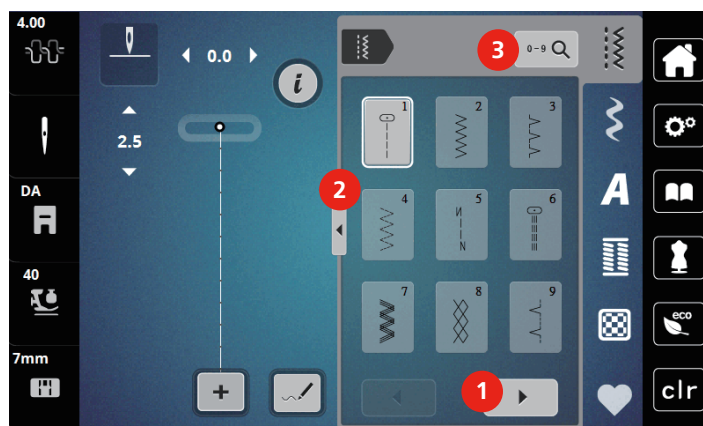
5.1 Visão geral do menu de seleção de costura



- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1 «Pontos práticos» | 4 «Caseados» |
| 2 «Pontos decorativos» | 5 «Pontos para Quilting» |
| 3 «Alfabetos» | 6 «Memória personalizada» |

Selecionar modelo de pontos

- > Selecionar modelo de pontos, alfabeto ou casas de botão.
- > Para apresentar outros modelos de pontos, tocar no campo «Rolar» (1).
- > Para ampliar a vista, pressionar o campo «Apresentar todos os modelos de pontos» (2).
- > Para reduzir a vista do modelo de pontos, pressionar novamente o campo «Apresentar todos os modelos de pontos» (2).
- > Para selecionar o modelo de pontos introduzindo o número do ponto, pressionar o campo «Introdução do número de modelo de pontos» (3).
 - Se, ao introduzir o modelo de pontos, aparecer «!!!», o modelo de pontos não pode ser utilizado no modo combinado.
 - Se, ao introduzir o modelo de pontos, aparecer «???», este modelo de pontos não existe.



5.2 Transporte superior



Recomendamos adaptar a pressão do calcador para cada tecido. Quanto mais espesso for o tecido, mais baixa deve ser a pressão do calcador.

Com o transporte superior, o tecido é arrastado simultaneamente por cima e por baixo. Assim, mesmo os tecidos lisos e finos são movidos para a frente de forma uniforme e cuidadosa. As riscas e quadrados podem ser perfeitamente adaptados através do transporte uniforme.

Aplicações do transporte superior

O transporte superior é utilizado, sobretudo, nos seguintes projetos de costura:

- Costurar: Todas as aplicações de costura em tecidos pesados, p. ex., bainhas, fechos de correr
- Patchwork: Com tiras, blocos e pontos decorativos exatos e com pontos decorativos de largura de até 7 mm
- Aplicações: Costura de fitas e de fitas de viés

Os seguintes tecidos são difíceis de trabalhar:

- Cetim, normalmente no sentido dos pontos
- Tecido turco
- Jersey, sobretudo no sentido transversal à malha
- Pelo artificial ou pelo artificial revestido
- Velo/pelúcia
- Tecidos acolchoados
- Padrões de riscas e quadrados
- Tecidos para cortinados com padrão repetido

Tecidos com deslizamento difícil:

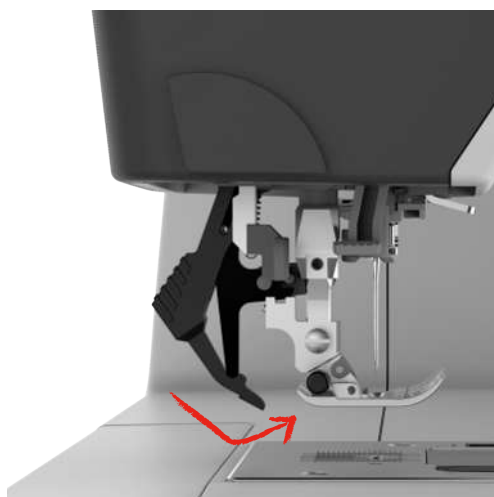
- napa, tecidos revestidos

Usar o transporte superior



Ao usar o transporte superior, apenas utilizar calcadores com a abertura traseira.

- > Elevar o calcador.
- > Pressionar o transporte superior, atrás do calcador, para baixo até encaixar.



- > Elevar o calcador.
- > Para remover novamente o transporte superior, puxá-lo para baixo e rodar para trás.

5.3 Regulagem da velocidade

A velocidade de costura pode ser ajustada infinitamente com o botão deslizante.

- > Mova o botão para a esquerda para reduzir a velocidade de costura.
- > Mova o botão para a direita para aumentar a velocidade de costura.

5.4 Ajustar a tensão da linha superior

A configuração padrão de tensão da linha superior é fornecida automaticamente logo que um padrão de ponto é selecionado.

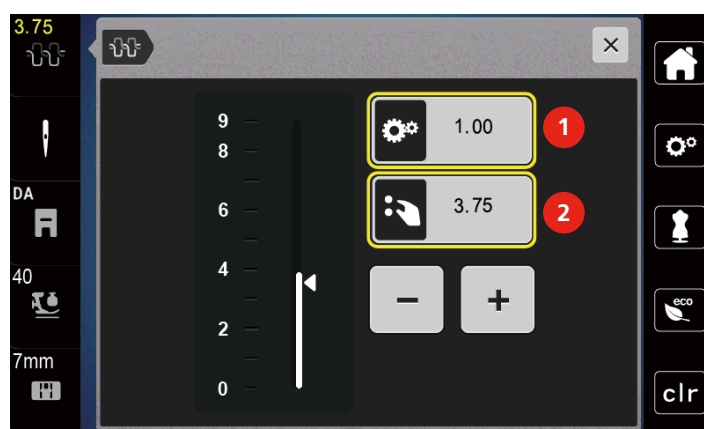
Ao usar outras linhas de costura, a tensão ideal da linha superior pode variar. Assim, pode ser necessário ajustar a tensão da linha superior individualmente de acordo com o projeto de costura, bem como o padrão de ponto desejado.

Quanto maior a tensão da linha superior, mais apertada é, e a linha da bobina é puxada para cima do tecido. Quando a tensão da linha superior é baixa, estará menos apertada e a linha da bobina é puxada menos para cima.

Alterações na tensão da linha superior afetam o padrão de ponto selecionado no momento. Alterações permanentes de tensão da linha superior para costura podem ser feitas em Ajustes da Máquina.



- > Toque em «Tensão da linha superior».
- > Para aumentar ou diminuir a tensão da linha superior, mova o controle deslizante.



- 1 Alteração permanente da tensão da linha
- 2 Tensão da linha do desenho de bordado atual

5.5 Editando padrões de pontos

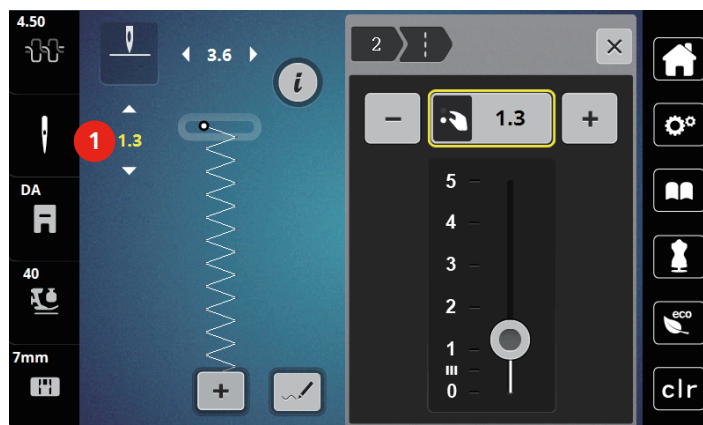
Alterar a largura do ponto

- > Gire o «botão multifuncional superior» para a esquerda para estreitar a largura do ponto.
- > Gire o «botão multifuncional superior» para a direita para alargar a largura do ponto.
- > Para acessar outras opções de configuração, toque no ícone «Largura do ponto» (1).



Changing the stitch length

- > Gire o «botão multifuncional inferior» para a esquerda para encurtar o comprimento do ponto.
- > Gire o «botão multifuncional inferior» para a direita para alongar o comprimento do ponto.
- > Para acessar outras opções de configuração, toque em «Comprimento do ponto» (1).



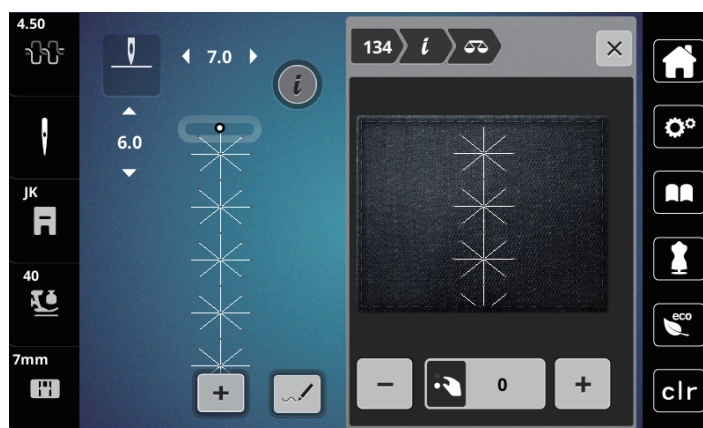
Correcting the balance

Diferentes tecidos, linhas e entretelas podem afetar os padrões de ponto programados de tal modo que podem não ser costurados corretamente. A função 'Balança eletrônica' pode corrigir estes desvios e o padrão de ponto pode ser ajustado de forma ideal para o tecido selecionado.

- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Padrão de ponto de costura.
- > Toque em «Caixa de diálogo».



- > Toque em «Balança».
 - Uma visualização do padrão de ponto é exibida.



- > Para corrigir a direção longitudinal do padrão de ponto, gire o «botão multifuncional inferior» até que a visualização do padrão de ponto corresponda ao padrão de ponto costurado no tecido.
- > Configurações alteradas de equilíbrio podem ser salvas para cada ponto no «Memória personalizada».
- > As configurações de equilíbrio alteradas só permanecem válidas até que «Eliminar definições» seja pressionado ou a máquina seja desligada.



Ajustar a repetição do modelo



- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Para repetir o modelo de pontos, pressionar o campo «Repetição do modelo» 1 vez.
- > Para repetir o modelo de pontos até 9 vezes, pressionar o campo «Repetição do modelo» 2 a 9 vezes.
 - A máquina para automaticamente depois de costurar o número de modelos impresso.



- > Para assegurar um pesponto no final da costura, é ativado o campo «Rematar».
- > Para desativar o remate, pressionar o campo «Rematar».

Espelhar o padrão de um ponto



- > Selecione um padrão de ponto ou alfabeto.
- > Toque em «Caixa de diálogo».



- > Para espelhar o padrão de ponto da esquerda para a direita, toque em «Imagem espelho esquerda/direita».



- > Para espelhar o padrão de ponto na direção da costura, toque em «Imagem espelho em cima/embaixo».

Alterar o comprimento do modelo de pontos

O comprimento dos pontos da categoria Modelo de pontos cetim pode ser aumentado ou reduzido.



- > Selecionar modelo de pontos.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Alterar comprimento do modelo de pontos».
- > Deslizar a corredeira na área inferior do visor com a caneta/dedo ou pressionar os campos «+» ou «-» (1) para ajustar o comprimento do modelo de pontos.
- > Para definir a espessura do modelo de pontos, pressionar os campos «+»/«-» (2).



Costurar para trás permanentemente

- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Para costurar para trás permanentemente, pressionar o campo «Costurar para trás permanente»(1).

Costurar para trás com precisão de pontos

- > Selecionar modelo de pontos, alfabeto ou casas de botão.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».

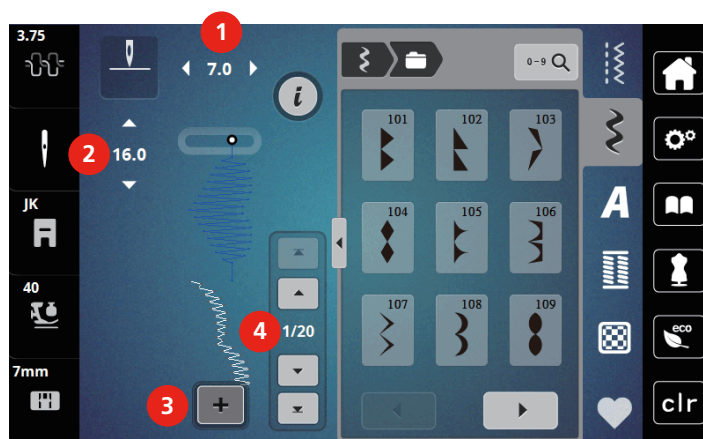


- > Para costurar para trás com precisão de pontos, pressionar o campo «Costurar para trás com precisão de pontos» (2).



5.6 Combinando padrões de ponto

Visão geral modo de combinação



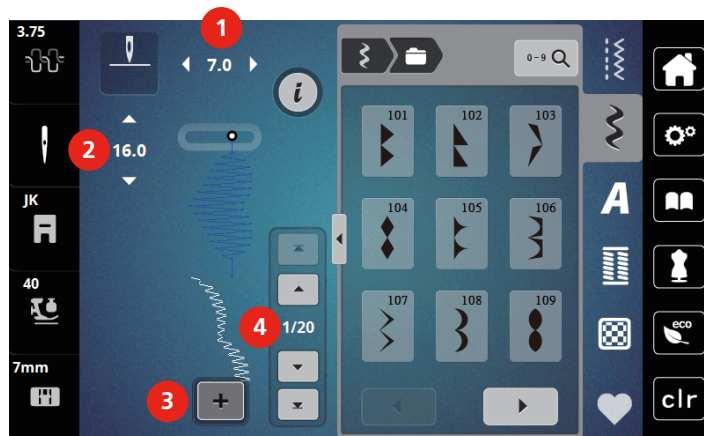
- | | |
|--------------------------|---|
| 1 «Largura do ponto» | 3 «Modo de combinação/Modo simples» |
| 2 «Comprimento do ponto» | 4 Padrão de ponto individual dentro da combinação |

Criar combinação de modelos de pontos

No modo de combinação, é possível combinar livremente modelos de pontos e alfabetos. Cada combinação pode ser combinada com até 20 pontos. Os modelos do designer de pontos não podem ser utilizados em combinações de modelos de pontos.



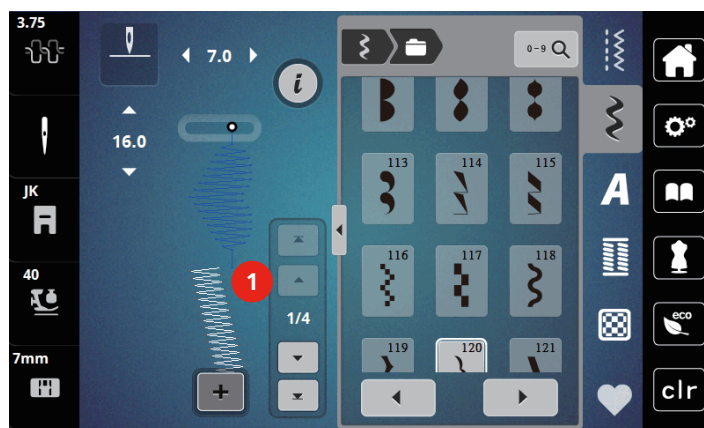
- > Pressionar o campo «Modo individual/Modo de combinação» (3).
- > Selecionar o modelo de pontos pretendido.



- > Para recuar para o modo individual, pressionar novamente o campo «Modo individual/Modo de combinação».

Edição de um padrão de ponto único

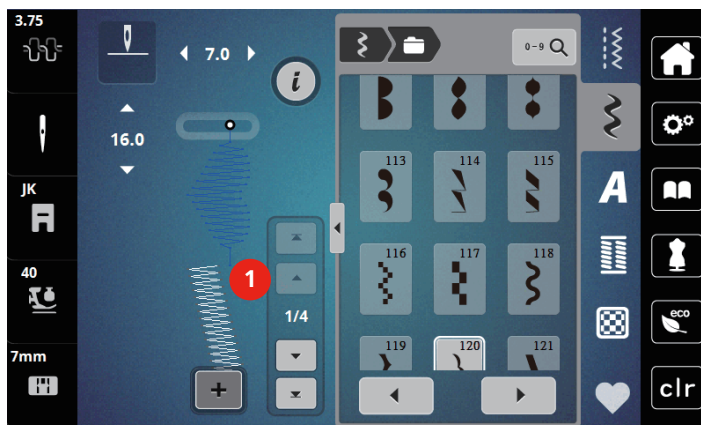
- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Para selecionar um único padrão de ponto, toque na posição desejada (1) dentro da combinação de padrão de ponto.



- > Para editar o padrão de ponto único, toque em «Caixa de diálogo».

Apagar modelo de pontos individual

- > Criar combinação de modelos de pontos.
- > Pressionar com a caneta/dedo na posição pretendida (1) na combinação de modelos de pontos para selecionar um único modelo de pontos individual.



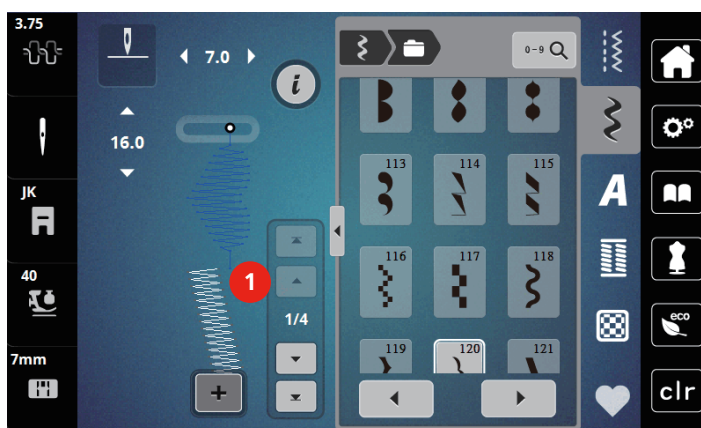
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Para apagar o modelo de pontos individual, pressionar o campo «Apagar».

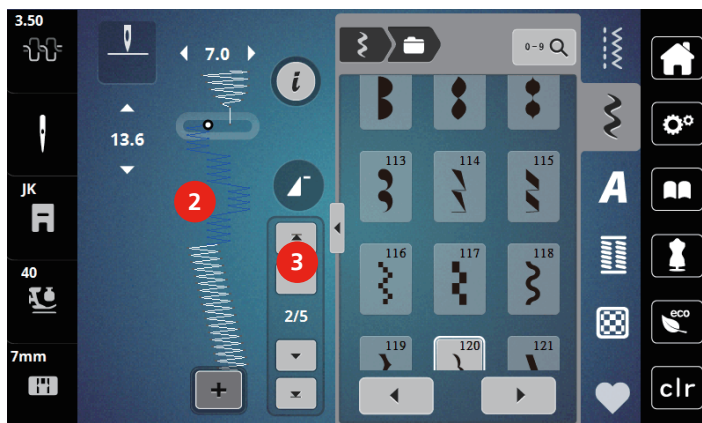
Adicionar modelo de pontos próprio

- > Para adicionar um modelo de pontos no início, avançar para o início do grupo de modelos de pontos e pressionar a segunda seta superior (1).
 - Ambas as setas superiores são desativadas.
- > Adicionar novo modelo de pontos.



- > Criar combinação de modelos de pontos.

- > Para seleccionar um novo modelo de pontos após o modelo de pontos seleccionado, pressionar com a caneta/dedo na posição pretendida (2) na combinação de modelos de pontos ou utilizar a seta (3).



Espelhar combinação de modelos de pontos



- > Criar combinação de modelos de pontos.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».
- > Pressionar o campo «Editar toda a combinação».



- > Para espelhar toda a combinação de modelos de pontos da esquerda para a direita, pressionar o campo «Espelhar esquerda/direita ».
- > Pressionar novamente o campo «Espelhar esquerda/direita » para repor as alterações para as configurações básicas.

Ajustar a repetição do modelo



- > Criar combinação de modelos de pontos.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».
- > Pressionar o campo «Editar toda a combinação».



- > Para repetir a combinação de modelos de pontos, pressionar o campo «Repetição do modelo» 1 vez.
 - «Rematar» é ativado no final da combinação.
- > Para repetir a combinação de modelos de pontos até 9 vezes, pressionar novamente o campo «Repetição do modelo».
- > Para desligar a repetição de modelos, pressionar o campo «Repetição do modelo» até que apareça um «X» em lugar de um número.

Rematar combinação de modelos de pontos

Arremate os pontos no final da combinação do padrão de ponto ativado.

- > Toque o ícone «Fixação em toda a extremidade da combinação» para desativar o arremate no final da combinação do ponto.
- > Selecione uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque o ícone «i» Caixa de diálogo.



- > Toque o ícone «Editar a combinação».



- > Toque o ícone «Arrematar».
 - Cada padrão individual da combinação de padrão de ponto pode ser arrematado no início ou no final.

Saving a stitch pattern combination

Para usar novamente uma combinação de padrão de ponto criada individualmente, elas podem ser salvas na pasta «Memória personalizada».

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «Memória personalizada».



- > Toque em «Salvar padrão de ponto».



- > Para salvar a combinação de padrão de ponto, toque em «Confirmar».

Carregando uma combinação de padrão de pontos



- > Toque em «Modo de combinação/Modo simples».



- > Toque em «Memória personalizada».



- > Toque em «Carregando uma combinação de padrão de pontos».
- > Selecione uma combinação de padrão de ponto.

Substituindo uma combinação de padrão de ponto

- > Crie uma combinação de padrão de ponto.
- > Toque em «Memória personalizada».



- > Toque em «Salvar padrão de ponto».
- > Selecione a combinação de padrão de ponto que deve ser substituída.



- > Para substituir a combinação do padrão de pontos, toque em «Confirmar».

Apagar combinação de modelos de pontos



- > Criar combinação de modelos de pontos.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».
- > Pressionar o campo «Editar toda a combinação».



- > Pressionar o campo «Apagar».



- > Pressionar o campo «Confirmar».

5.7 Administrando os padrões de ponto

Guardar modelo de pontos na memória própria

No separador «Memória própria», é possível guardar qualquer modelo e também os modelos alterados individualmente.

- > Selecionar modelo de pontos, alfabeto ou casas de botão.
- > Alterar modelo de pontos.
- > Pressionar o campo «Memória própria».



- > Pressionar o campo «Guardar modelo de pontos».



- > Pressionar o campo «Confirmar».

Substituir modelo de pontos na memória própria

Pré-requisito:

- Modelo de pontos guardado na memória própria.
- > Selecionar modelo de pontos, alfabeto ou casas de botão.
- > Alterar modelo de pontos.
- > Pressionar o campo «Memória própria».



- > Pressionar o campo «Guardar modelo de pontos».
- > Selecionar modelo de pontos a substituir.



- > Pressionar o campo «Confirmar».

Carregar modelo de pontos a partir da memória

Pré-requisito:

- Modelo de pontos guardado na memória própria.



> Pressionar o campo «Memória própria».



> Pressionar o campo «Carregar modelo de pontos».

> Selecionar modelo de pontos.

Apagar modelo de pontos na memória própria

Pré-requisito:

- Modelo de pontos guardado na memória própria.



> Pressionar o campo «Memória própria».



> Pressionar o campo «Apagar».

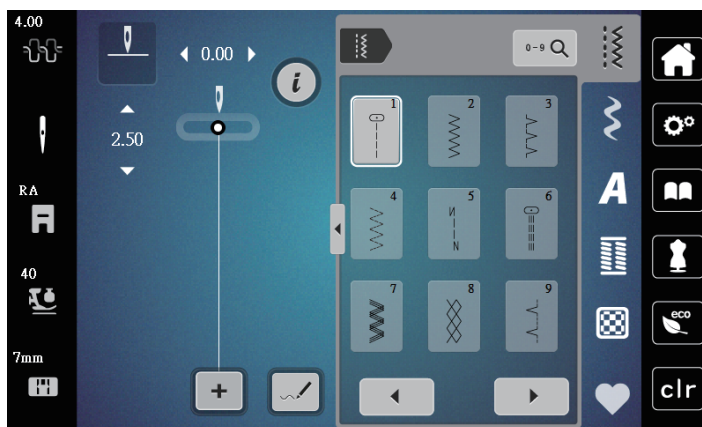
> Selecionar modelo de pontos.



> Pressionar o campo «Confirmar».

6 Pontos práticos

6.1 Vista geral Pontos utilitários



Modelos de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
	1	Ponto reto	Costuras de junção e chulear.
	2	Ziguezague	Reforço de costuras, chuleio de rebordos, costurar costuras elásticas e fixação de aplicações de pontas.
	3	Vari-Overlock	Costuras de junção com chuleio simultâneo de tecidos elásticos.
	4	Ponto corrido	Cerzir com ponto corrido, remendar tecido, reforçar rebordos de tecido.
	5	Programa de remate	Rematar o início e final de costuras com pontos retos.
	6	Ponto reto triplo	Para costuras resistentes em tecidos rígidos, bainhas visíveis e costuras visíveis.
	7	Ziguezague triplo	Para costuras resistentes em tecidos rígidos, bainhas visíveis e costuras visíveis.
	8	Ponto favo de mel	Para tecidos elásticos e bainhas. Também usado com linha inferior de elástico.
	9	Ponto invisível	Bainha invisível, efeito de bainha ondulada em jersey macio e tecidos finos, costura decorativa.
	10	Overlock duplo	Costuras de junção com chuleio simultâneo de tecidos elásticos.

Modelos de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
	11	Ponto super elástico	Para costuras abertas altamente elásticas. Para todo o gênero de vestuário.
	12	Ponto franzido	Para a maioria dos tecidos; Enfiar linha de elástico, rebordos do tecido sobrepostos, costura decorativa.
	13	Overlock elástico	Costuras de junção com chuleio simultâneo de tecidos elásticos.
	14	Ponto de tricô	Bainha visível, bainha visível em lençóis, blusas, franzir tricô.
	15	Ponto universal	Para tecidos rígidos, como feltro e couro. Costura de união plana, bainha visível, costurar elástico ou costura decorativa.
	16	Ziguezague costurado	Chulear e reforçar rebordos de tecidos, costurar elástico, costura decorativa.
	17	Ponto de licra	Para tecido de licra; costura de união plana, bainha visível, costura posterior de artigos esportivos.
	18	Ponto elástico	Para tecidos altamente elásticos, costura aberta para vestuário esportivo.
	19	Overlock reforçado	Para artigos de malha de peso intermédio e turco. Costura overlock ou costura de união plana.
	20	Overlock de bordado	Costuras de junção com chuleio simultâneo de tecidos bordados à mão ou à máquina.
	21	Ponto de alinhavo	Para costuras e bainhas.
	22	Programa de cerzir simples	Cerzir buracos e tecidos danificados.
	23	Programa de cerzir reforçado	Reforço de buracos cerzidos e tecidos danificados.
	24	Programa de ilhós	Reforçar aberturas de bolsos, costurar presilhas de cinto.

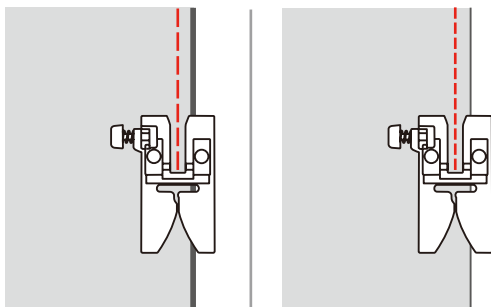
6.2 Costurar ponto reto



Faça corresponder o comprimento do ponto ao projeto de costura, ou seja, para tecidos de ganga use pontos compridos (aprox. 3 – 4 mm), para tecidos delicados use pontos curtos (aprox. 2 – 2,5 mm). Faça corresponder o comprimento do ponto ao tamanho da linha, por ex., quando costurar uma borda com Cordonnet, use pontos compridos (aprox. 3 – 5 mm).

Pré-requisito:

- Calcador ziguezague (DA) montado.
- > Pressionar o campo «Pontos utilitários».
- > Selecionar o ponto reto nº 1.

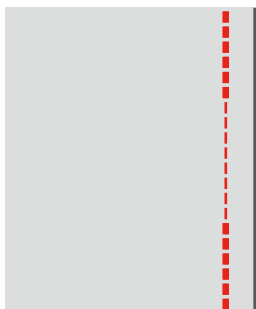


6.3 Rematar com o programa de remate automático

O remate é uniforme através de um número definido de 6 pontos para a frente e 6 pontos para trás.

Pré-requisito:

- Calcador ziguezague (DA) montado.
- > Pressionar o campo «Pontos utilitários».
- > Selecionar o programa de remate n.º 5.
- > Pressionar o pedal.
 - A máquina remata automaticamente.
- > Costurar a costura com o comprimento pretendido.
- > Pressionar a tecla «Rematar».
 - A máquina remata automaticamente e para automaticamente no final do programa de remate.

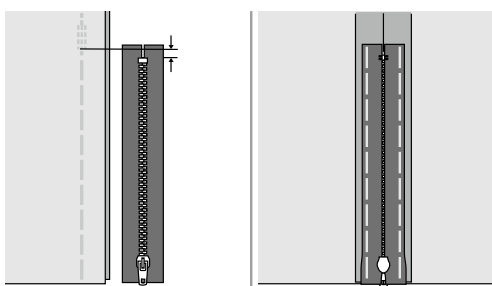


6.4 Costurando zíper

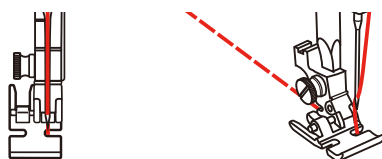


Como a alimentação do tecido pode ser difícil ao começar a costurar, é recomendável segurar as linhas firmemente ou puxar o tecido levemente para trás por alguns pontos ou costurar 1 a 2 cm reverso primeiro.

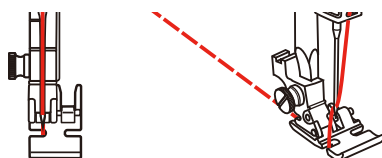
- > Attach the Zigzag Foot (DA).
- > Tap «Pontos práticos».
- > Select Straight Stitch No. 1.
- > Close the zipper length with long stitches.
- > Finish the seam allowances individually.
- > Iron the seam apart.
- > Open the zipper length.
- > Baste the zipper under the fabric so that the fabric folded edges meet over the center of the zipper.



- > Attach the Zipper Foot (JB).
- > Ao costurar o lado esquerdo do zíper, fixe o lado direito do pino do pé calcador com o suporte.

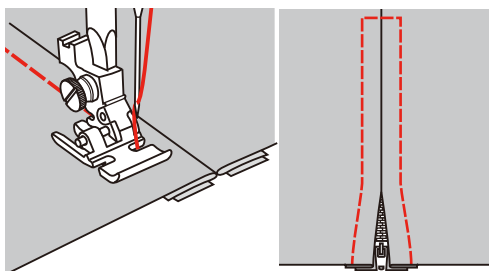


- > Ao costurar o lado direito do zíper, fixe o lado esquerdo do pino do pé calcador com o suporte.



- > Costure o lado esquerdo do zíper aberto de cima para baixo.
- > Feche o zíper até aprox. 5 cm da extremidade.
- > Costure por cima da extremidade inferior e do lado direito do zíper.
- > Pare antes do cursor do zíper.
- > Mova agulha para a posição inferior.
- > Levante o pé calcador.
- > Abra o zíper.
- > Acabe de costurar do lado direito.

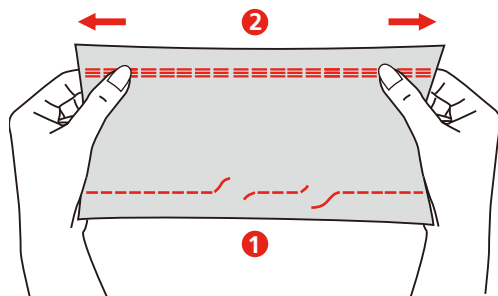
- > Remova a costura alinhavada.



6.5 Costurando ponto reto triplo

Ponto reto triplo é especialmente adequado para costuras duráveis e firmes, tecidos densos como jeans e veludo.

- > Attach the Zigzag Foot (DA).
- > Tap «Pontos práticos».
- > Select the Triple Straight Stitch No. 6.



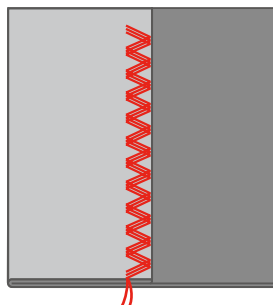
1 Straight Stitch

2 Triple Straight Stitch

6.6 Costurar ziguezague triplo

Em tecidos firmes, especialmente para jeans, capas para espreguiçadeiras, toldos. Bainhas em itens que são lavados com frequência. Faça o acabamento das bordas da dobra primeiro.

- > Fixe o calcador de ziguezague (DA).
- > Toque o ícone «Pontos práticos».
- > Selecione o ziguezague triplo nº 7.

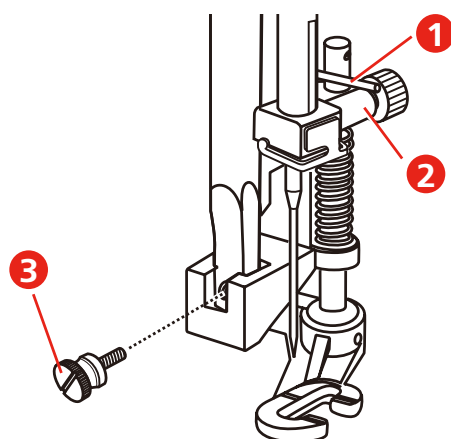


6.7 Cerzir manual

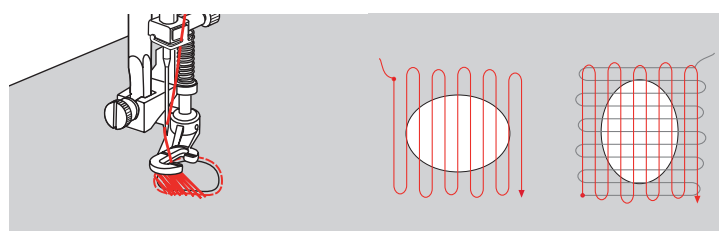
Usado para cerzir furos ou áreas desgastadas em todos os tipos de tecido.

Se a linha estiver frouxa na parte de cima e resultar em pontos mal formados, diminua o movimento do projeto de costura. Se houver nós no avesso do tecido, mova o projeto de costura mais rápido. Quando a linha quebra, guie o projeto de costura de forma mais consistente.

- > Remova o suporte do calcador e coloque o calcador de movimento livre (RX) na barra do suporte do calcador.
 - O pino (1) deve ficar na parte superior do parafuso de fixação da agulha (2).
- > Pressione o calcador de bordado em movimento livre (RX) firmemente por baixo com o dedo indicador e aperte o parafuso (3).



- > Toque o ícone «Pontos práticos».
- > Selecione o ponto reto n.º 1.
- > Abaixe o alimentador.
- > Conecte a mesa deslizante.
- > Coloque o projeto de costura no bastidor redondo de bordado (acessório opcional).
 - A área a ser cerzida fica esticada uniformemente e não pode ser distorcida.
- > Costure da esquerda para a direita, guiando o tecido uniformemente com a mão sem usar pressão.
- > Mova em curvas ao mudar de direção para evitar furos e quebra de linha.



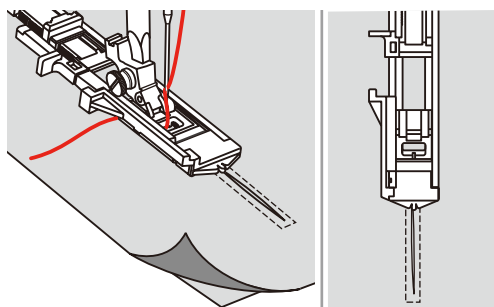
6.8 Reforçar cerzidos automaticamente

O programa de cerzir n.º 22 é adequado, sobretudo, para cerzir rapidamente pontos finos ou rasgos. Recomenda-se colocar um tecido fino por baixo do ponto fino ou do rasgo ou colar um tecido autocolante fino. O programa de cerzir simples n.º 22 substitui a linha longitudinal em todos os tecidos. Se a superfície do tecido se deformar na transversal, tal pode ser compensado com o Equilíbrio.

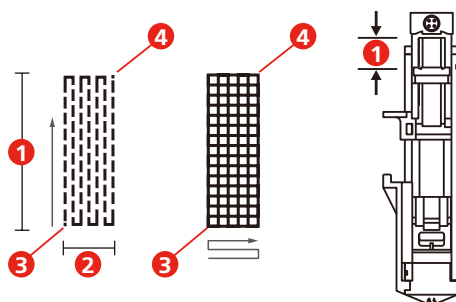
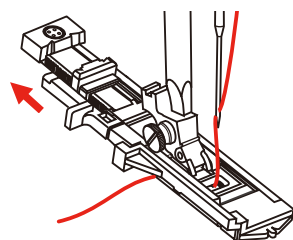
O programa de cerzir reforçado n.º 23 é adequado, sobretudo, para cerzir rapidamente pontos finos ou rasgos. O programa de cerzir reforçado n.º 23 substitui a linha longitudinal e transversal em todos os tecidos.

Pré-requisito:

- O tecido de base é fixo com alinhavos.
- > Montar o calcador deslizante para casear (RJ).
- > Pressionar o campo «Pontos utilitários».
- > Selecionar o programa de cerzir reforçado n.º 23.
- > Baixar o calcador no centro do rasgo..



- > Ajustar o suporte de botões no calcador de casear para o comprimento pretendido. O tamanho de uma sequência de cerzido pode ser alterado.
 - O comprimento máximo da costura é de 2,6 cm (1 polegada) e a largura máxima é de 7 mm (9/32 polegadas).



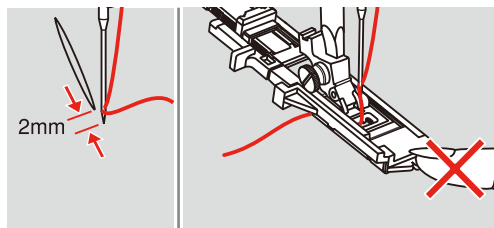
- 1 Comprimento da costura
- 2 Largura da costura

- 3 Início
- 4 Parada

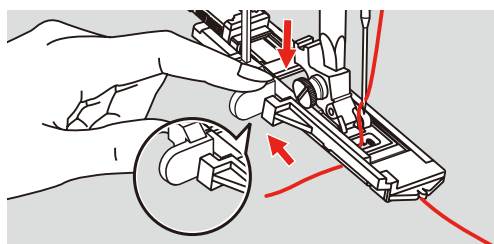
- > Posicionar o tecido de forma a que a agulha se encontre 2 mm (1/16 polegadas) antes da área a cerzir.
- > Baixar o calcador.



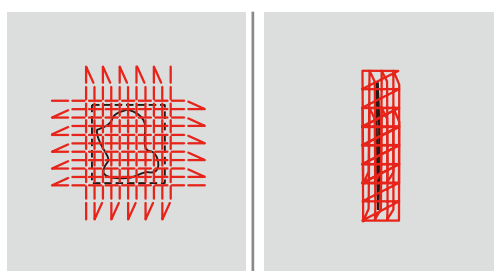
Ao baixar o calcador, não pressionar o lado dianteiro do calcador, dado que a costura não será feita com o tamanho pretendido.



- > Conduzir a linha pelo orifício no calcador e, de seguida, conduzir para baixo.
- > Puxar a alavanca de casear tanto quanto possível para baixo.
 - A alavanca de casear encontra-se por trás do estribo no calcador de casear.
- > Manter a linha superior do lado esquerdo na vertical relativamente ao calcador deslizante para casear e iniciar o processo de costura.



- > Se a área a costurar for muito grande, costurar várias vezes (ou costurar na transversal) para obter um melhor resultado.



6.9 Acabamento de bordas

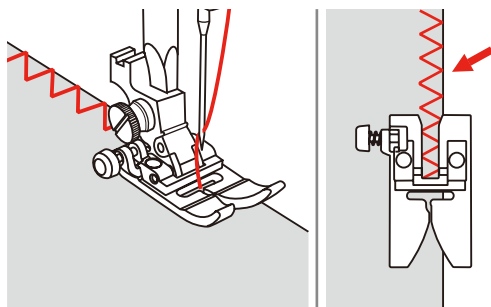
O ponto em ziguezague é adequado para o acabamento de todo o tipo de tecidos. Use linha de cerzir para materiais finos.

Pré-requisito:

- The edge of the fabric should lie flat and not roll.
- > Attach the Zigzag Foot (DA).
- > Attach the Zigzag Foot (DA).
- > Tap «Pontos práticos».
- > Neither select too wide a stitch nor too long a stitch.



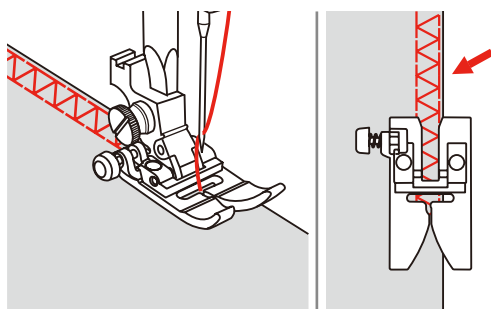
- > Guide the edge of the fabric into the center of the presser foot, so that the needle goes into the fabric on one side and over the edge into the air on the other side.



6.10 Costurando Overlock duplo

A double overlock seam is suitable for looser knit fabric and for cross seams in woven fabric. When working with jersey, a jersey needle should be used to prevent damaging the knit fabric. When sewing stretch materials, use a stretch needle.

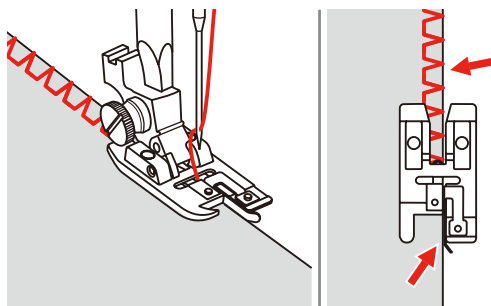
- > Attach the Zigzag Foot (DA).
- > Tap «Pontos práticos».
- > Select the Double Overlock No. 10.



6.11 Costurando em variação de overloque

Sewing overcasting stitches along the edges of fabric to prevent them from fraying. When sewing stretch materials, use a stretch needle.

- > Attach the Overlock Foot (DI).
- > Tap «Pontos práticos».
- > Select the Double Overlock No. 3.
- > Sew the fabric with the fabric edge against the guide of the foot.



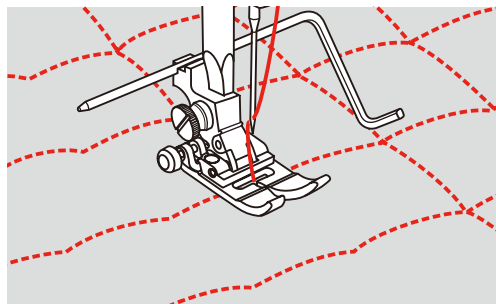
6.12 Costurando a borda com o guia de costura

Quando costurar linhas de pesponto largas paralelas, recomendamos que oriente a guia de costura ao longo de uma linha costurada.

- > Attach the Zigzag Foot (DA).



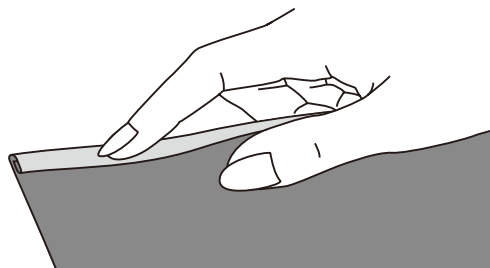
- > Tap «Pontos práticos».
- > Select Straight Stitch No. 1.
- > Insert the seam guide into the hole of the presser foot.
- > Sew the first row and move over the fabric to sew subsequent rows with the guide riding along the previous row of stitching.



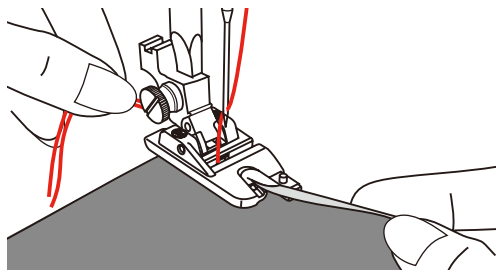
6.13 Costurando uma bainha estreita



- > Attach the Hemmer Foot (DG) optional accessory.
- > Tap «Pontos práticos».
- > Select Straight Stitch No. 1.
- > Fold the edge of the fabric over about 3 mm, then fold it over again 3 mm for about 5 cm along the edge of the fabric.

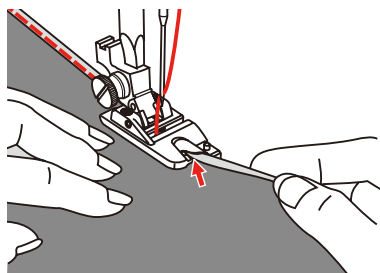


- > Coloque a borda do tecido, com o lado esquerdo do tecido virado para cima, por baixo do pé calcador. O tecido por baixo do pé calcador deverá ser um pouco menor do que largura do pé calcador.
- > Costure 4–5 pontos.
- > Levante a agulha e o calcador.
- > Puxe o tecido aprox. 10–15 cm para trás. Não corte a linha.
- > Segure as 4 linhas em sua mão esquerda. Puxe a borda do tecido para dentro da guia em espiral no pé calcador de embainhar com a ajuda de sua mão direita.



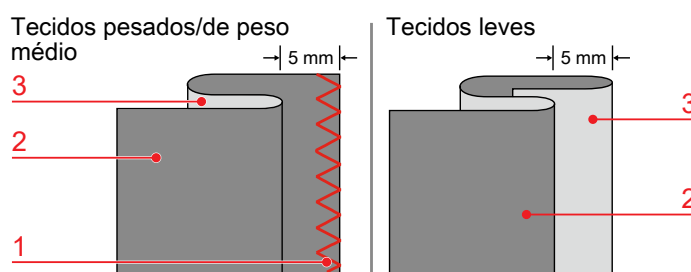
- > Abaixar o pé calcador.

- > Continue costurando lentamente enquanto dobra um pouco a borda cortada do tecido em frente ao pé calcador de embainhar e a segura do lado esquerdo. Guie a borda do tecido uniformemente para dentro da guia em espiral no pé calcador de embainhar e costurar.



6.14 Costurando bainhas invisíveis

Para bainhas invisíveis em algodão, lã e tecidos mistos de médios a pesados.



- 1 Costura de acabamento
- 2 Lado esquerdo do tecido

- 3 Lado direito do tecido

Pré-requisito:

- The fabric edges are finished.

- > Attach the Blindstitch Foot (DM).

- > Tap «Pontos práticos».

- > Select the Blindstitch No. 9.

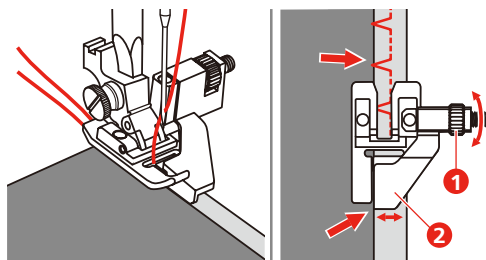
- > Dobre o tecido conforme ilustrado com o lado avesso para cima.

- > Coloque o tecido por baixo do pé calcador.

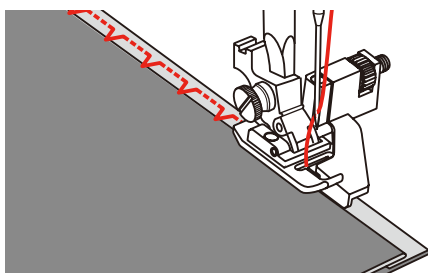
- > Gire o volante no sentido anti-horário até a agulha estar totalmente à esquerda.

A agulha deverá apenas picar levemente a dobra no tecido (3). Caso contrário, ajuste a largura do ponto correspondentemente.

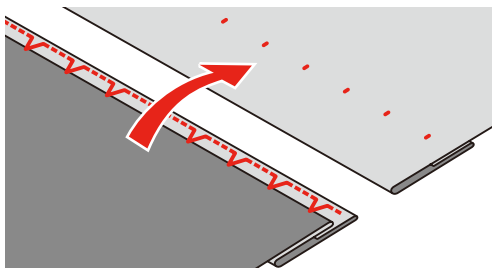
- > Ajuste a guia (2) girando a roda seletora (1) para que a guia seja posicionada diretamente encostada à dobra.



- > Costure lentamente enquanto guia o tecido com cuidado ao longo da borda da guia.



- > Vire o tecido.

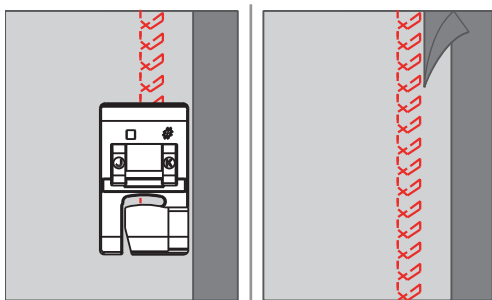


6.15 Costurar bainha visível

A bainha visível é indicada, sobretudo, a bainhas elásticas em tricô de algodão, lã, fibras sintéticas e mistas.



- > Montar o calcador de bordar (JK).
- > Pressionar o campo «Pontos utilitários».
- > Selecionar o ponto de tricô n.º 14.
- > Engomar a bainha e alinhar se necessário.
- > Reduzir a pressão do calcador se necessário.
- > Costurar a bainha no lado dianteiro na profundidade pretendida.
- > Cortar o resto de tecido no avesso.



6.16 Costurar ponto de alinhavo

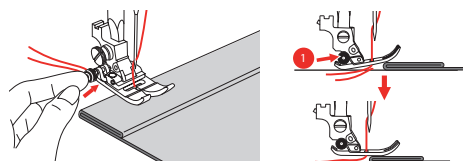
Ao alinhar, recomendamos utilizar uma linha de cerzir fina. Esta é mais fácil de retirar. A variante mais longa do ponto é de 5 mm. O comprimento recomendado do ponto é 3.5 – 5 mm. O ponto de alinhavo é indicado para trabalhos em que se pretendam comprimentos de pontos muito grandes.



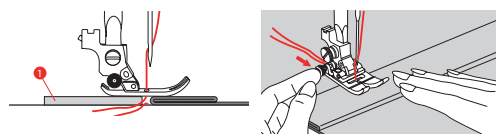
- > Montar o calcador ziguezague (DA).
- > Pressionar o campo «Pontos utilitários».
- > Selecionar o ponto de alinhavo n.º 21.
- > Selecionar o comprimento do ponto.
- > Para impedir o deslocamento da camada de tecido, unir as camadas com alfinetes no sentido transversal à direção do alinhavo.
- > No início e no final, costurar 3 – 4 pontos de alinhavo.

6.17 Costurando áreas espessas

- > Attach the Zigzag Foot (DA).
 - The black button on the left side of the presser foot will lock the presser foot in a horizontal position if you push it in before lowering the presser foot (1). This ensures even feeding at the beginning of a seam and helps when sewing multiple layers of fabric such as sewing over seams when hemming jeans.
- > Após ter sido alcançado o ponto mais alto, baixe a agulha e levante o pé calcador.
- > Pressione a ponta do pé calcador e o botão preto, baixe o pé calcador e continue costurando.
 - O botão preto se solta automaticamente após terem sido costurados alguns pontos.



- > Para apoiar o pé calcador durante a condução manual do tecido e costurar a partir do lado dobrado, coloque uma, duas ou três placas pequenas da ferramenta de compensação de altura (1) por trás da agulha sob o pé calcador.



1 Placas de compensação de altura

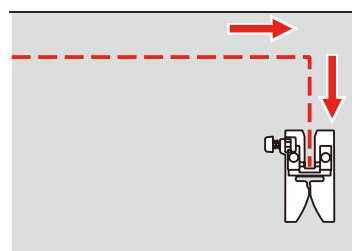
6.18 Costurando cantos



- > Pare a máquina quando tiver chegado ao canto.
- > Fure o tecido com a agulha.



- > Levante o pé calcador.
- > Use a agulha como eixo e gire o tecido.
- > Abaixue o pé calcador e continue a costurar.



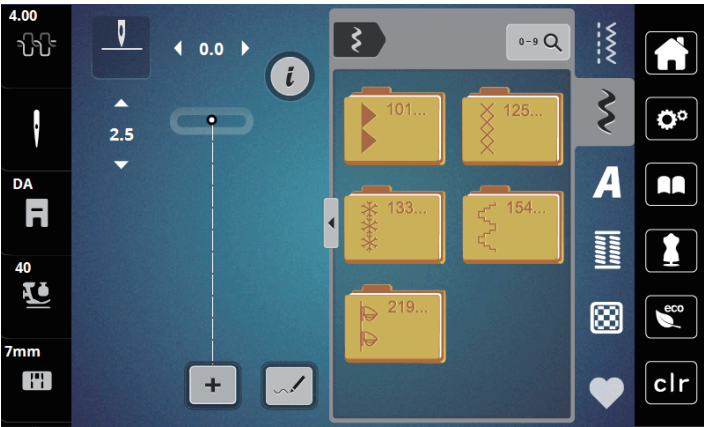
7 Pontos decorativos

7.1 Vista geral Pontos decorativos

Consoante o tipo do tecido, podem ser utilizados pontos decorativos mais simples ou mais elaborados.

- Os pontos decorativos programados com pontos retos simples, resultam especialmente bem em tecidos leves, p. ex., o ponto decorativo n.º 142.
- Os pontos decorativos programados com pontos retos triplos ou poucos pontos cetim são especialmente adequados para tecidos intermédios, p. ex., o ponto decorativo n.º 152.
- Os pontos decorativos programados com pontos de cetim, resultam especialmente bem em tecidos pesados, p. ex., o ponto decorativo n.º 101.

Para obter um aspecto final perfeito, é vantajoso utilizar linha superior e inferior da mesma cor e utilizar uma entretela. Em tecidos transparentes ou de fibras longas, recomendamos a colocação de uma entretela lavável no lado superior, que pode ser facilmente retirada depois da costura.



Ponto decorativo	Número do ponto	Nome
	101-124	Pontos para cetim
	125-132	Ponto cruz
	133-153	Pontos naturais
	154-218	Pontos geométricos
	219-233	Pontos juvenis

7.2 Alterar espessura de pontos

Em pontos cetim (p. ex., n.º. 101), é possível alterar a espessura dos pontos. Se a espessura dos pontos for aumentada, a distância entre os pontos é reduzida. Se a espessura dos pontos for reduzida, a distância entre os pontos é aumentada. O comprimento do ponto ajustado não se altera.

> Selecionar o ponto cetim.



- > Pressionar o campo Diálogo «i».



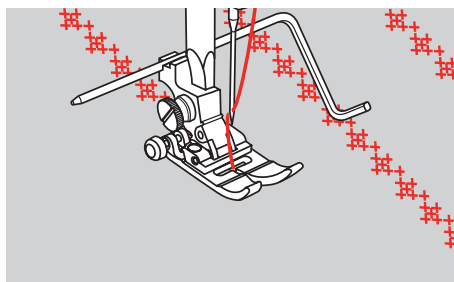
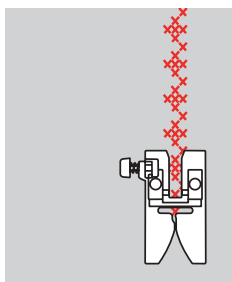
- > Pressionar o campo «Alterar comprimento do modelo / Alterar espessura do ponto».
- > Ajustar a espessura do ponto com os campos (1) «-» ou «+».



7.3 Costurar ponto cruz

O bordado em ponto cruz é uma técnica tradicional e uma extensão dos pontos decorativos convencionais. Se os pontos cruz forem costurados em tecidos com uma estrutura alinhada, parecem bordados à mão. Se os pontos cruz forem costurados com linha de bordar, o modelo de pontos parece mais cheio. O ponto cruz é utilizado, sobretudo, em decorações para o lar, como bordados em peças de vestuário e como decoração. Uma vez que cada linha de pontos se orienta pela primeira linha, recomendamos que esta primeira linha seja costurada em linha reta.

- > Montar o calcador ziguezague (DA), calcador de bordar (JK) ou calcador de bordar aberto (DN) (acessório especial).
- > Selecionar o ponto cruz n.º 125-132 e combinar se necessário.
- > Para costurar uma linha reta, costurar a primeira linha de pontos com ajuda da régua de rebordo ou do batente de rebordo.
- > Costurar a segunda linha de pontos junto da primeira a partir dos pés ou com ajuda da régua de rebordo.

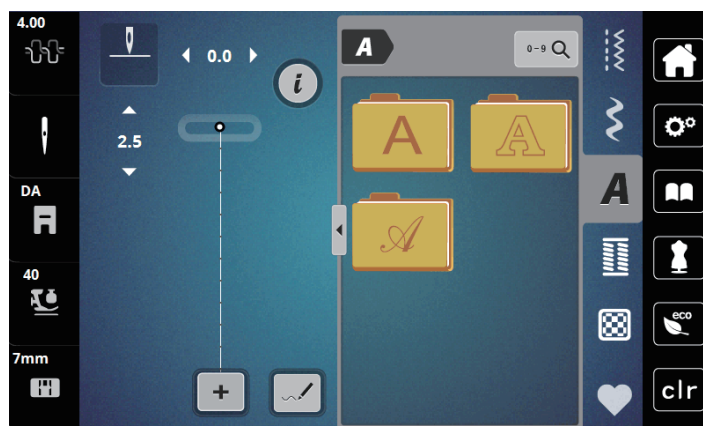


8 Alfabetos

8.1 Vista geral Alfabetos

As letras de bloco, com contorno e 'script' podem ser costuradas em letras maiúsculas e minúsculas.

Para obter um resultado ideal, recomenda-se utilizar uma linha inferior e superior da mesma cor. O trabalho pode ser reforçado no avesso com velo colante. Em tecidos transparentes e de fibras longas, p. ex., turco, é possível colocar um velo colante lavável no lado superior.



Modelos de pontos	Nome
ABCabc	Letras de bloco
ABCabc	Letras de contorno
ABCabc	Letras script (itálico)

8.2 Criar inscrição



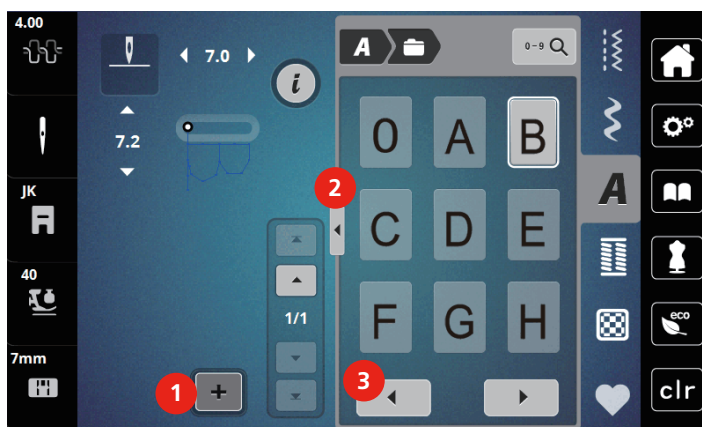
Recomenda-se costurar uma amostra de teste usando a linha desejada, o tecido original e o estabilizador original. Fazer certificar-se de que o tecido é carregado de forma igual e suavemente, sem enrolar ou ficar preso. Não puxe, empurre ou segure o tecido ao costurar.



- > Toque o ícone «Alfabetos».
- > Selecione a fonte.



- > Para criar uma combinação, toque no ícone «Modo único/Modo combinado» (1).
- > Para abrir um modo de entrada estendido, toque no ícone «Exibir alfabetos» (2).



- > Selecione a letra.
- > Para exibir mais letras, toque no ícone «Role para a esquerda» (3).



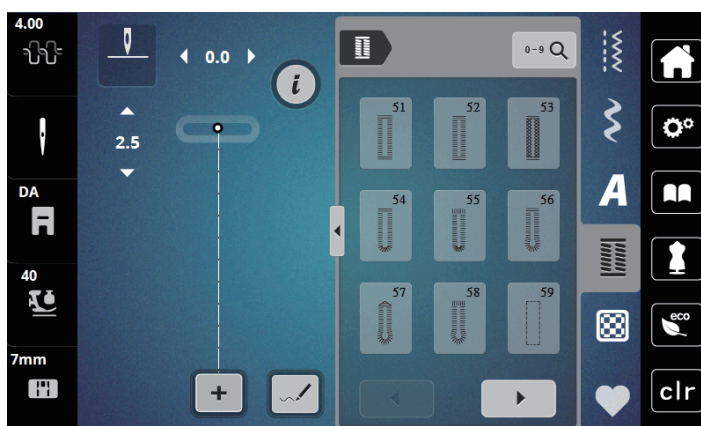
- > Para excluir letras individuais do texto digitado, toque no ícone «DEL».
- > Para fechar um modo de entrada estendido, toque no ícone «Exibir alfabetos» (1) novamente.












9 Caseados

9.1 Vista geral Casas de botão

Para poder criar a casa de botão correta para cada botão, cada finalidade e também para cada peça de vestuário, a bernette b79 está equipada com uma coleção abrangente de casas de botão. O botão respetivo pode ser costurado com a máquina. É também possível costurar ilhós.

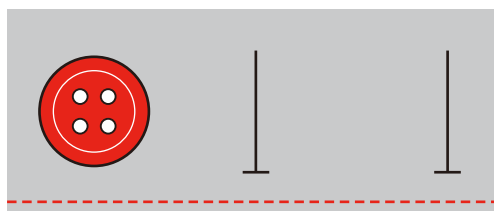


Casa de botão	Número da casa de botão	Nome	Descrição
	51	Casa de botão para lençóis	Para tecidos leves a intermédios; blusas, vestidos, roupa de cama.
	52	Casa de botão para lençóis estreita	Para tecidos leves a intermédios; blusas, vestidos, roupa de criança e bebé, artesanato.
	53	Casa de botão elástica	Para todos os jersey altamente elásticos de algodão, seda e fibras sintéticas.
	54	Casa de botão redonda com trava normal	Para tecidos intermédios a pesados; vestidos, blusões, casacos, vestuário para a chuva.
	55	Casa de botão redonda com trava transversal	Para tecidos intermédios a pesados de diferentes materiais: vestidos, blusões, casacos, vestuário para a chuva
	56	Casa de botão em fenda	Para tecidos pesados não elásticos; blusões, casacos, vestuário de lazer.
	57	Casa de botão em fenda com trava em ponta	Para tecidos mais rígidos não elásticos: blusões, casacos, vestuário de lazer.
	58	Casa de botão em fenda com trava transversal	Para tecidos rígidos não elásticos: blusões, casacos, vestuário de lazer.

Casa de botão	Número da casa de botão	Nome	Descrição
	59	Casa de botão com ponto reto	Programa para casear casas de botão, para aberturas de bolsos, reforço de casas de botão, especial para casas de botão em couro ou napa.
	63	Casa de botão Heirloom	Para tecidos leves a intermédios em malha fina; blusas, vestidos, vestuário de lazer, roupa de cama.
	64	Casa de botão redonda dupla	Para tecidos intermédios a pesados de diferentes materiais.
	66	Casa de botão estreita com trava em ponta dupla	Casa de botão decorativa para tecidos intermédios; blusas, vestidos, blusões.
	69	Casa de botão ornamental com laço	Para casas de botão ornamentais em tecidos rígidos não elásticos.
	71	Casa de botão elástica	Para ganga, tecidos elásticos com malha grosseira.
	60	Programa de costura de botões	Costurar botões com 2 e 4 furos.
	61	Ilhós com ziguezague pequeno	Como abertura para cordões e fitas finas, para trabalhos ornamentais.
	62	Ilhós com ponto reto	Como abertura para cordões e fitas finas, para trabalhos ornamentais.

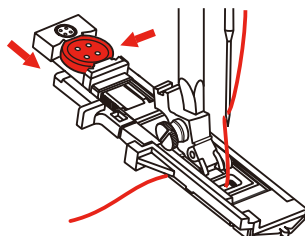
9.2 Marcar botões

- > Marcar a posição da casa de botão no tecido.
 - O comprimento máximo da casa de botão é de 3 cm (1 3/16 inch). (Soma do diâmetro + espessura do botão.)
- > O tamanho da casa do botão é determinado pelo botão colocado na placa de suporte do botão.

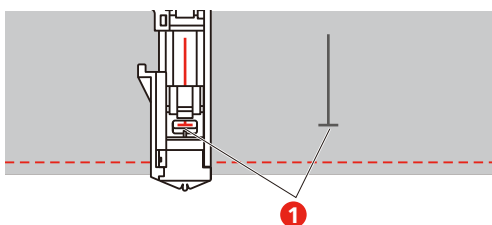


9.3 Costurar automaticamente uma casa de botão

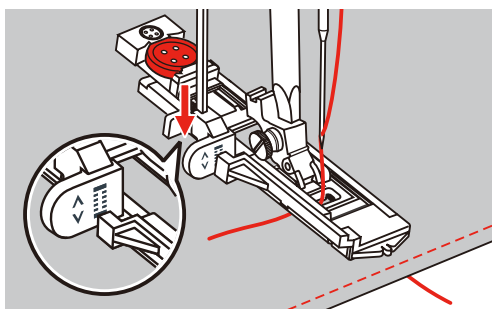
- > Encaixe o calcador de caseado deslizante (RJ).
- > Puxe a placa do suporte do botão e insira o botão.
- > Passe a linha através da abertura no calcador e depois a posicione sob o calcador.
- > Toque em «Caseados».
- > Selecione o caseado.



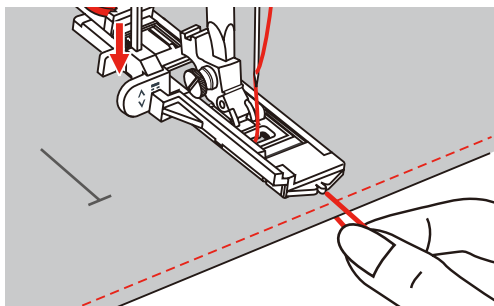
- > Ajuste a largura e o comprimento do ponto para a largura e densidade desejadas.
- > Posicione o tecido por baixo do calcador, para que a marcação da linha central esteja alinhada com a posição inicial (1).
- > Certifique-se de que não haja folga entre a ponta do calcador e a parte plástica.



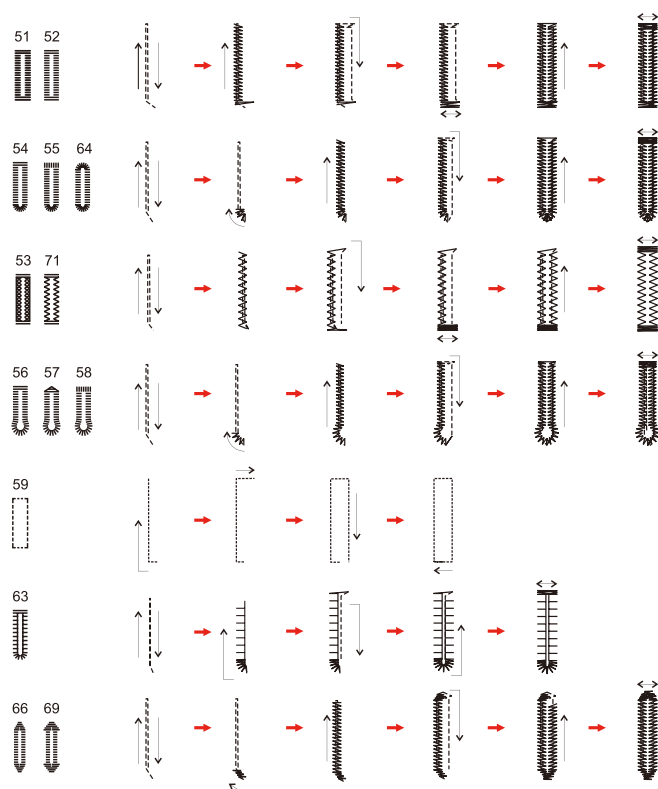
- > Aperte o botão «Iniciar/Parar».
 - Enquanto a alavanca do caseado estiver levantada, o visor mostrará uma mensagem de erro para abaixar a alavanca.
- > Puxe a alavanca do caseado para baixo o máximo possível até que ela se encaixe no lugar.



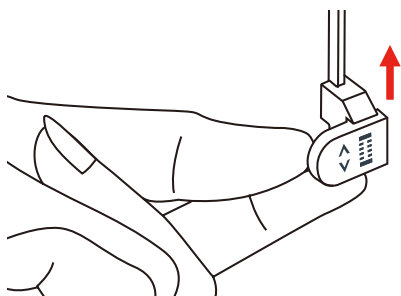
- > Segure a linha superior verticalmente ao calcador de caseado deslizante e comece a costurar.
 - Após o caseado ter sido costurado, a máquina costura automaticamente um ponto de arremate antes de parar.



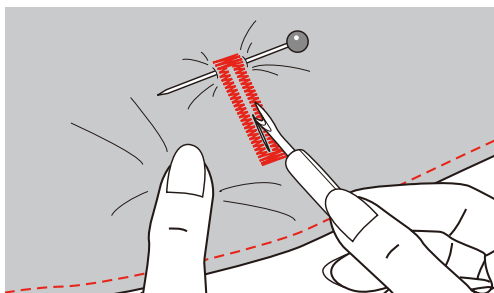
- Os caseados são costurados para trás a partir da frente do calcador, conforme ilustrado.



- > Levante o calcador e corte a linha.
- > Depois de costurar o caseado, levante a alavanca do caseado até o fim.



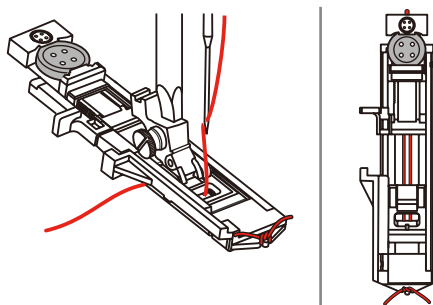
- > Abra o caseado e certifique-se de que os pontos não sejam cortados em nenhum dos lados. Use um alfinete como batente no remate para evitar cortar demais.



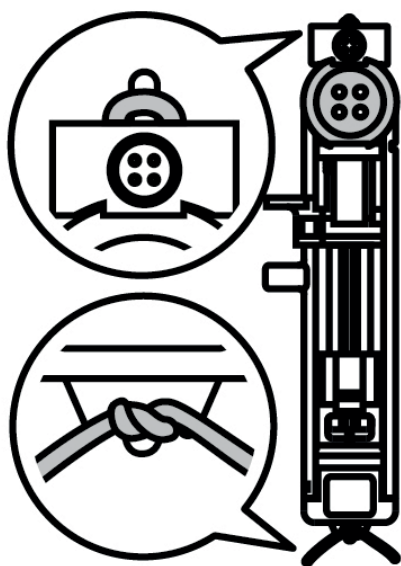
9.4 Reforçar casas de botão

Quando estiver costurando caseados em tecido elástico, coloque uma linha pesada ou cordão por baixo do calcador.

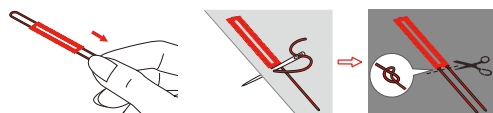
- > Encaixe o calcador de caseado deslizante (RJ).
- > Puxe a placa do suporte do botão e insira o botão.
- > Passe a linha através da abertura no calcador e depois a posicione sob o calcador.



- > Traga as duas pontas do cordão para a frente do calcador e insira-as nas ranhuras, depois amarre-as temporariamente ali.
- > A largura e o comprimento do ponto devem ser ajustados antes do início da costura.

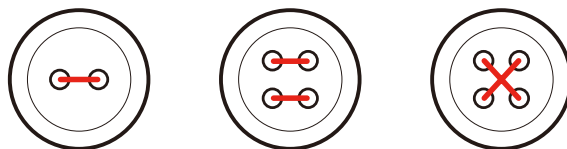


- > Abaixue o calcador e costure o caseado.
 - O caseado será cosido por cima do cordão, cobrindo esse.
- > Puxe o laço do cordão até que o laço desapareça do remate.
- > Puxe as pontas do cordão para trás com uma agulha de costura manual e dê um nó ou prenda-as.

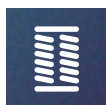


9.5 Pregar um botão

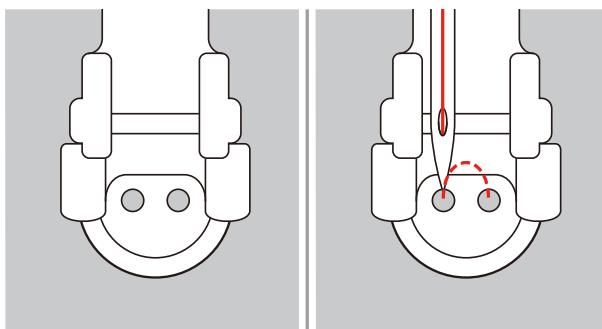
O Programa para costurar botões pode ser usado para dois ou quatro furos, botões de pressão ou fechos de pressão. Para aumentar a estabilidade, o programa para costurar botões pode ser feito duas vezes. Quanto a um botão com 4 furos, os dois furos frontais devem ser costurados primeiro.



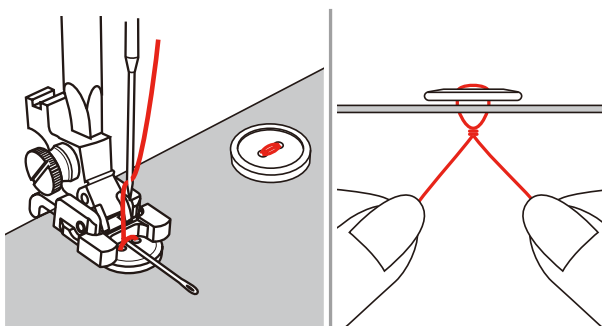
O primeiro ponto de segurança do programa de pregar botão sempre inicia no furo esquerdo do botão.



- > Coloque o calcador de botão (RC).
- > Toque em «Caseados».
- > Abaixar o alimentador.
- > Selecione o programa para pregar botão nº 60.
- > Encaixe o botão no projeto de costura.
- > Verifique as distâncias entre aberturas com a roda manual. Se necessário, altere a largura dos pontos.



- > Segure as linhas quando começar a costurar.
 - A máquina costura o programa de caseado e para automaticamente.
 - Quando uma haste for necessária, coloque uma agulha de cerzir no botão e costure.
- > Puxe as duas linhas da bobina até que as pontas das linhas superiores fiquem visíveis no lado avesso do tecido.
- > Amarre as linhas manualmente.



9.6 Costurar ilhós

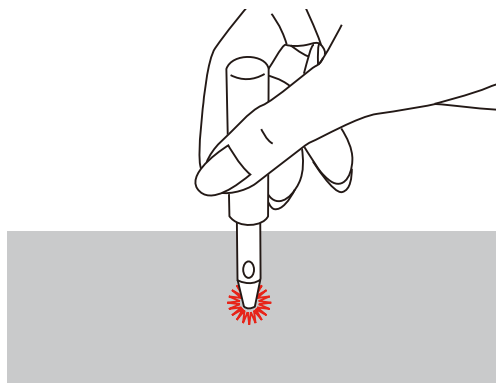


Para maior estabilidade, costure o ilhó duas vezes. Se necessário, ajuste a largura dos pontos.

- > Montar o calcador ziguezague (DA), calcador de bordar (JK) ou calcador de bordar aberto (DN) (acessório especial).

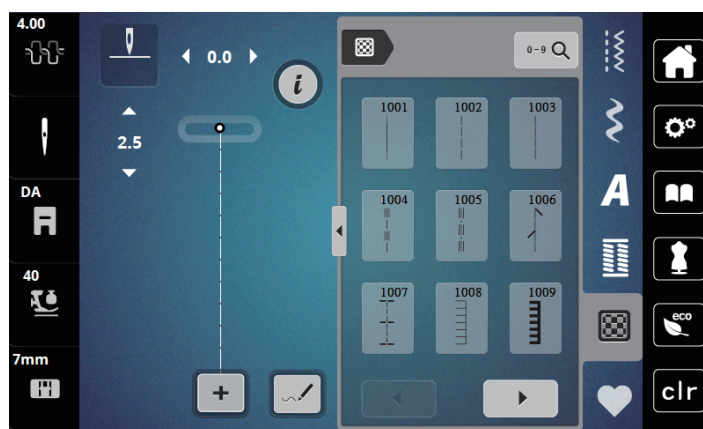


- > Pressionar o campo «Casas de botão».
- > Selecionar o programa para ilhós n.º 61 ou 62.
- > Para alterar o tamanho do ilhós, rodar o «Botão multifunções superior» ou o «Botão multifunções inferior».
- > Costurar o programa de ilhós.
 - A máquina para automaticamente no final do programa de ilhós.
- > Cortar o ilhós com um furador de costura, um alicate ou um ferro.






10 Quilting

10.1 Vista geral Pontos de acolchoamento



Modelos de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
	1001	Acolchoamentos, programa de remate	Para rematar no início e no final da costura com pontos curtos para a frente.
	1002	Acolchoamento, ponto reto	Ponto reto com 2 mm de comprimento para unir peças de patchwork.
	1003	Ponto de patchwork/ ponto reto	Ponto reto com 3 mm de comprimento.
	1004	Ponto de acolchoamento manual 1005, 1030, 1034, 1035	Imitação de ponto manual para costurar com linhas de monofilamento.
	1006	Variações de ponto de acolchoamento decorativo 1007, 1010-1012, 1015-1019, 1025-1027, 1031-1032	Para "Crazy Patchwork" e ornamentações.
	1008	Ponto parisiense	Para aplicar e costurar fitas decorativas.
	1009	Ponto parisiense duplo	Para aplicar e costurar fitas decorativas.
	1013	Ponto parisiense dual	Para costurar os rebordos entre duas aplicações, "Crazy Patchwork".
	1014	Ponto parisiense dual duplo	Para costurar os rebordos entre duas aplicações, "Crazy Patchwork".

Modelos de pontos	Número do ponto	Nome	Descrição
	1020	Variações de ponto de pena 1021-1023	Para "Crazy Patchwork" e ornamentações.
	1024	Ponto pontilhado/ponto ondulado	Imitação de ponto ondulado.
	1029	Ponto de pena 1028, 1033	Para "Crazy Patchwork" e ornamentações.

10.2 Programa de remate em acolchoamentos



- > Montar o calcador ziguezague (DA).
- > Pressionar o campo «Pontos de acolchoamento».
- > Selecionar o modelo de ponto de acolchoamento n.º 1001.
- > Pressionar o pedal.
 - No início da costura, a máquina costura automaticamente 5 pontos curtos para a frente.
- > Costurar a costura com o comprimento pretendido.
- > Pressionar a tecla «Rematar».
 - A máquina costura automaticamente 5 pontos curtos para a frente e para automaticamente no final do programa de remate.

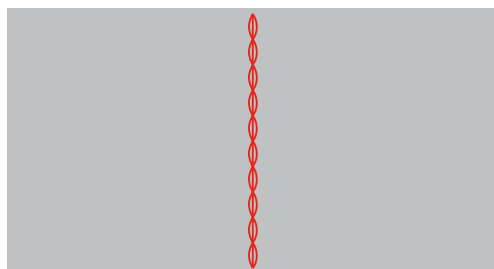


10.3 Costurar pontos de acolchoamento manuais

Pontos de acolchoado com aparência manual são adequados para todos os tecidos e projetos de costura que devem parecer costurados à mão. É recomendado usar uma linha de monofilamento na linha superior e uma linha de bordar de algodão para a linha da bobina. A velocidade da costura deve ser moderada para evitar quebrar o monofilamento. Se necessário, a tensão da linha superior e a balança podem ser ajustadas para o projeto de costura e o ponto de acolchoado desejado.



- > Fixe o calcador de bastidor (JK) / calcador de ziguezague (DA).
- > Toque o ícone «Pontos para acolchoado».
- > Selecione o ponto de acolchoado manual nº 1004 ou 1005.
- > Se necessário, ajuste a tensão da linha superior e a balança para adequar o projeto de costura e o ponto para acolchoado desejado.
- > Pressione o pedal de comando ou o botão «Iniciar/Parar» para iniciar a máquina.



10.4 Realizar trabalho de acolchoamento livremente



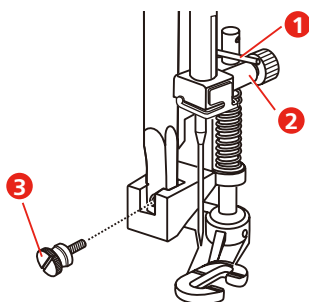
Luvas de quilting com protuberâncias de borracha facilitam a condução do tecido.

Recomendamos utilizar a mesa de extensão (acessório especial) e a alavanca de joelho. No acolchoamento à mão livre é vantajoso costurar do centro para fora e conduzir o tecido com movimentos circulares leves para todos os lados até obter o modelo pretendido. O acolchoamento à mão livre e o cerzir baseiam-se no mesmo princípio de movimento livre.

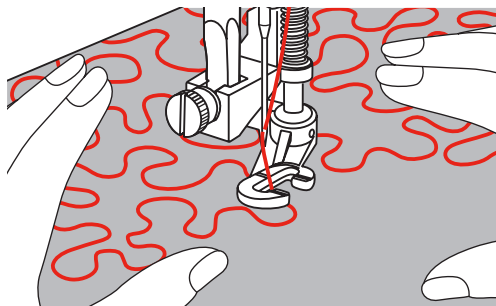
No acolchoamento com ponto ondulado, superfícies inteiras são preenchidas com pontos de acolchoamento. As linhas de acolchoamento individuais são arredondadas e não se podem cruzar.

Pré-requisito:

- O lado superior do acolchoamento, o enchimento e o lado inferior do acolchoamento estão bem presos ou colados uns aos outros.
- > Baixar o transportador.
- > Fixar o calcador para bordado com movimento livre (RX) na haste do calcador.
 - O pino (1) deve assentar no lado superior do parafuso de fixação da agulha (2).
- > Pressionar firmemente o calcador para bordado com movimento livre (RX) a partir de baixo com o dedo indicador e apertar o parafuso (3).



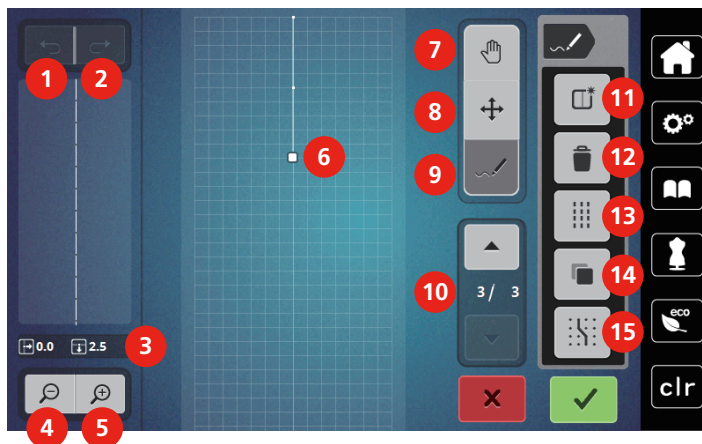
- > Pressionar o campo «Pontos utilitários».
- > Selecionar o ponto reto nº 1.
- > Se necessário, adaptar a tensão da linha superior e o equilíbrio do projeto de costura.
- > Para ligar a máquina, pressionar o pedal ou a tecla «Iniciar/Parar».
- > Para conduzir o tecido como em um bastidor, manter as duas mãos junto ao calcador.
- > Conduzir o tecido mais devagar quando o fio estiver no topo.
- > Conduzir o tecido mais rápido caso se formem nós no avesso.



11 Designer de pontos

11.1 Vista geral Designer de pontos

No designer de pontos, não é possível processar casas de botão e pontos de cerzir.



- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1 Anular | 9 Adicionar/editar ponto |
| 2 Repor | 10 Percorrer os pontos |
| 3 Posição do ponto | 11 Criar novo modelo de pontos |
| 4 Reduzir a vista | 12 Apagar |
| 5 Ampliar a vista | 13 Ponto triplo |
| 6 Vista de modelo de pontos | 14 Duplicar |
| 7 Deslocar a vista | 15 Encaixar na grelha |
| 8 Deslocar/selecionar pontos | |

11.2 Criar um modelo de pontos próprio



Os modelos de pontos criados com o designer de pontos podem ser guardados na "memória própria".

O Stitch Designer permite criar seus padrões de pontos pessoais, bem como editar padrões de pontos existentes. Você pode criar seus próprios padrões de ponto no visor por movimento livre.

Na área esquerda do visor, a posição do ponto ativo também é exibida: A distância horizontal do ponto à linha central é indicada em milímetros. A distância vertical do ponto ao ponto anterior também é indicada em milímetros.

Casas de botão e pontos de cerzido não podem ser editados no Stitch Designer.



- > Toque o ícone «Stitch Designer».
 - O último padrão de ponto ativo aparece na «Visualização de padrão de ponto» e pode ser editado.
 - As guias são exibidas, o espaçamento é de 0,5 mm.
 - A função «Inserindo/Editando um ponto» é ativada.



- > Toque o ícone «Criando um novo padrão de ponto» para esvaziar a Visualização de padrão de ponto.
- > Adicionar um ponto no visor.
- > Adicione mais pontos no visor conforme desejado.

- > Se um desenho de ponto terminar com pontos reversos ou for uma forma fechada, deve ser inserido um ponto para frente no mesmo eixo vertical do primeiro ponto para que o desenho possa ser costurado continuamente.

- A janela de visualização no lado esquerdo do visor mostra se um padrão de ponto está sendo costurado continuamente ou não.



- > Toque o ícone «Confirmar».
- O desenho do ponto é exibido e pode ser costurado.
- Linhas com mais de 3 mm são automaticamente divididas em seções de igual comprimento.

Criar modelo de pontos com pontos de grelha



- > Toque o ícone «Engajar na grade» para exibir os pontos da grade.
- Cada ponto inserido é colocado automaticamente no ponto de grade mais próximo.

Desenho livre

- > Com o dedo ou a caneta para tela tátil, tocar na vista do modelo de pontos e desenhar um modelo de pontos.

11.3 Editar a vista



- > Selecionar modelo de pontos, alfabeto ou casas de botão.
- > Pressionar o campo «Rodar designer de pontos».



- > Pressionar o campo «Reduzir a vista» para reduzir a vista do modelo de pontos.



- > Pressionar o campo «Ampliar vista» para aumentar a vista do modelo de pontos.



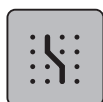
- > Pressionar o campo «Deslocar vista».
- > Deslocar o modelo de pontos com a caneta/dedo.

11.4 Adicionar pontos

Um novo ponto é adicionado após uma posição marcada com um ponto branco.



- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo «Rodar designer de pontos».



- > Para apresentar pontos de grelha, pressionar «Encaixar na grelha».
- Cada ponto adicionado é definido no ponto da grelha mais próximo.



- > Para selecionar o ponto, pressionar os campos «Rolar para cima» e «Rolar para baixo».
- > Tocar na posição pretendida da «Vista do modelo de pontos» com a caneta/dedo.
- O novo ponto é adicionado após o ponto selecionado e pode ser posicionado com o botão multifunções.



- > Para anular o passo de trabalho anterior, pressionar o campo «Anular».
- > Para repor o último passo de trabalho, pressionar o campo «Repor».

11.5 Deslocar pontos



- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo «Rodar designer de pontos».



- > Pressionar o campo «Deslocar pontos».
- > Para selecionar um ponto, tocar no ponto pretendido na vista de modelo de pontos.



- > Para adicionar o ponto anterior à seleção, pressionar o campo «Rolar para cima».



- > Para adicionar o ponto seguinte à seleção, pressionar o campo «Rolar para baixo».
- > Para deslocar o ponto selecionado na horizontal rodar o «Botão multifunções superior».
- > Para deslocar o ponto selecionado na vertical, rodar o «Botão multifunções inferior».

11.6 Duplicar pontos



- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo «Rodar designer de pontos».



- > Pressionar o campo «Deslocar pontos».
- > Para selecionar um ponto, tocar no ponto pretendido na vista de modelo de pontos.



- > Para adicionar o ponto anterior à seleção, pressionar o campo «Rolar para cima».



- > Para adicionar o ponto anterior à seleção, pressionar o campo «Rolar para baixo».



- > Pressionar o campo «Duplicar».
 - Todos os pontos selecionados serão duplicados.
 - A direção, tipo e comprimento dos pontos ativados serão assumidos

11.7 Apagar pontos



- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo «Rodar designer de pontos».



- > Pressionar o campo «Deslocar pontos».
- > Para selecionar um ponto, tocar no ponto pretendido na vista de modelo de pontos.



- > Para adicionar o ponto anterior à seleção, pressionar o campo «Rolar para cima».



- > Para adicionar o ponto seguinte à seleção, pressionar o campo «Rolar para baixo».



- > Para apagar todos os pontos do modelo de pontos, pressionar o campo «Apagar».

11.8 Ajustar ponto triplo



- > Selecionar modelo de pontos ou alfabeto.
- > Pressionar o campo «Rodar designer de pontos».



- > Pressionar o campo «Deslocar pontos».
- > Para selecionar um ponto, tocar no ponto pretendido na vista de modelo de pontos.



- > Para adicionar o ponto anterior à seleção, pressionar o campo «Rolar para cima».



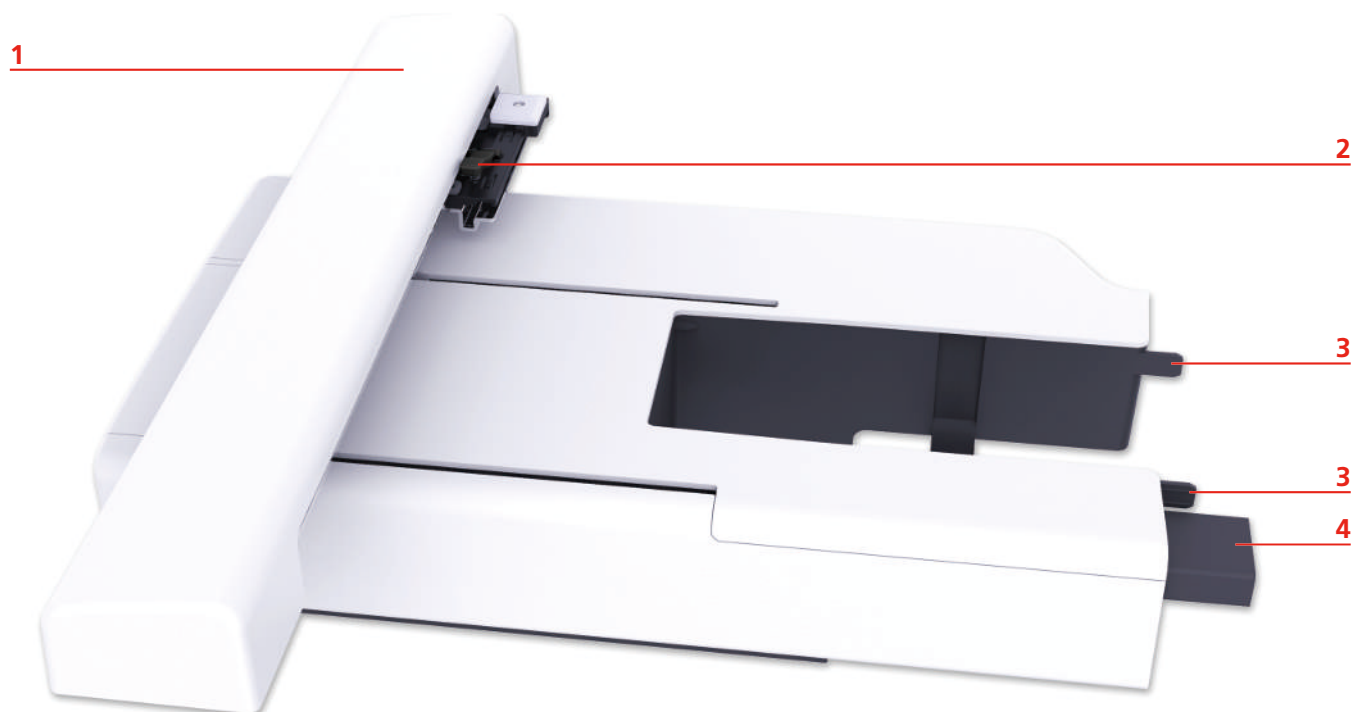
- > Para adicionar o ponto seguinte à seleção, pressionar o campo «Rolar para baixo».



- > Para ajustar o ponto triplo para os pontos marcados, pressionar o campo «Ponto triplo».
 - Se for selecionado apenas um ponto, é ativado o ponto de costura antes do ponto selecionado.
- > Para desativar o ponto triplo para os pontos marcados, pressionar novamente o campo «Ponto triplo».

12 My bernette Bordar

12.1 Vista geral do módulo de bordar

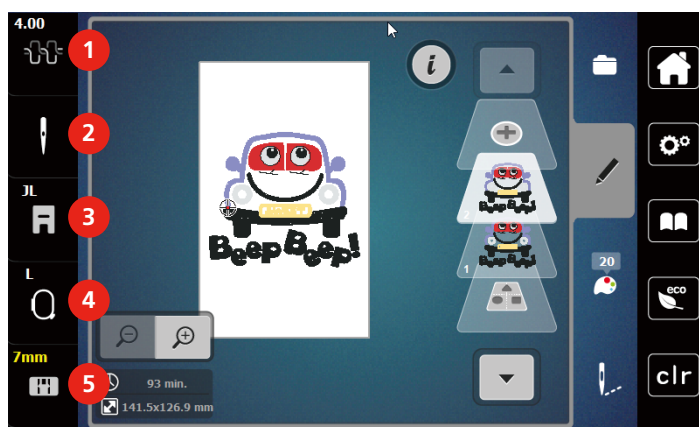


- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Braço de bordar | 4 | Ligação à máquina |
| 2 | Acoplamento para fixação do bastidor | 5 | Tecla de desbloqueio |
| 3 | Calhas-guia para a máquina | | |



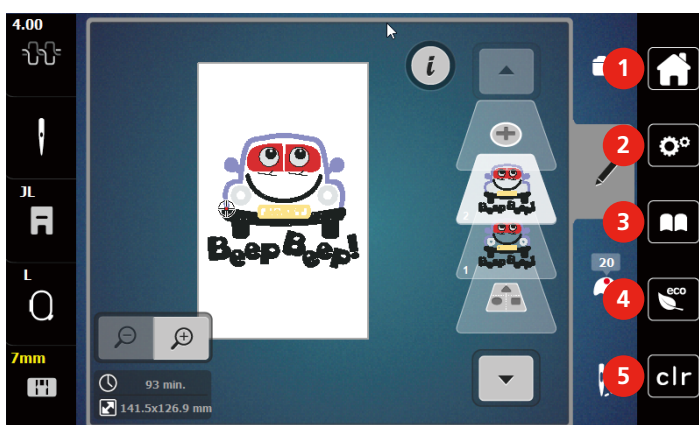
12.2 Vista geral da superfície de utilização

Vista geral de funções/indicações



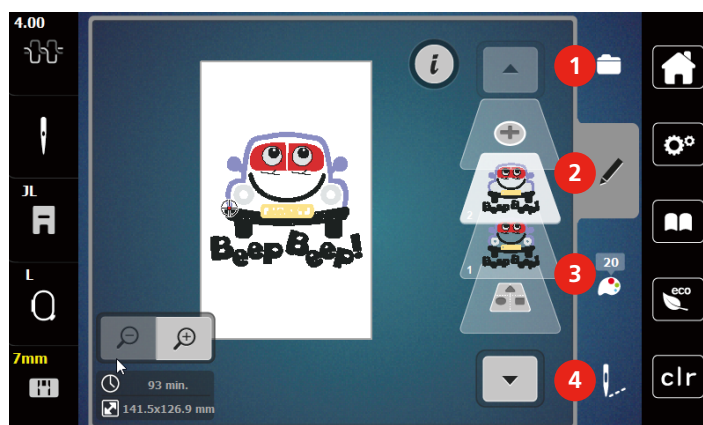
- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Tensão da linha superior | 4 | Exibição de bastidor/Seleção de bastidor |
| 2 | Seleção de agulha | 5 | Seleção de placa de agulha |
| 3 | Indicação de calcador/Seleção de calcador | | |

Vista geral dos ajustes do sistema



- | | | | |
|---|--------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Início | 4 | Modo eco |
| 2 | Programa de configuração | 5 | Voltar para ajustes básicos |
| 3 | Tutorial | | |

Vista geral Menu de seleção Bordar



- | | |
|-------------|-----------------------|
| 1 «Seleção» | 3 «Informação de cor» |
| 2 «Editar» | 4 «Bordar» |

12.3 Informações importantes sobre pontos

Linha superior

Uma boa qualidade (fabricante de marca) é importante para pontos de bordado, para que o bordado não fique afetado por irregularidades ou ruptura de linha.

Os bordados são particularmente eficazes se forem usadas linhas para bordar finas e brilhantes como linha superior. Os fabricantes de linhas oferecem uma grande variedade de linhas e cores.

- A linha de poliéster com brilho é uma linha durável, resistente a ruptura e de cor sólida, adequada para todos os tipos de bordados.
- A viscose é uma fibra fina, semelhante a uma fibra natural com brilho sedoso, indicada para bordados finos que não sejam muito apertados.
- A linha metálica é uma linha brilhante de espessura fina a intermédia, adequada para efeitos especiais nos bordados.
- Ao utilizar linhas metálicas, o corta-linhas inferior deve ser desligado e os restantes corta-linhas também não devem ser utilizados, dado que estas linhas causam um desgaste rápido das lâminas.
- Ao utilizar linhas metálicas, a velocidade e a tensão da linha superior devem ser reduzidas.



Linha inferior

Na maior parte dos bordados, são utilizadas linhas inferiores pretas ou brancas. Quando for necessário que ambos os lados tenham o mesmo aspecto, recomenda-se utilizar uma linha inferior e superior da mesma cor.

- Bobbin Fill é um tipo de linha de poliéster suave e leve, adequado para linha inferior. Esta linha inferior especial garante uma tensão da linha constante e o entrelaçamento ideal da linha superior e inferior.
- As linhas de cerzir e bordar são linhas finas de algodão mercerizado, adequadas para bordados em tecido de algodão.



Seleção do padrão de bordado

Os padrões de bordados simples com um número reduzido de pontos são adequados para bordados em tecidos finos. Os padrões de bordados com grande densidade de pontos, p. ex., padrões de bordados com muitas mudanças de cor e sentido de pontos são adequados para tecidos mais grosseiros e mais pesados.

Teste de bordado

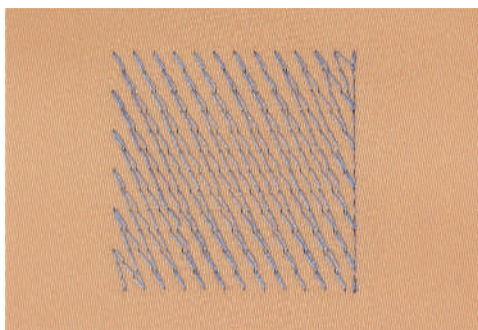
Um teste de bordado deve ser sempre realizado em um retalho do tecido original e reforçado com a entretela a utilizar posteriormente. Para o teste de bordado, recomenda-se a utilização das mesmas cores, linhas e agulhas a utilizar no projeto de bordado.

Bordar padrões de outros fornecedores

A bernette recomenda carregar os padrões de bordados de qualquer formato de arquivo para a máquina ou para um pen drive através do programa gratuito «ART-Link». O «ART-Link» garante que o padrão de bordado é lido e bordado de forma correta. O «ART-Link» pode ser baixado gratuitamente em www.bernina.com.

Pontos de base

Os pontos de base constituem a base de um padrão de bordado e garantem a estabilidade e conservação da forma do bordado. Além disso, garantem que os pontos de cobertura do padrão de bordado não sejam muito perfurados na malha ou fibra do tecido.

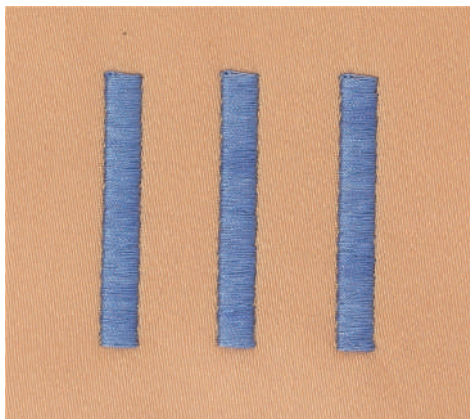


Dimensões do padrão de bordado

Os padrões de bordado podem ser ampliados ou reduzidos na máquina de bordar ou no PC com recurso ao software de bordados BERNINA (acessório especial). As ampliações ou reduções até 20 % garantem os melhores resultados.

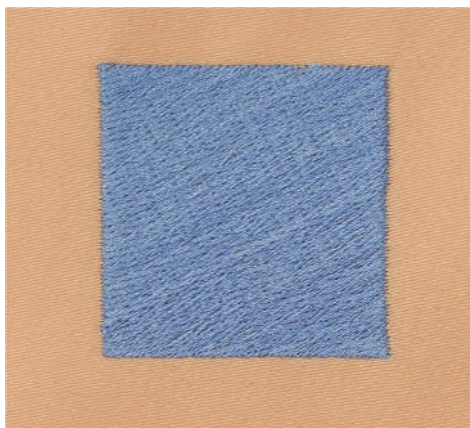
Ponto cetim

O ponto cetim borda alternadamente de um lado e do lado oposto, de modo que a linha cubra a figura em um padrão de ziguezague muito denso. Os pontos cetim são adequados para o preenchimento de formas estreitas e pequenas. Não são indicados para o preenchimento de grandes superfícies, uma vez que os pontos longos são muito soltos e não cobrem corretamente o tecido. Os pontos muito longos representam o risco de as linhas ficarem afrouxas e danificarem, assim, o bordado.



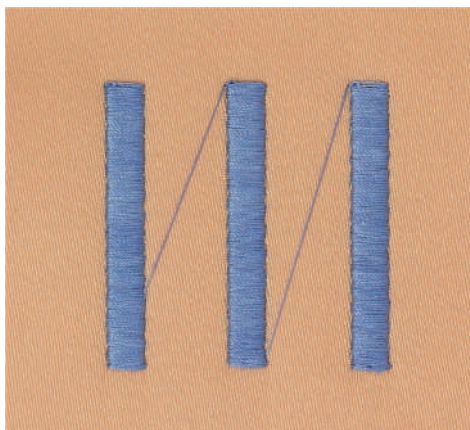
Pesponto

São bordados muitos pontos curtos, de comprimento igual, em filas escalonadas muito próximas umas das outras, resultando em uma superfície de preenchimento densa.



Pontos de ligação

Pontos longos usados para passar de uma parte do padrão de bordado para outra. Antes e após o ponto de ligação, são bordados pontos de remate. Os pontos de ligação são eliminados.



13 Preparação do bordado

13.1 Conectar o módulo de bordar

ATENÇÃO

Transporte do módulo de bordar

Danos na conexão do módulo de bordar e na máquina.

> Antes do transporte, retirar o módulo de bordar da máquina.

- > Colocar o módulo de bordar e a máquina sobre uma superfície estável e plana.
- > Garantir que o braço de bordar pode ser movimentado sem impedimentos.
- > Elevar o módulo de bordar no lado esquerdo.
- > Com cuidado, deslizar o módulo de bordar da esquerda para a direita para a conexão do módulo de bordar da máquina (1) até que engate.



- > Para remover o módulo de bordar, segurar o mesmo, pressionar a tecla de desbloqueio (2) e retirar.



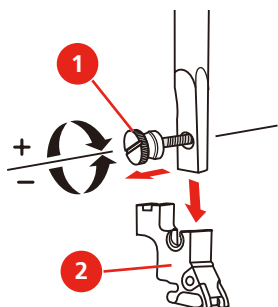
13.2 Calcador de bordar

Montar o calcador de bordar

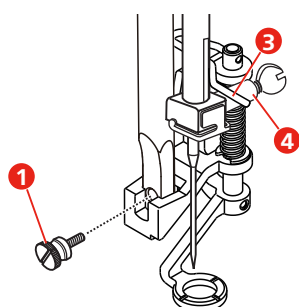
Montar o saltador do calcador de bordar

- > Elevar a agulha.
- > Levantar a agulha e o transportador superior.
- > Desligar a máquina e desligar da rede elétrica.

- > Soltar o parafuso (1) com uma chave de parafusos e remover o suporte do calcador (2).

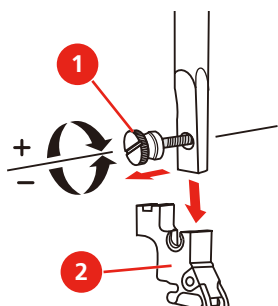


- > Montar o saltador do calcador de bordar (JX) na haste do calcador e prestar atenção para que a mola (3) fique sobre o parafuso de fixação da agulha (4).
- > Apertar o parafuso (1).

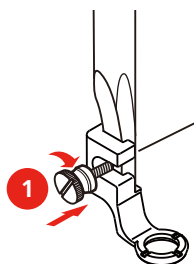


Montar o calcador de bordar simples

- > Elevar a agulha.
- > Levantar a agulha e o transportador superior.
- > Desligar a máquina e desligar da rede elétrica.
- > Soltar o parafuso (1) com uma chave de parafusos e remover o suporte do calcador (2).



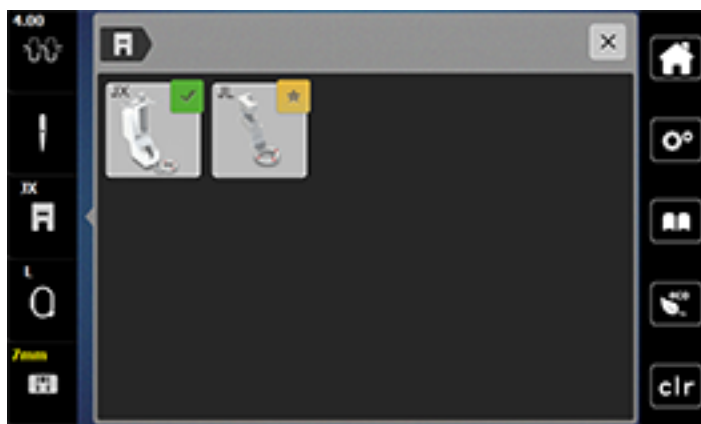
- > Pressionar o calcador de bordar (JL) por trás com o dedo indicador sobre a barra da agulha e apertar o parafuso.



Selecionando o pé de calcador

To ensure that the machine can set the correct standard height for the attached embroidery foot, the embroidery foot must be selected in the «Presser foot sole display».

- > Switch the machine on.
- > Tap «Indicador do pé calcador/seleção do pé calcador».
 - Any presser foot soles are displayed.



- > Select the attached embroidery foot.
 - A description of the selected embroidery foot is displayed.
- > Tap «Confirmar».
 - The selected embroidery foot is displayed and the standard height is set.



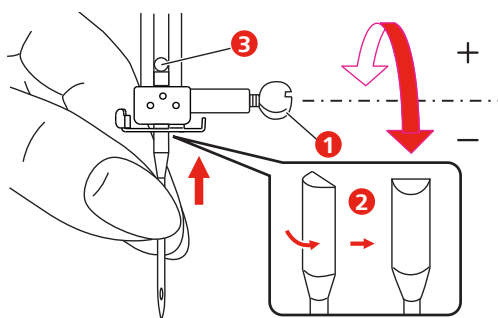
13.3 Agulha e placa de pontos

Montar a agulha de bordar



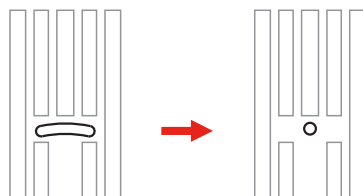
As agulhas de bordar do tipo 130/705 H-SUK possuem um buraco maior e são ligeiramente arredondadas. Isto contraria a fricção da linha ao utilizar linhas de bordar de rayon e algodão. Conforme a linha de bordar, recomendamos agulhas de espessura n.º 70-SUK a n.º 90-SUK.

- > Levante a agulha.
- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.
- > Remova o pé calcador.
- > Solte o parafuso que prende a agulha (1) usando a chave de fenda e remova a agulha.
- > Segure a agulha nova com o lado achatado (2) para trás.
- > Empurre a agulha até o batente (3).
- > Aperte o parafuso do prendedor da agulha (1) usando a chave de fenda.



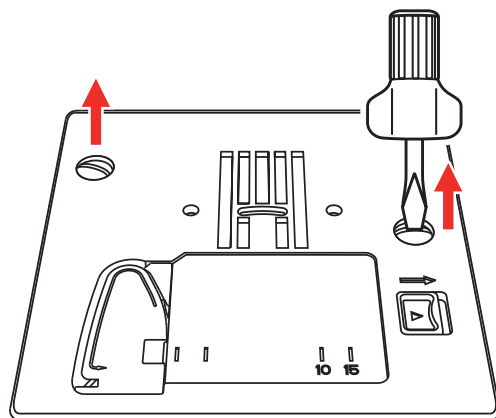
Montar a placa de agulha (placa de pontos reta/Cutwork)

A placa de pontos straight/cutwork tem um pequeno orifício na área da agulha. A formação do ponto (nó da linha superior e da linha da bobina) é otimizada. Isto resulta em uma formação de pontos mais bonita.

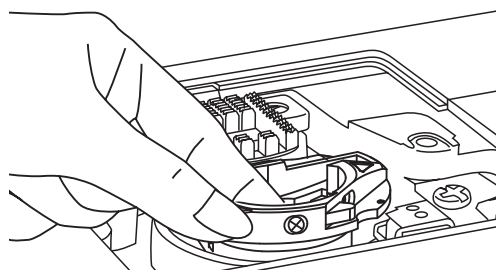


- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.
- > Remova a agulha.
- > Remova o pé calcador.
- > Abaixe o alimentador e remova a tampa da bobina.
- > Remova os parafusos da placa de ponto com a chave de fenda.

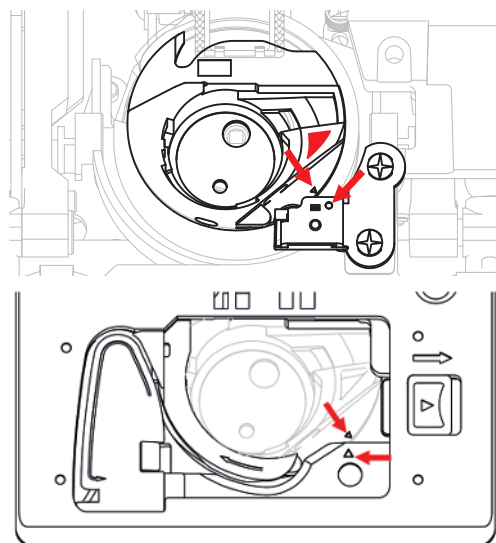
- > Remova a placa de ponto.



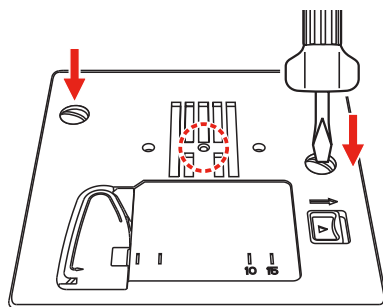
- > Remova a caixa da bobina padrão.



- > Para obter os melhores resultados de bordado, use a caixa da bobina de alta tensão da linha. Certifique-se de que as marcações da caixa da bobina e da placa da agulha estão alinhadas de forma idêntica.



- > Troque a placa de ponto straight /cutwork e aperte os parafusos com a chave de fenda.



13.4 Selecionar padrão de bordado

Permite bordar diretamente todos os padrões de bordado ou alterá-los com as diversas funções disponibilizadas pela máquina de bordar. Você encontrará todos os padrões de bordados no final do manual de instruções. Além disso, é possível carregar padrões de bordado a partir da memória ou pen USB (acessório especial).

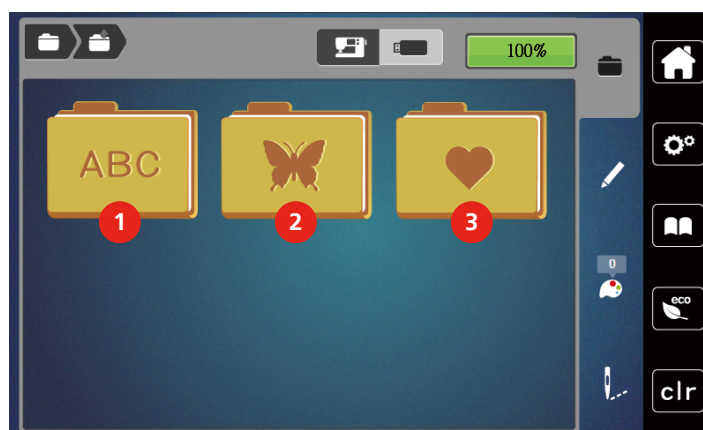


> Pressionar o campo «Home».



> Pressionar o campo «Modo de bordado».

> Selecionar alfabeto, padrão de bordado ou padrão de bordado próprio na pasta.



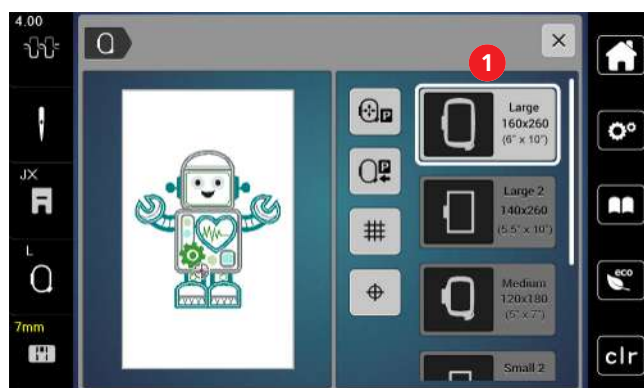
1 Alfabeto

3 Padrão de bordado próprio

2 Padrão de bordado

13.5 Bastidor

Vista geral Seleção de bastidor



1 Seleção de bastidor

Selecionar o bastidor

O melhor resultado de bordado é alcançado quando o menor bastidor possível para o desenho de bordado for selecionado.

O desenho de bordado possui um tamanho predefinido que é exibido.

Pré-requisito:



- O desenho de bordado é selecionado.
- > Toque «Indicador de Bastidor/Selecionar Bastidor».
 - É exibido o bastidor de bordado fixado atualmente.
 - A máquina seleciona automaticamente o bastidor ideal para o tamanho do desenho de bordado.
 - Se o bastidor predefinido não estiver disponível, outro bastidor desejado pode ser selecionado.
 - Quando um bastidor de bordado está fixado, e não corresponde ao selecionado, o bastidor fixado é considerado ativo e a área do desenho de bordado é exibida de acordo.
- > Selecione o bastidor de bordado desejado.

Fleece de bordar para arrancar

O projeto de bordado obtém mais estabilidade com um fleece de bordar. Um fleece de bordar para arrancar é adequado para todos os tecidos e tecidos não elásticos. É possível utilizar 1 – 2 camadas. O fleece de bordar está disponível em diferentes espessuras. No caso de superfícies de bordado maiores, o fleece de bordar permanece por baixo das linhas do bordado. O fleece de bordar é fixo no avesso do tecido com cola em spray. Depois de bordar, o excesso de fleece de bordar é arrancado cuidadosamente.

Fleece de bordar para cortar

O projeto de bordado obtém mais estabilidade com um fleece de bordar. Um fleece de bordar para cortar é adequado para todos os tecidos elásticos. É possível utilizar 1 – 2 camadas. O fleece de bordar está disponível em diferentes espessuras. No caso de superfícies de bordado maiores, o fleece de bordar permanece por baixo das linhas do bordado. O fleece de bordar é fixo no avesso do tecido com cola em spray. Depois de bordar, o excesso de fleece de bordar é cortado cuidadosamente.

Utilizar cola em spray

A utilização de cola em spray é recomendada em todos os tecidos elásticos e lisos e malhas de lã. Esta impede a deformação e o deslizamento do tecido. As aplicações são fixadas com exatidão com a cola em spray. A cola em spray não deve ser utilizada perto da máquina para evitar sujidade.

- > Pulverizar a cola em spray com parcimônia a uma distância de 25 – 30 cm (9 – 12 inch) do fleece de bordar.
- > Colocar o tecido e o fleece de bordar pulverizado um sobre o outro, sem pregas e pressionar.
- > Fixar peças menores ao fleece de bordar, como bolsos de calças ou colarinhos.
- > Para evitar pontos de pressão, por exemplo, em tecido turco ou polar, não tensionar as peças. Pelo contrário, pulverizar o fleece de bordar e tensionar.
- > Fixar as peças a bordar.
- > Eliminar resíduos de cola antes de ligar a máquina.

Utilizar spray de amido

O spray de amido (goma) proporciona um suporte adicional aos tecidos finos e de malha solta. Deve ser sempre utilizada entretela adicional sob o tecido.

- > Pulverizar o tecido com spray de amido (goma).
- > Deixar secar bem o tecido e, se necessário, secar com um ferro de engomar.

Usar entretelas colante

As entretelas colantes estão disponíveis em diferentes espessuras. Recomendamos utilizar uma entretela colante que seja fácil de soltar do tecido de base. As entretelas colantes são indicados para todos os tecidos que se deformem facilmente, por exemplo, tecidos elásticos de tricô ou jersey.

- > Colar a entretela adesiva colante com um ferro morno no avesso do tecido.

Usar entretela autocolante

As entretelas auto-colantes são indicados para tecidos como jersey e seda e para projetos de bordado que não possam ser colocados em um bastidor.

- > Colocar a entretela no bastidor de modo a que o lado do papel fique virado para cima.
- > Raspar o papel com uma tesoura para remover o papel na área da moldura.
- > Colocar o tecido sobre a entretela autocolante e pressionar.
- > Eliminar resíduos de cola antes de ligar a máquina.

Usar entretela solúvel na água



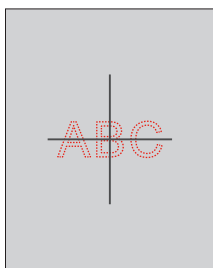
Recomendamos que, no caso de bordados de pontas, sejam colocadas no bastidor 1 a 3 camadas de entretela solúvel na água. Uma vez que o padrão de bordado não é bordado no tecido, permanece apenas o padrão de bordado em fio. Os padrões de bordado devem ser obrigatoriamente unidos com pontos pequenos para que não caiam.

As entretelas solúveis na água são indicados para tecidos leves em que as outras entretelas são visíveis, bem como para bordados de pontas. A entretela pode ser lavada com água após bordar. A entretela protege tecidos de fibras longas, por exemplo os laços do tecido turco. Impede o afundamento dos fios e que se notem laços individuais entre o bordado.

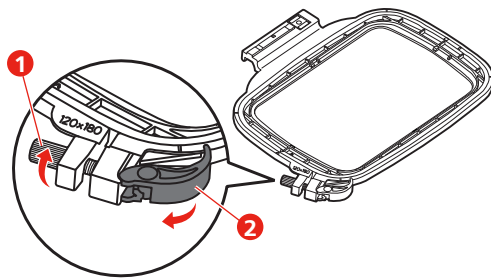
- > Colocar a entretela no avesso do tecido.
- > Se necessário, fixar a entretela com cola em spray.
- > Além disso, reforce o direito de tecidos transparentes com uma entretela correspondente e fixe com pontos de alinhavo, se necessário.
- > Colocar todas as camadas em conjunto no bastidor.
- > Após o bordado, lavar o padrão de bordado e colocar deitado para secar.

Preparar o bastidor

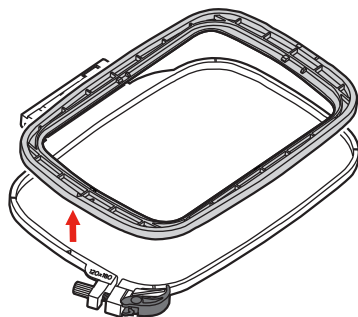
O bastidor é composto por uma moldura exterior e uma moldura interior. Cada bastidor tem um molde de bordado correspondente. Cada área de bordar está emoldurada por um quadrado de 1 cm (0,39 polegadas). O centro está marcado por um orifício e linhas cruzadas. As designações pretendidas podem ser transferidas para o tecido.



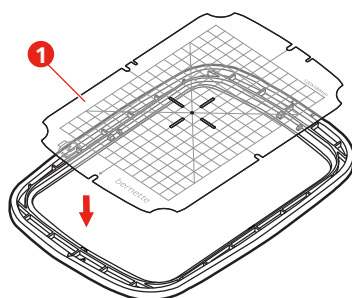
- > Soltar o parafuso (1) ou abrir o dispositivo de tensão rápida (2) no grampo exterior.
 - Se for utilizado um novo tipo de tecido, a pressão deve ser ajustada, rodando o parafuso.



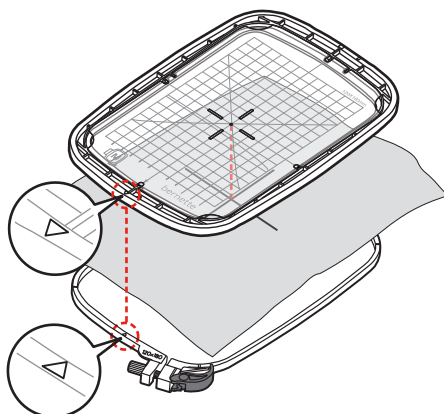
- > Remover a moldura interior.



- > Colocar o molde de bordado (1) na moldura interior de forma que o logotipo bernette se situe no rebordo dianteiro na marcação de seta até encaixar.

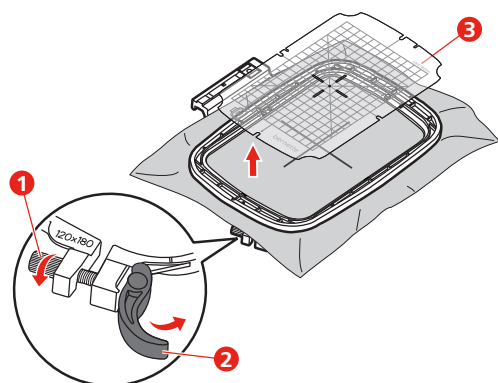


- > Colocar o tecido por baixo da moldura interior de forma a que este fique, no mínimo, 2 cm acima do bastidor.
- > Alinhar o centro do padrão de bordado com o centro do molde de bordado.
- > Colocar o tecido e a moldura interior sobre a moldura exterior de forma que as marcações de seta de ambas as molduras coincidam.



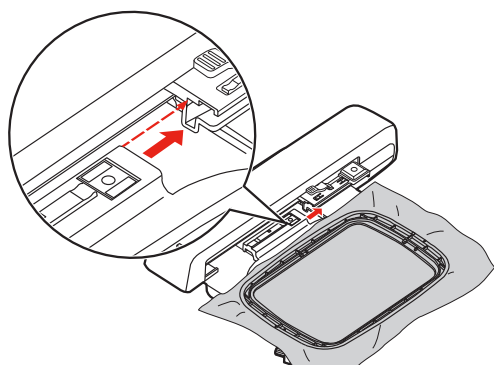
- > Encaixar ambas as molduras de forma que o tecido não deslize.
- > Prender o tecido no bastidor.
- > Fechar o dispositivo de tensão rápida (2). Se necessário, reapertar o parafuso (1).
- > A armação interior deve sobressair cerca de 1 mm no lado inferior, o que impede que a armação encoste na placa de agulha.
- > O dispositivo de tensão rápida (2) destina-se à troca simples e rápida de tecido do mesmo tipo.

- > Retirar o molde de bordado (3) do bastidor.

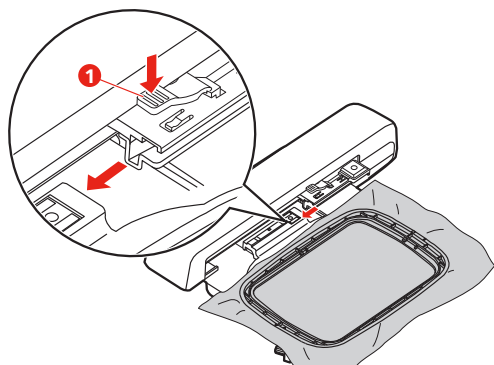


Montar o bastidor

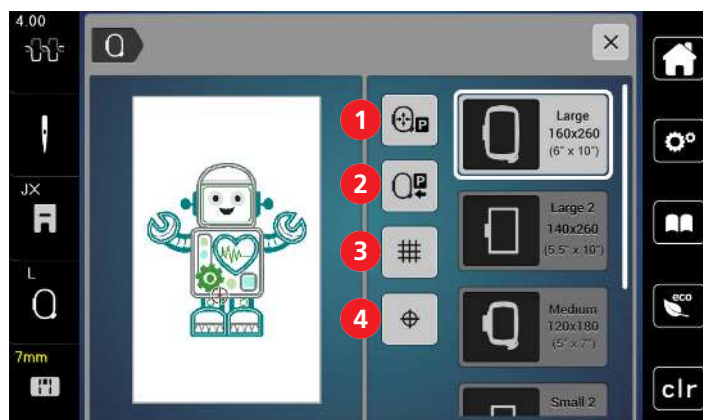
- > Elevar a agulha.
- > Elevar o calcador de bordar.
- > Posicionar o bastidor por baixo do calcador de bordar.
- > Deslizar o bastidor para o módulo de bordar até encaixar.
 - O bastidor está montado.



- > Para remover o bastidor, acionar a alavanca de segurança e puxar o bastidor para trás.



Vista geral Funções de bordado



- | | | | |
|---|--|---|-----------------------------|
| 1 | Centralizar o bastidor em relação à agulha | 3 | Grelha ligada/desligada |
| 2 | Afastar braço de bordar | 4 | Centro do padrão de bordado |

Selecionar o centro do padrão de bordado

O bastidor de bordado é posicionado de modo que a agulha fique exatamente em cima do centro do desenho de bordado ou no início do desenho.



- > Toque em «Indicador de bastidor/Selecionar o bastidor».



- > Para posicionar o bastidor de forma que a agulha seja colocada exatamente sobre o centro do desenho do bordado, toque em «Centro do desenho de bordado».
- > Para posicionar o bastidor de forma que a agulha seja colocada exatamente sobre o início do desenho, toque novamente em «Centro do desenho de bordado».

Centralizar o bastidor em relação à agulha

A deslocação do Bastidor facilita o enfiamento da linha superior, quando a agulha se encontra perto do bastidor.



- > Pressionar campo «Exibição de bastidor/Seleção de bastidor».



- > Para mover o bastidor pelo centro, pressionar o campo «Centralizar o bastidor em relação à agulha».
- > Enfiamento da linha superior.



- > Para mover o bastidor para a última posição, pressionar a tecla «Iniciar/Parar».

Afastar braço de bordar

O braço de bordar pode ser posicionado para guardar o módulo de bordar



- > Pressionar campo «Exibição de bastidor/Seleção de bastidor».
- > Remover bastidor.



- > Para mover o braço de bordar na horizontal para a esquerda, pressionar o campo «Afastar braço de bordar».



- > Para mover o braço de bordar para a última posição, pressionar a tecla «Iniciar/Parar».

Grelha ligada/desligada

Visualizando o centro do bastidor e as linhas-guia da grelha, é possível colocar o padrão de bordado com maior precisão.



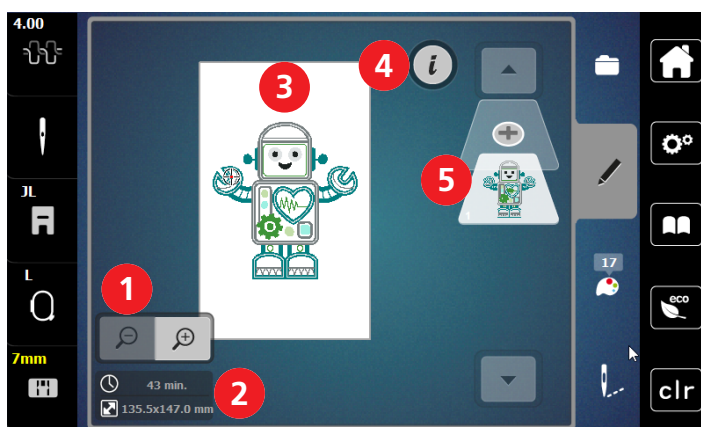
- > Pressionar campo «Exibição de bastidor/Seleção de bastidor».



- > Para apresentar o centro do bastidor no visor, pressionar «Grelha ligada/desligada».
- > Para apresentar as linhas-guia auxiliares da grelha, pressionar novamente «Grelha ligada/desligada».
- > Para apresentar o centro do bastidor e as linhas-guia auxiliares da grelha, pressionar novamente «Grelha ligada/desligada».

14 Bordado criativo

14.1 Visão dos bordados



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Ampliando, reduzindo e movendo a visualização do desenho do bordado | 4 | Caixa de diálogo |
| 2 | Tempo do bordado/tamanho do desenho do bordado em mm | 5 | Adicionando uma camada de desenho de bordado |
| 3 | Área a ser bordada | | |

Selecionar e alterar padrão de bordado

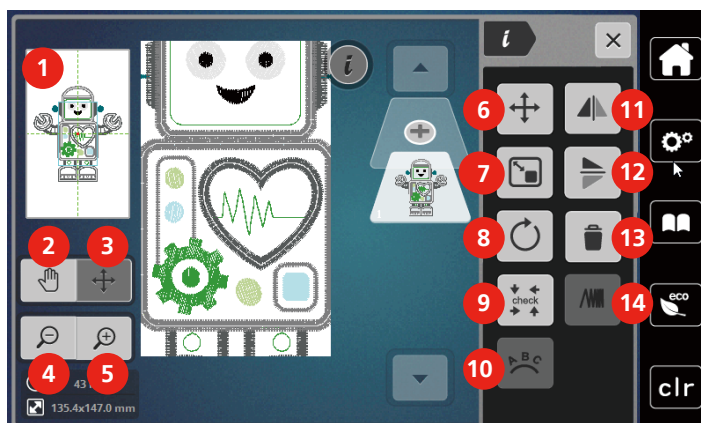


- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Carregar motivo de bordado».
- > Selecione um novo desenho de bordado.

Vista geral Editar o padrão de bordado



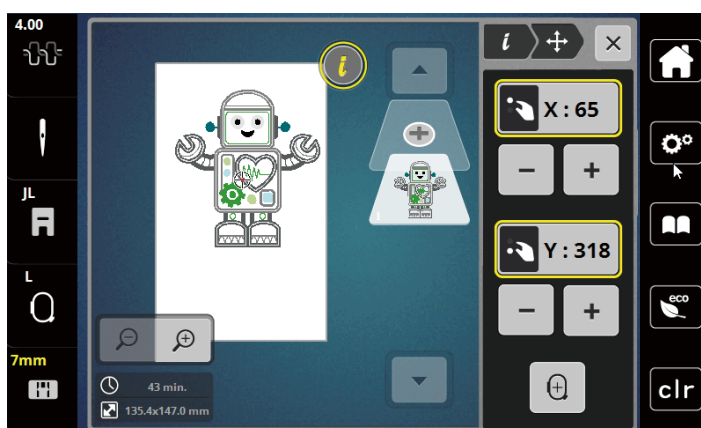
- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Pré-visualizar todos | 8 | Rodar padrão de bordado |
| 2 | Deslocar a vista | 9 | Verificar tamanho do padrão de bordado |
| 3 | Deslocar a vista do padrão de bordado | 10 | Inclinar texto |
| 4 | Reduzir a vista | 11 | Espelhar esquerda/direita |
| 5 | Ampliar a vista | 12 | Espelhar em cima/em baixo |
| 6 | Deslocar o padrão de bordado | 13 | Apagar |
| 7 | Alterar padrão de bordado de forma proporcional | 14 | Alterar espessura de pontos |

Deslocar o padrão de bordado

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Deslocar padrão».
- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido transversal (horizontal) rodar o «Botão multifunções superior».
- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido longitudinal (vertical), rodar o «Botão multifunções inferior» ou pressionar o padrão de bordado, manter pressionado e deslocar livremente o padrão de bordado.
 - A deslocação é apresentada nos campos com moldura amarela.





- > Pressionar «Centro do padrão de bordado».
 - O deslocamento é apresentado de bordado volta a ser deslocado para o centro do bastidor.

14.2 Selecionar e alterar padrão de bordado



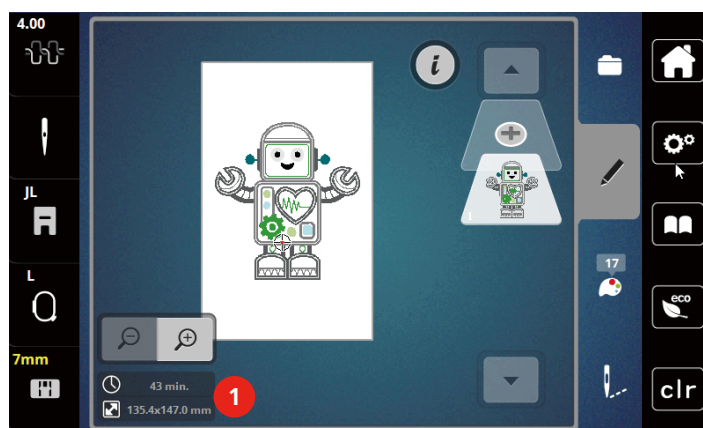
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Carregar motivo de bordado».
- > Selecione um novo desenho de bordado.

14.3 Controlar o tempo de bordar e o tamanho do padrão de bordado

No menu de seleção «Editar» o tempo de bordado estimado em minutos, assim como a largura e a altura do desenho de bordado, é indicado na parte inferior esquerda (1).



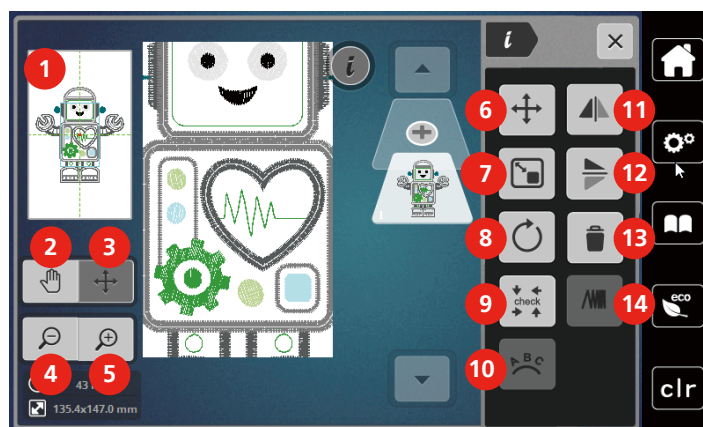
14.4 Regulagem da velocidade

A velocidade de costura pode ser ajustada infinitamente com o botão deslizante.

- > Mova o botão para a esquerda para reduzir a velocidade de costura.
- > Mova o botão para a direita para aumentar a velocidade de costura.

14.5 Editar o padrão de bordado

Vista geral Editar o padrão de bordado



- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Pré-visualizar todos | 8 | Rodar padrão de bordado |
| 2 | Deslocar a vista | 9 | Verificar tamanho do padrão de bordado |
| 3 | Deslocar a vista do padrão de bordado | 10 | Inclinar texto |
| 4 | Reduzir a vista | 11 | Espelhar esquerda/direita |
| 5 | Ampliar a vista | 12 | Espelhar em cima/em baixo |
| 6 | Deslocar o padrão de bordado | 13 | Apagar |
| 7 | Alterar padrão de bordado de forma proporcional | 14 | Alterar espessura de pontos |

Aumentar a vista do padrão de bordado

A vista do padrão de bordado pode ser ampliada. Além disso, a vista pode ser adaptada com ou sem alteração da posição do ponto.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Para editar a vista do padrão de bordado, pressionar o campo «Ampliar vista».



- > Para aumentar a vista do padrão de bordado um nível de cada vez, pressionar o campo «Ampliar vista» 1 a 9x.



- > Para recuar para o modo de edição, pressionar o campo «Reduzir vista» 1 a 9x.

Reduzir a vista do padrão de bordado

A vista do padrão de bordado pode ser reduzida. Além disso, a vista pode ser adaptada com ou sem alteração da posição do ponto.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Para aumentar a vista do padrão de bordado, pressionar o campo «Ampliar vista».



- > Para reduzir a vista do padrão de bordado um nível de cada vez, pressionar o campo «Reduzir vista» 1 a 9x.

Deslocar a vista do padrão de bordado

A vista do padrão de bordado pode ser deslocada. Neste caso, o padrão não se altera.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Para editar a vista do padrão de bordado, pressionar o campo «Ampliar vista».



- > Pressionar o campo «Deslocar vista».
 - O campo fica cinzento escuro.
- > Alterar a vista do padrão de bordado.
 - A posição dos pontos não se altera.



- > Para recuar para a vista anterior, pressionar o campo «Reduzir vista».

Deslocar o padrão de bordado na vista ampliada

A vista do padrão de bordado pode ser deslocada, alterando a posição do ponto.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Para ativar o campo «Deslocar padrão», pressionar o campo «Ampliar vista».



- > Pressionar o campo «Deslocar padrão».
 - O campo fica cinzento escuro.
- > Deslocar o padrão de bordado com a caneta/dedo.
 - O padrão de bordado é deslocado.



- > Para recuar para a vista anterior, voltar a pressionar o campo «Reduzir vista».

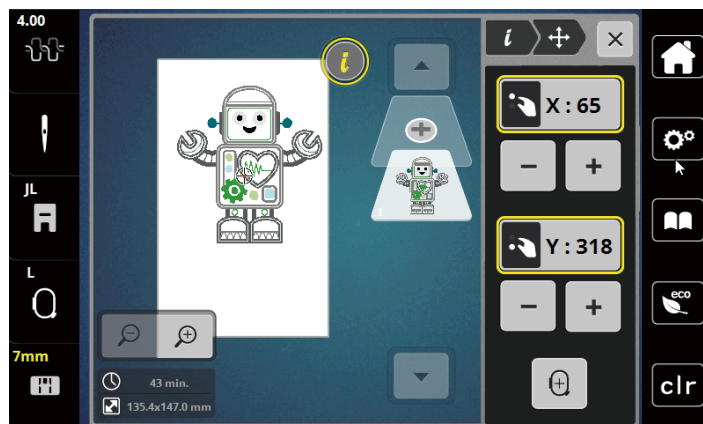
Deslocar o padrão de bordado

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Deslocar padrão».
- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido transversal (horizontal) rodar o «Botão multifunções superior».

- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido longitudinal (vertical), rodar o «Botão multifunções inferior» ou pressionar o padrão de bordado, manter pressionado e deslocar livremente o padrão de bordado.
 - A deslocação é apresentada nos campos com moldura amarela.



- > Pressionar «Centro do padrão de bordado».
 - O deslocamento é apresentado de bordado volta a ser deslocado para o centro do bastidor.

Rodar padrão de bordado



- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Rodar padrão de bordado ».
- > Para rodar o padrão de bordado no sentido horário, rodar o «Botão multifunções superior» ou «Botão multifunções inferior» para a direita ou pressionar o campo «+».
- > «Para rodar o padrão de bordado no sentido anti-horário, rodar o Botão multifunções superior » ou «Botão multifunções inferior» para a esquerda ou pressionar o campo «-».



- > Para rodar o padrão de bordado em passos de 90°, pressionar o campo «Rodar padrão de bordado +90°».

Alterar tamanho de padrão de bordado de forma proporcional

A alteração está limitada a +/- 20%.



- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Alterar padrão de bordado de forma proporcional».
- > Para ampliar o padrão de bordado de forma proporcional, rodar o «Botão multifunções superior» ou «Botão multifunções inferior» para a direita ou pressionar o campo «+».
- > Para reduzir o padrão de bordado de forma proporcional, rodar o «Botão multifunções superior» ou «Botão multifunções inferior» para a esquerda ou pressionar o campo «-».

Espelhar o padrão de bordado

Os padrões de bordado podem ser espelhados na vertical e na horizontal.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Para espelhar o padrão de bordado no sentido transversal (vertical), pressionar o campo «Espelhar esquerda/direita ».



- > Para espelhar o padrão de bordado no sentido longitudinal (horizontal), pressionar o campo «Espelhar em cima/em baixo».

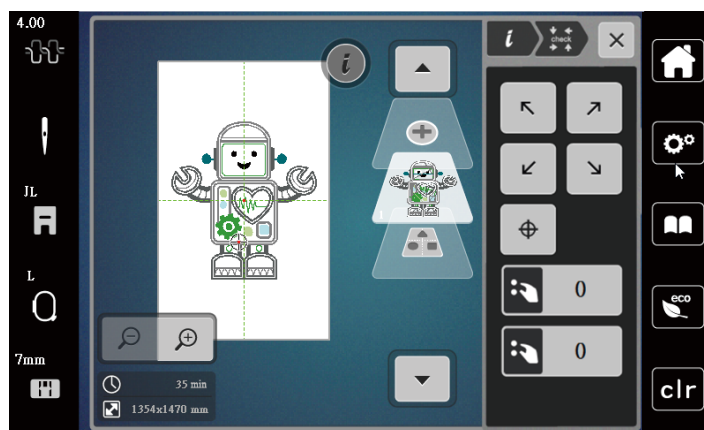
Verificar tamanho e posição do padrão de bordado

É possível verificar se o padrão de bordado cabe na posição/local previsto no tecido.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Verificar tamanho do padrão de bordado».
 - O bastidor desloca-se até que a agulha esteja na posição representada no visor.
 - Se o padrão de bordado não estiver corretamente posicionado, a posição pode ser alterada com o «Botão multifunções superior/inferior» e testadas novamente todas as posições do padrão.



- > Para mover a agulha para o centro do padrão de bordado, pressionar o campo «Centro do padrão de bordado».
- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido transversal (horizontal) rodar o «Botão multifunções superior».
- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido longitudinal (vertical), rodar o «Botão multifunções inferior».

Apagar o padrão de bordado

O padrão de bordado ativo é apagado.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Apagar».



- > Pressionar o campo «Confirmar» para apagar o padrão de bordado.

14.6 Criar inscrição

Vista geral Bordados de alfabetos

Motivo de bordado	Nome
ABC	Swiss Block
A B C	Swiss Block vertical
ABC	Childs Play
A B C	Childs Play vertical
ABC	Victoria
ABC	Anniversary
أ ب ت	Árabe
А Б В	Cirílico
א ב ג	Hebraico

Criar palavras/frases

Uma inscrição pode ser posicionada em qualquer lugar no interior do bastidor. Se o padrão de bordado for posicionado fora da área de bordado, o bastidor é apresentado no visor com uma moldura vermelha. Com ajuda da seleção de bastidor, é possível verificar se o padrão de bordado pode ser bordado com outro bastidor. Se uma inscrição não couber em um bastidor, é possível, por exemplo, combinar palavras individuais e posicionar-las umas sobre as outras, o que apresentamos em seguida com base em um exemplo.



- > Selecionar a pasta «Alfabetos».
- > Selecionar o tipo de letra.
- > Introduzir o texto «Made to».
- > Pressionar o campo (1) para utilizar maiúsculas.
- > Para utilizar letras minúsculas, pressionar o campo (2).
- > Para utilizar números e símbolos matemáticos, pressionar o campo (3).
- > Para utilizar caracteres especiais, pressionar o campo (4).



- > Para apagar letras individuais do texto introduzido, pressionar «DEL».



- > Para assumir o texto, pressionar o campo «Confirmar».



- > Pressionar campo «Exibição de bastidor/Seleção de bastidor».
- > Selecionar bastidor.
- > Para recuar para o modo de edição, pressionar novamente o campo «Exibição de bastidor/Seleção de bastidor».

Editar palavras/frases



- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Rodar padrão de bordado ».

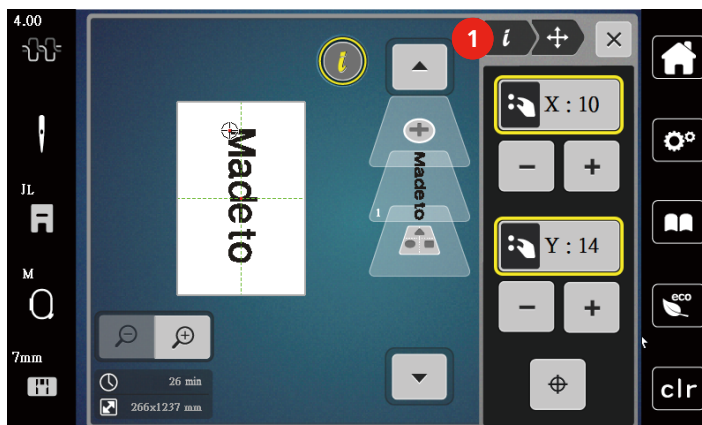


- > Para rodar o texto 90°, pressionar o campo «+90».
- > Pressionar o campo «i» (1).



- > Pressionar o campo «Deslocar padrão».
- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido transversal (horizontal) rodar o «Botão multifunções superior» ou pressionar o campo «+»/«-».

- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido longitudinal (vertical), rodar o «Botão multifunções inferior» ou pressionar o campo «+»/«-».



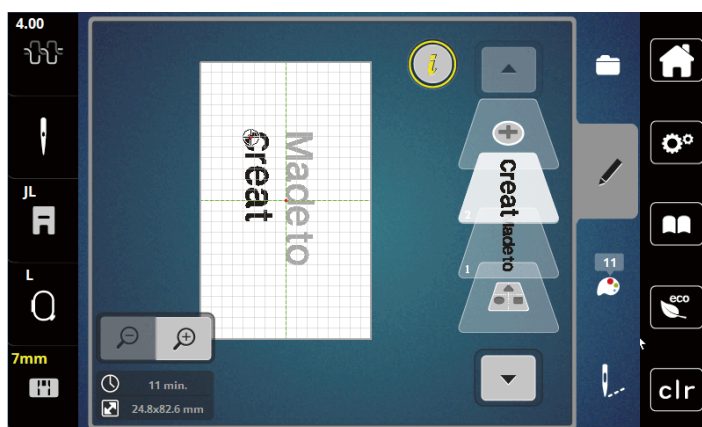
- > Pressionar o campo «Adicionar padrão de bordado».
- > Introduzir o texto «create» e rodar igualmente.



- > Pressionar campo «Exibição de bastidor/Seleção de bastidor».



- > Para posicionar com exatidão o centro do bastidor no visor, pressionar «Grelha ligada/desligada».



Inclinar texto

Os textos podem possuir uma forma de arco. Esta função pode apenas ser definida para alfabetos.

- > Selecionar padrão de bordado de alfabeto.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



- > Pressionar o campo «Dobrar texto».
- > Para ajustar a distância entre os caracteres em passos de milímetro, rodar o «Botão multifunções superior» ou pressionar o campo «-» ou «+».
- > Para dobrar a inscrição para cima ou para baixo, rodar «Botão multifunções inferior» para a esquerda ou para a direita ou pressionar os campos «+»/«-».

Alterar espessura de pontos



- > Selecionar padrão de bordado. Esta função pode apenas ser definida para alfabetos.
- > Selecionar padrão de bordado de alfabeto.
- > Pressionar o campo Diálogo «i».



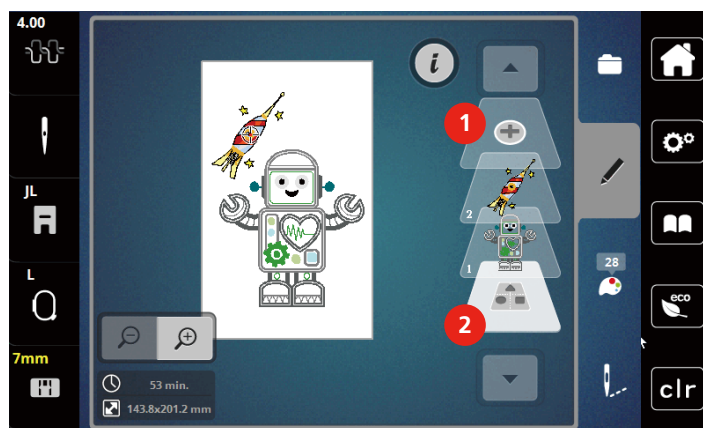
- > Pressionar o campo «Alterar espessura de pontos».
- > Para ajustar a espessura de pontos pretendida, tocar no campo de percentagem.

14.7 Combinar padrões de bordado

Combinar padrões de bordado



- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo «Adicionar padrão de bordado» (1).
- > Selecionar padrão de bordado adicional.
- > Para selecionar padrões de bordados completos, pressionar «Selecionar combinação de padrões de bordado».
 - Não é possível alterar o tamanho da combinação de padrões de bordado.



1 Carregar padrão de bordado

2 Selecionar combinação

Apagar padrões de bordado individuais



- > Selecionar o padrão de bordado a apagar.
- > Pressionar o campo «Diálogo i».



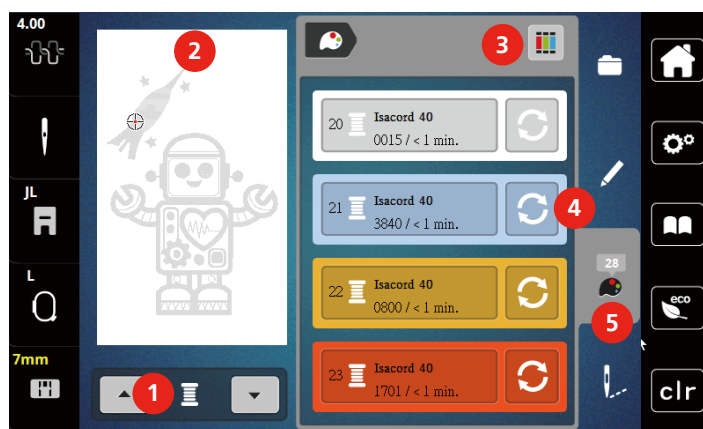
- > Pressionar o campo «Apagar».



- > Pressionar o campo «Confirmar».

14.8 Alterar cores do padrão de bordado

Vista geral Alterar cores



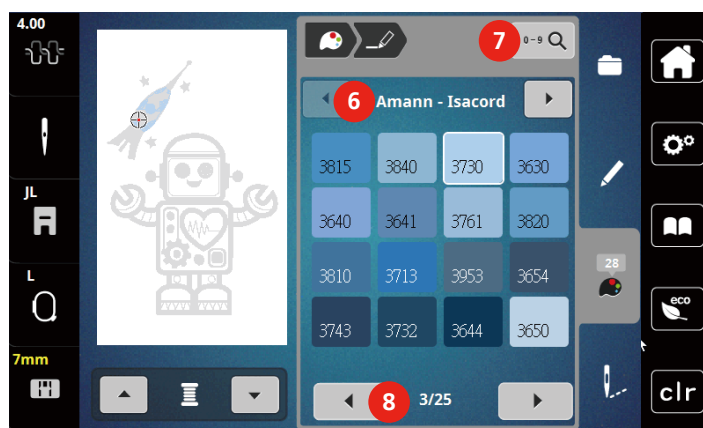
- | | | | |
|---|--|---|------------------------|
| 1 | Cores do padrão de bordado | 4 | Alterar a cor |
| 2 | Pré-visualização das cores seleccionadas | 5 | Informação sobre a cor |
| 3 | Atribuir marca de linhas | | |

Alterar cores

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo «Informação sobre a cor».



- > Pressionar o campo «Alterar cores» junto da cor a alterar.
- > Alterar cores pesquisando por tema.
 - Para apresentar outras marcas de linhas, tocar no campo «Rolar» (6) na área superior direita do visor.
- > Para seleccionar a cor introduzindo o número da cor, pressionar o campo «Selecionar cor por número» (7).
- > Para apresentar outras cores, tocar no campo «Rolar» (8) na área inferior direita do visor.
- > Selecionar a cor pretendida.



Alterar marca da linha



- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo «Informação sobre a cor».



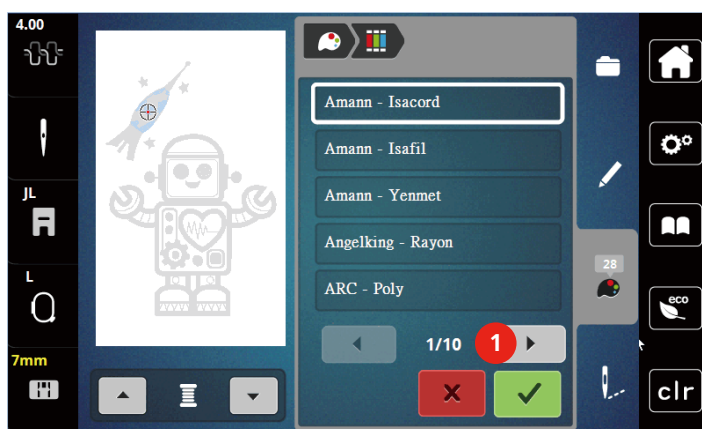
- > Pressionar o campo «Atribuir marca de linhas».



- > Para apresentar outras marcas de linhas, tocar no campo «Rolar» (1).

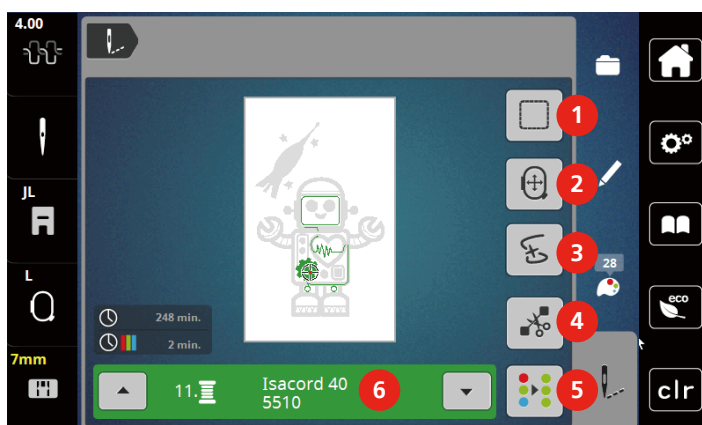


- > Selecionar a marca de linhas e pressionar o campo «Confirmar».
- Todas as cores de linhas do padrão de bordado selecionado são alteradas para a marca de linhas selecionada.



14.9 Bordar padrão de bordado

Vista geral Menu de bordado



- | | | | |
|---|---------------------------------|---|---|
| 1 | Alinhavar | 4 | Cortar pontos de ligação |
| 2 | Deslocar Bastidor | 5 | Padrão de bordado multicolor ligado/desligado |
| 3 | Controle do processo de bordado | 6 | Apresentação da cor |

Adicionar pontos de alinhavo

Os pontos de alinhavo podem ser bordados ao longo do desenho de bordado. Isso dá ao tecido e à entretela de bordado uma melhor fixação.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Para bordar os pontos de alinhavo ao longo de um desenho de bordado, toque em «Alinhavo».
- > Para desativar os pontos de alinhavo, toque novamente em «Alinhavo».

Deslocar Bastidor

Se um projeto de bordado for tão grande que seja necessário repetir novamente um bastidor, é possível deslocar simplesmente o padrão de bordado.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo «Bordar».



- > Pressionar o campo «Deslocar bastidor ».
- > Para deslocar o bastidor no sentido transversal (horizontal) rodar o «Botão multifunções superior».
- > Para deslocar o padrão de bordado no sentido longitudinal (vertical), rodar o «Botão multifunções inferior ».

Controle do processo de bordado em caso de quebra de linha

Quando a linha quebra, é possível voltar a posicionar a agulha no padrão de bordado com ajuda da função de controle do processo de bordado.

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo «Bordar».



- > Pressionar o campo «Controle do processo de bordado em caso de quebra de linha».
 - Na área esquerda do visor, é apresentada uma vista compacta do padrão de bordado. No lado direito, o padrão de bordado é apresentado ampliado.

– Reposicionamento através da vista compacta

- > Selecionar a posição pretendida na vista geral (1) (2) com a caneta/dedo.

– Reposicionamento através da barra de pontos

- > Selecionar as barras no visor (3) (4) com a caneta/dedo

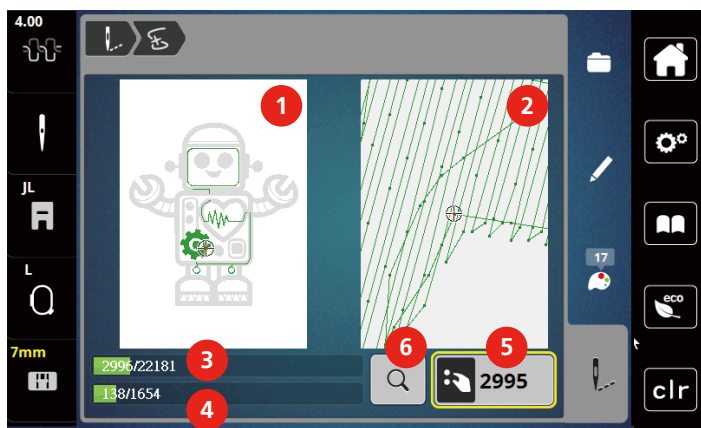
– Reposicionamento através dos botões multifunções

- > Para mover o bastidor ponto a ponto, rodar o «Botão multifunções superior».
- > Para mover o bastidor em passos maiores, rodar o «Botão multifunções inferior».

– Reposicionamento através da lupa



- > Para seleccionar o ponto pretendido através da introdução, pressionar a «Lupa» (6).



- O número no campo com moldura amarela (5) apresenta o número de pontos do processo.
- > Repor a posição da agulha até que o novo início tenha lugar alguns pontos antes da quebra da linha.

Cortar pontos de ligação

Esta função está ativada por predefinição e os pontos de ligação são cortados automaticamente. Se a função for desativada, os pontos de ligação devem ser cortados manualmente.

- > Seleccionar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo «Bordar».

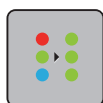


- > Pressionar o campo com moldura amarela «Cortar pontos de ligação» para desligar a função.
- > Pressionar novamente o campo «Cortar pontos de ligação» para ligar a função.

Padrão de bordado multicolor ligado/desligado

Desenhos de bordado multicoloridos também podem ser bordados em uma cor.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».



- > Toque em «Motivo de bordado multicolor ativado/desativado».
- O desenho do bordado é bordado em uma cor.

Apresentação da cor

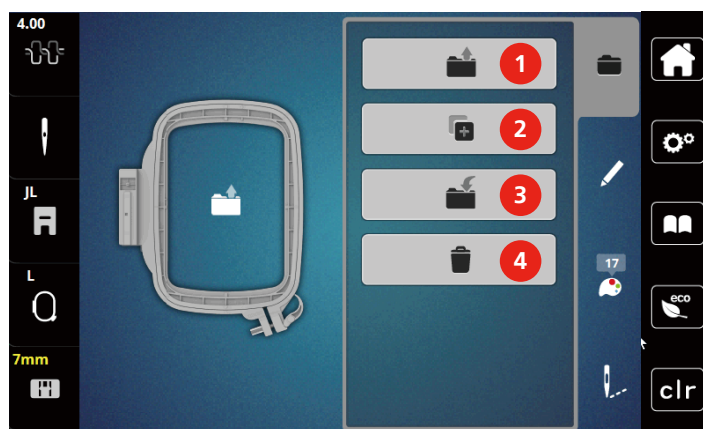
Cada cor do desenho do bordado pode ser seleccionada individualmente. O bastidor se move para o primeiro ponto da cor atual. A cor atualmente ativa pode ser bordada individualmente ou em outra sequência.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Toque em «Bordar».
- > Toque no ícone Rolar para cima para seleccionar a cor anterior do desenho do bordado.



14.10 Gerenciar padrão de bordado

Vista geral Gerenciar padrão de bordado



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|------------------------------|
| 1 | «Carregar motivo de bordado» | 3 | «Guardar motivo de bordado» |
| 2 | «Adicione o motivo de bordado» | 4 | «Eliminar motivo de bordado» |

Guardar padrão de bordado na memória própria

No arquivo «Salvar desenhos de bordado», qualquer desenho de bordado, incluindo desenhos de bordado editados individualmente, pode ser salvo.

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Edite o desenho de bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
 - O desenho de bordado a ser salvo é contornado em amarelo.
 - O «Máquina de bordar» é ativado.



- > Toque em «Confirmar».

Guardar um padrão de bordado no pen drive

- > Selecionar padrão de bordado.
- > Editar padrão de bordado.
- > Pressionar o campo «Seleção».



- > Pressionar «Guardar padrão de bordado».
 - O padrão de bordado a guardar possui uma moldura amarela.

- > Encaixar o pen drive na porta USB da máquina.
- > Pressionar o campo «Pen drive».



- > Pressionar o campo «Confirmar».

Substituir o padrão de bordado na memória própria

- > Selecione um desenho de bordado.
- > Edite o desenho de bordado.
- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Guardar motivo de bordado».
- O desenho de bordado a ser salvo é contornado em amarelo.
- O «Máquina de bordar» é ativado.



- > Selecione o desenho de bordado que será substituído.



- > Toque em «Confirmar».

Buscar padrão de bordado da memória

- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Carregar motivo de bordado».



- > Selecione «Desenho pessoal de bordado».
- > Selecione um desenho de bordado.

Buscar padrão de bordado a partir do pen drive

- > Pressionar o campo «Seleção».
- > Encaixar o pen drive na porta USB da máquina.



- > Pressionar o campo «Pen drive».
- > Selecionar padrão de bordado próprio.
- > Clicando no campo «Nome do padrão de bordado/Apresentar imagem do padrão de bordado», é possível alternar entre o nome e a imagem do padrão de bordado. Isto é possível apenas ao buscar a partir do pen drive.

Apagar padrão de bordado na memória própria

Os desenhos de bordado salvos na memória pessoal podem ser excluídos individualmente.

- > Toque em «Seleção».



- > Toque em «Excluindo».



- O «Máquina de bordar» é ativado.

- > Selecione o desenho de bordado que será excluído.



- > Toque em «Confirmar».

Apagar padrão de bordado do pen drive



> Pressionar o campo «Seleção».



> Pressionar o campo «Apagar».

> Encaixar o pen drive na porta USB da máquina.



> Pressionar o campo «Pen drive».

> Selecionar o padrão de bordado a apagar.



> Pressionar o campo «Confirmar».

15 Bordar

15.1 Bordar com a tecla «Iniciar/Parar»

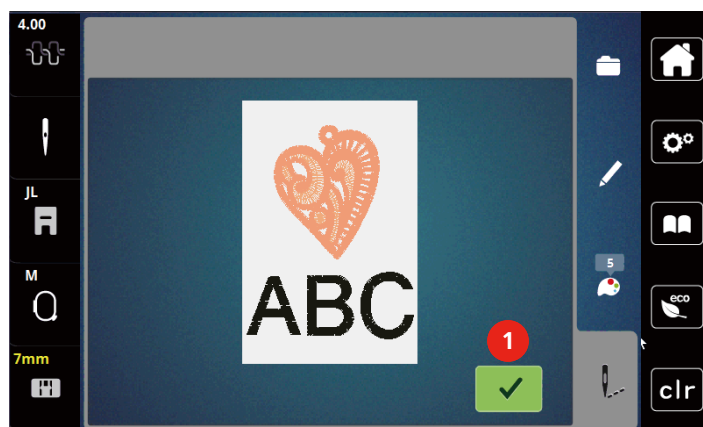
Em caso de falha de corrente, o processo de bordado é interrompido. Em caso de novo início, a máquina desloca-se para a última posição bordada.



- > Pressionar a tecla «Iniciar/Parar» até que a máquina de bordar ligue.
 - Todas as peças do modelo na cor ativa são finalizadas.
 - A máquina de bordar para automaticamente no final.
 - Ambas as linhas são cortadas automaticamente.
 - A máquina de bordar passa automaticamente para a cor seguinte.



- > Trocar a cor da linha superior.
- > Para bordar a nova cor, pressionar a tecla «Iniciar/Parar».
 - Após a finalização do padrão de bordado, a máquina para automaticamente e as linhas são cortadas automaticamente.
- > Para concluir o padrão de bordado, pressionar o campo «Confirmar» (1).



15.2 Ajustar a tensão da linha superior

A configuração padrão de tensão da linha superior é aplicada automaticamente quando um desenho de bordado é selecionado.

Ao usar outros tipos de linhas de bordado, a tensão ideal pode variar. Assim, pode ser necessário ajustar a tensão da linha superior de acordo com o projeto de bordado, bem como o desenho de bordado individualmente.

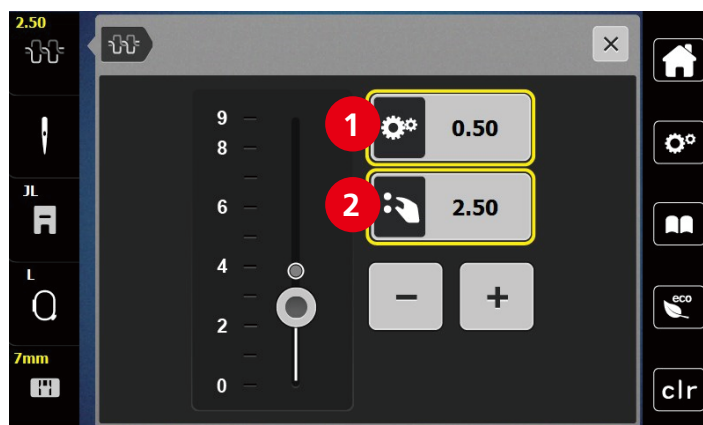
Quanto maior a tensão da linha superior, mais apertada é, e a linha da bobina é puxada para cima do tecido. Quando a tensão da linha superior é baixa, estará menos apertada e a linha da bobina é puxada menos para cima.

Alteração de tensão da linha superior afeta o desenho de bordado atual. Alterações permanentes de tensão da linha superior podem ser feitas em Ajustes da Máquina.



- > Toque o ícone «Tensão da Linha Superior».

- > Mexa o controle deslizante na tela usando a caneta de toque/dedo para aumentar ou reduzir a tensão da linha superior.



- 1 Alteração permanente da tensão da linha
- 2 Tensão da linha do desenho de bordado atual

16 BERNINA CutWork Tool

16.1 Montar a Cutwork Tool



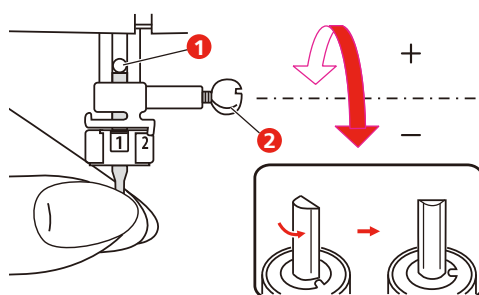
A CutWork Tool é opcional. Não está incluída no volume de fornecimento desta máquina.

A CutWork Tool é muito afiada. Durante o trabalho com esta ferramenta, é necessário extremo cuidado e manter os dedos afastados da lâmina afiada. No manual CutWork fornecido com a CutWork Tool poderá encontrar mais informações.

No modo CutWork, a linha superior, linha inferior e o sensor da linha de corte estão desativados.

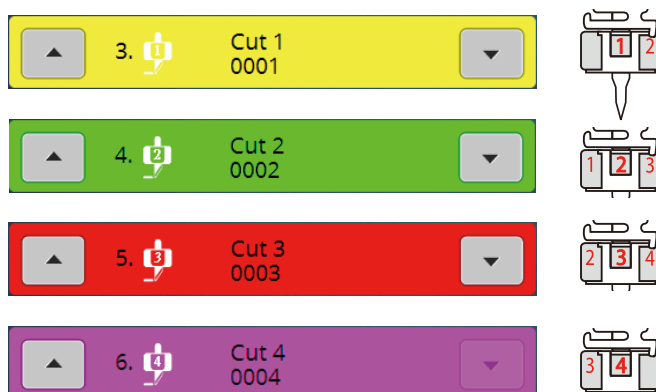
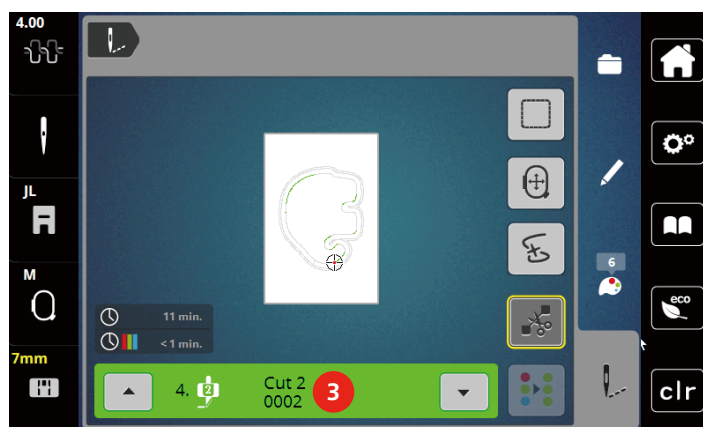
Pré-requisito:

- A placa de agulha CutWork/Gerad está montada
- > Retirar o calcador de bordar.
- > Retirar a agulha.
- > Colocar a CutWork Tool com o lado plano para trás até ao batente (1). Apertar o parafuso de fixação (2).



- > Colocar o calcador de bordar.
- > Selecionar o calcador de bordar montado na seleção do calcador.

- > Rodar a CutWork Tool de acordo com as instruções no visor da indicação da cor (3).



16.2 Cortar

- > Para iniciar o corte, pressionar a tecla «Iniciar/Parar».
 - Após a finalização do corte, a máquina para automaticamente e regressa à indicação do menu de bordado.
- > Rodar a lâmina da CutWork Tool de acordo com a posição do corte no visor da indicação da cor (3).
- > Repetir os mesmos passos.
- > - Após a completa finalização do corte, a máquina para automaticamente e apresenta no visor o padrão de bordado pronto.



17 Manutenção e limpeza

17.1 Intervalos de limpeza e manutenção

Para garantir a funcionalidade e a qualidade da costura da máquina, a máquina deve ser limpa e mantida regularmente. Os intervalos de limpeza e manutenção da máquina dependem de vários fatores, como os tecidos e linhas utilizadas.

Como um aviso para limpar a máquina, uma mensagem aparece após 500.000 pontos.

Como um aviso para fazer a manutenção da máquina, uma mensagem aparece após 4.000.000 pontos terem sido costurados após um serviço.

17.2 Limpar o ecrã

- > Limpe o ecrã em modo desligado com um pano de microfibras suave.

17.3 Limpando o alimentador

Os restos de linha sob a placa de agulha deve ser removidos ocasionalmente.

- > Levante a agulha e o calcador.

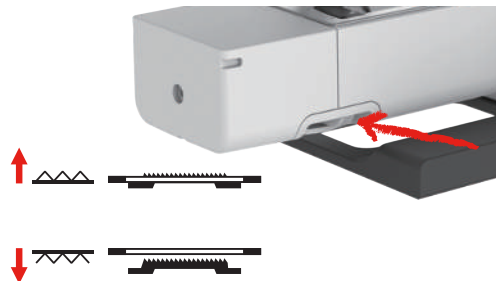


Componentes acionados eletronicamente

Risco de ferimento próximo à agulha e lançadeira.

- > Desligue a máquina e desconecte-a do sistema de alimentação de energia.

- > Remova a agulha e o calcador.
- > Abaixe o alimentador.



- > Remova a placa de pontos.



Poeira e resíduos de linha no interior da máquina

Danos em componentes mecânicos e eletrônicos.

- > Use uma escova ou um pano macio.
- > Não use spray de ar comprimido.

- > Limpe o alimentador com a escova.

17.4 Limpando o gancho

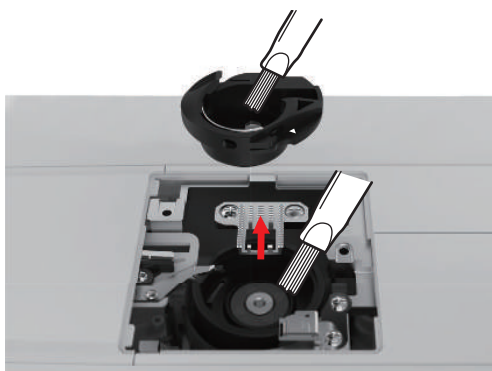


Componentes acionados eletronicamente

Risco de ferimento próximo à agulha e o gancho.

- > Levante o pé calcador.
- > Desligue a máquina e desconecte-a da alimentação de energia.

- > Remova o pé calcador e a agulha.
- > Remova a placa de ponto.
- > Limpe a caixa da bobina com a escova.



- > Coloque a agulha na posição mais alta.
- > Remova a caixa da bobina.



- > Limpe a carreira da lançadeira oscilante com a escova.
- > Insira a caixa da bobina.

Nota: As marcas da caixa da bobina e a placa da agulha têm de estar alinhadas de forma idêntica.

- > Insira a placa de agulha.
- > Insira a tampa da bobina.
- > Insira a agulha e o pé calcador.

17.5 Lubrificando a haste da agulha

Sem lubrificação, a barra da agulha não se move sem fricção. Se a máquina for usada com frequência, a barra da agulha deve ser lubrificada a cada 6 meses para evitar bloqueios.



Componentes eletrônicos

Perigo de ferimentos nas proximidades da barra da agulha.

- > Desligar a máquina e desligar da rede elétrica.

- > Retirar a tampa de proteção (1) e o parafuso (2).
- > Retirar a cobertura da cabeça do suporte (3).
 - Depois de retirar a tampa da cabeça do suporte, preste atenção às peças móveis.
- > Deitar uma gota de óleo no mecanismo de movimento da barra da agulha, incluindo a biela/barra, suporte da barra e alojamento da barra (aplicar o óleo nos pontos marcados com uma seta)
- > Remover o calcador.

- > Rodar o volante algumas voltas e retirar o excesso de óleo com um pano.
- > Depois da lubrificação, a tampa da cabeça do suporte deve ser montada antes de ligar novamente a máquina.
 - Nunca ligar ou deixar funcionar a máquina com a tampa da cabeça retirada.

18 Erros e falhas

18.1 Eliminação de falhas

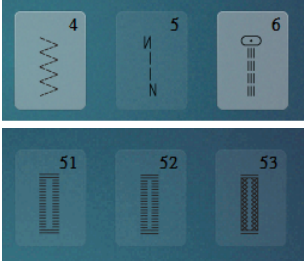

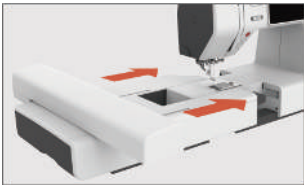

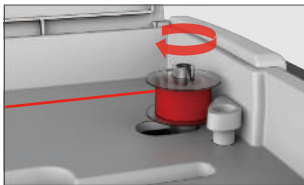
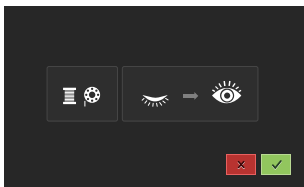
Falha	Causa	Solução
Formação irregular de pontos	Linha superior muito apertada ou muito solta.	> Ajuste a tensão da linha superior.
	Agulha cega ou torta.	> Substitua a agulha, e certifique-se de que uma nova agulha de qualidade BERNINA seja usada.
	Agulha de baixa qualidade.	> Use uma agulha nova com a qualidade BERNINA.
	Linha de baixa qualidade.	> Use uma linha de qualidade.
	Combinação de linha/agulha incorreta.	> Combine a linha com o tamanho da agulha.
	Linha passada incorretamente.	> Passe a linha novamente.
	O tecido foi puxado.	> Alimente o tecido uniformemente.
	Poeira ou restos de linha sob a mola de tensão da caixa da bobina.	> Remova a poeira ou restos de linha sob a mola de tensão da caixa da bobina.
Pontos falhos	Agulha incorreta.	> Use o sistema de agulha 130/705H.
	Agulha cega ou torta.	> Substitua a agulha.
	Agulha de baixa qualidade.	> Use uma agulha nova com a qualidade BERNINA.
	A agulha está inserida incorretamente.	> Insira a agulha com o lado achatado para trás o máximo que ela entrar no suporte e aperte o parafuso.
	Ponta incorreta da agulha.	> A ponta da agulha deve corresponder à textura do material.
Pontos defeituosos	Restos de linha entre os discos de tensão da linha.	> Dobre um pedaço de material fino e deslize a borda dobrada (não as bordas lisas) entre os discos de tensão do fio.
	Linha passada incorretamente.	> Passe a linha novamente.
	A linha está presa no gancho.	> Remova a linha superior e a caixa da bobina, gire o volante manualmente para frente e para trás e remova os restos de linha.
	Combinação de linha/agulha incorreta.	> Verifique a combinação de linha/agulha





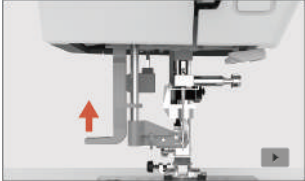

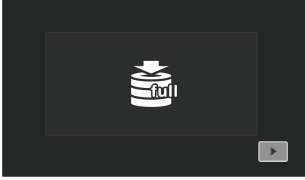
Falha	Causa	Solução
A linha superior se rompe	Combinação de linha/agulha incorreta.	> Combine a linha com o tamanho da agulha.
	Linha superior está muito apertada.	> Reduza a tensão da linha superior.
	Linha passada incorretamente.	> Passe a linha novamente.
	Linha de baixa qualidade.	> Use uma linha de qualidade.
	A placa de ponto, ou a ponta do gancho, está danificada.	> Entre em contato com um revendedor especializado bernette para reparar os danos. > Substitua a placa de ponto.
A linha inferior se rompe	A bobina não está inserida corretamente.	> Remova e reinsira a bobina e puxe a linha. – A linha deve passar facilmente.
	A bobina está enrolada incorretamente.	> Verifique a bobina e a linha corretamente.
	O orifício de ponto na placa de ponto está danificado.	> Entre em contato com um revendedor especializado bernette para reparar os danos. > Substitua a placa de ponto.
	Agulha cega ou torta.	> Substitua a agulha.
A agulha quebra	A agulha está inserida incorretamente.	> Insira a agulha com o lado achatado para trás o máximo que ela entrar no suporte e aperte o parafuso.
	O tecido foi puxado.	> Alimente o tecido uniformemente.
	Tecido grosso foi empurrado.	> Use o pé calcador apropriado, por ex., pé calcador para jeans e para material grosso. > Use as placas de compensação de altura ao costurar sobre dobras grossas.
	Linha com nó.	> Use uma linha de qualidade.
O visor está inativo	Dados de calibragem incorretos.	> Desligue a máquina. > Ligue a máquina e pressione e segure simultaneamente os botões «Agulha Esquerda/Direita». > Recalibre o visor.
	A função eco está ativa.	> Toque o ícone «Função eco».
Largura do ponto não ajustável	A placa de ponto e a agulha selecionadas não podem ser usadas nessa combinação.	> Substitua a agulha. > Substitua a placa de ponto.

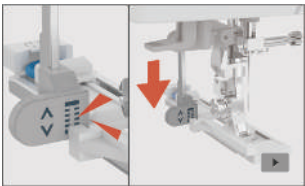

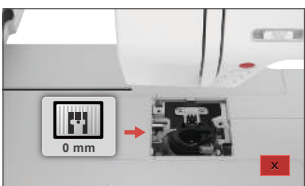
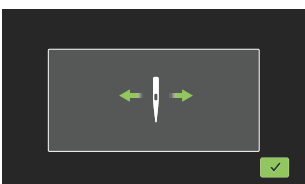
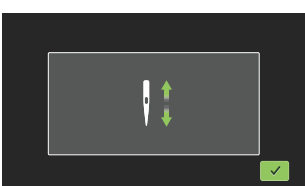
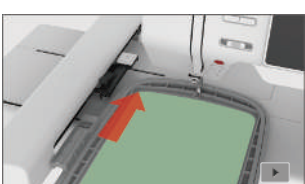

Falha	Causa	Solução
Velocidade muito lenta	Temperatura ambiente desfavorável.	> Coloque a máquina em um ambiente mais aquecido uma hora antes de usar.
	Configurações no Programa de Instalação.	> Ajuste a velocidade de costura/bordado no Programa de Instalação. > Ajuste o deslizador.
A máquina não inicia	Temperatura ambiente desfavorável.	> Coloque a máquina em um ambiente mais aquecido uma hora antes de usar. > Conecte e ligue a máquina.
	A máquina está danificada.	> Contate o revendedor especializado bernette.
A luz do botão «Iniciar/Parar» não acende	Luz com defeito.	> Contate o revendedor especializado bernette.
A luz de costura e a luz no braço livre não acendem	Configurações no Programa de Instalação.	> Ative no Programa de Instalação.
	A luz de costura está com defeito.	> Contate o revendedor especializado bernette.
Indicador de linha superior não reage	Configurações no Programa de Instalação.	> Ative no Programa de Instalação.
	O indicador da linha superior está com defeito.	> Contate o revendedor especializado bernette.
Indicador de linha da bobina não reage	Configurações no Programa de Instalação.	> Ative no Programa de Instalação.
	O indicador da linha da bobina está com defeito.	> Contate o revendedor especializado bernette.
Erro durante a atualização de software	O processo de atualização está bloqueado e a ampulheta no visor está inativa.	> Remova o pendrive. > Desligue a máquina. > Renomeie o arquivo firmware de «.fw» para «.auto». > Remova o pendrive. > Ligue a máquina. – A atualização começa automaticamente.

18.2 Mensagens de erro

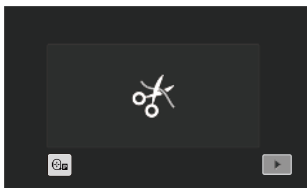
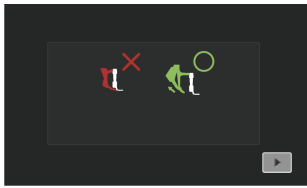
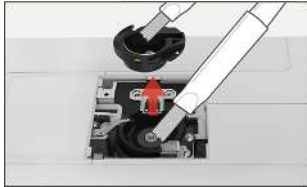
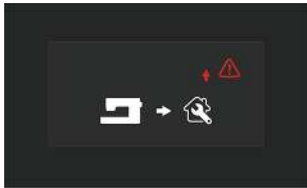


Mensagens no visor	Causa	Reparo
	Este número de ponto não existe.	> Verifique a entrada e digite o novo número.
	Seleção do padrão de ponto não é possível no modo combinado.	> Verifique a entrada e digite o novo número.

Mensagens no visor	Causa	Reparo
	O número do ponto não pode ser selecionado no modo combinado.	<ul style="list-style-type: none"> > Selecione outros pontos.
	O módulo de bordado deve ser removido.	<ul style="list-style-type: none"> > Segure o módulo de bordado, pressione o botão de liberação e puxe o módulo para fora.
	O módulo de bordado deve ser conectado.	<ul style="list-style-type: none"> > Empurre cuidadosamente o módulo de bordado da esquerda para a direita na conexão do módulo de bordado da máquina.
	A placa de ponto e a agulha selecionadas não podem ser usadas nessa combinação.	<ul style="list-style-type: none"> > Verifique se a agulha e a placa de ponto corretas estão colocadas. > Troque a agulha e selecione-a na interface do usuário. > Troque o prato de ponto e selecione-a na interface do usuário.
	A unidade de bobinagem é ativada.	<ul style="list-style-type: none"> > Desative a unidade de bobinagem.
	O indicador de linha está desativado.	<ul style="list-style-type: none"> > Para ativar os dois indicadores de linha, toque o ícone «Confirmar». > Para manter os indicadores de linha desativados, toque o ícone «Cancelar».

Mensagens no visor	Causa	Reparo
 	O motor principal não está operando.	<ul style="list-style-type: none"> > Gire o volante no sentido horário até que a agulha esteja em sua posição superior. > Remova a placa de ponto. > Remova os restos de linha. > Limpe o gancho. > Remova o gancho e certifique-se de que nenhuma ponta de agulha quebrada grude na parte magnética traseira do gancho.
	A linha superior terminou.	<ul style="list-style-type: none"> > Insira um novo carretel de linha. > Passe a linha novamente.
	A linha superior se rompeu.	<ul style="list-style-type: none"> > Passe a linha novamente.
	A linha da bobina terminou.	<ul style="list-style-type: none"> > Remova a bobina vazia, enrole-a novamente e reinsira.
	A alavanca do enfiador de linha não está levantada.	<ul style="list-style-type: none"> > Levante a alavanca do enfiador de linha.
	O pendrive não está conectado.	<ul style="list-style-type: none"> > Insira o pendrive (acessório opcional) na porta.
	Não há capacidade suficiente no pendrive (acessório opcional).	<ul style="list-style-type: none"> > Exclua os dados do pendrive (acessório opcional). > Sobrescrever dados no pendrive.

Mensagens no visor	Causa	Reparo
	A alavanca de caseado não toca o calçador de caseado com o slide (RJ).	> Puxe a alavanca de caseado para baixo o máximo possível até que ela se encaixe atrás do suporte.
	A alavanca de caseado não está puxada para baixo. O alimentador deve ser abaixado.	> Puxe a alavanca de caseado para baixo o máximo possível até que ela se encaixe atrás do suporte. > Levante o alimentador.
	Placa de costura usada é errada.	> Remova a placa da agulha e insira a correta.
	A agulha se move para os lados.	Quando a placa da agulha é trocada, esta ilustração aparece porque a agulha provavelmente se moverá.
	A agulha se move para cima.	> Verifique se há algum objeto externo perto da placa da agulha. > Para levantar a agulha, toque o ícone «Confirmar».
	O bastidor não está conectado.	> Conecte o bastidor.
	O bastidor está conectado.	> Remova o bastidor de bordado.

Mensagens no visor	Causa	Reparo
	O bastidor de bordado está calibrado.	> Toque o ícone «Confirmar».
	O número máximo de pontos de 120.000 é atingido.	> Selecione outro padrão com menos pontos.
	Os arquivos estão sendo carregados.	> Aguarde o processamento.
	Falha na atualização de firmware.	> Verifique a atualização do arquivo no pendrive. > Toque o ícone «Cancelar» e tente recomeçar a atualização.
 	Atualização de firmware concluída com sucesso.	> Reinicie a máquina.
	O desenho do bordado está parcialmente fora do bastidor e/ou é muito grande para o bastidor.	> Reduza o tamanho do desenho de bordado. > Reposicione o desenho do bordado. > Conecte um bastidor maior.

Mensagens no visor	Causa	Reparo
	Esta mensagem aparece quando o cortador de linha é ajustado após o início do bordado.	> Corte a linha manualmente.
	Esta mensagem é exibida depois de mudar o modo de costura para o modo de bordado.	> Não abaixe a alimentação dupla.
	500.000 pontos foram costurados com a máquina desde o último aviso de limpeza.	> Limpe a máquina. > Para ser lembrado da limpeza após ligar a máquina, toque o ícone «Cancelar».
	A máquina atingiu uma contagem de 4.000.000 de pontos desde a última manutenção por um revendedor bernette.	> Entre em contato com um revendedor especializado bernette para fazer a manutenção da máquina. > Para ser lembrado da manutenção após ligar a máquina, toque o ícone «Cancelar».
	O programa de bordado foi selecionado.	> Insira a caixa da bobina de alta tensão da linha.
	O programa de costura foi selecionado.	> Insira a caixa padrão da bobina.

























19 Dados técnicos

Designação	Valor	Unidade
Luz de costura (LED)	300, 2	mA, Watt
Velocidade máxima	Modo de costura: 1000 Modo de bordado: 850	Pontos por minuto
Medidas (l x p x a)	Sem módulo de bordado: 509 x 200 x 315 Com módulo de bordado: 710 x 475 x 315	mm
Peso	Máquina: 9,34 Caixa de acessórios: 0,46 Módulo de bordado: 3,65	kg
Consumo de energia	90	W
Tensão elétrica de entrada	100 – 240	V
Classe de proteção (Engenharia Elétrica)	Classe de proteção II	


















20 Apêndice

20.1 Vista geral Modelo de pontos

Ponto utilitário

























1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 
12 	13 	14 	15 	16 	17 	18 	19 	20 	21 	22 
23 	24 									

Casas de botão









51 	52 	53 	54 	55 	56 	57 	58 	59 	60 	61 
62 	63 	64 	66 	69 	71 					

Pontos decorativos


Pontos para cetim

101 	102 	103 	104 	105 	106 	107 	108 	109 	110 	111 
112 	113 	114 	115 	116 	117 	118 	119 	120 	121 	122 
123 	124 									


































































Ponto cruz

125	126	127	128	129	130	131	132			
										

Pontos naturais

133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
										
144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	
										

Pontos geométricos

154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164
										
165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
										
176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186
										
187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197
										
198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208
										
209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	
										

Pontos juvenis

219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229
230	231	232	233							

Ponto de acolchoamento





1001	1002	1003	1004	1005	1006	1007	1008	1009	1010	1011
1012	1013	1014	1015	1016	1017	1018	1019	1020	1021	1022
1023	1024	1025	1026	1027	1028	1029	1030	1031	1032	1033
1034	1035									

20.2 Vista geral Padrão de bordado











Editar o padrão de bordado







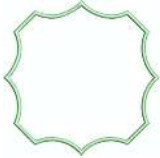










Deixe a sua criatividade correr solta. Uma vasta seleção de desenhos de bordado está à sua disposição.



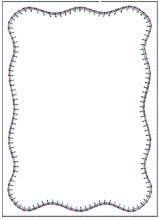





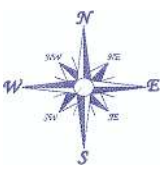
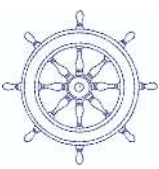

Se você vir um dos seguintes pictogramas abaixo de um número do desenho de bordado, poderá encontrar informações adicionais em www.bernina.com/spcialeffects.

	Renda independente		Appliqué
	Bordado de franja		CutWork Design (desenho)



Ornamentações

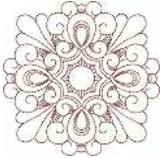



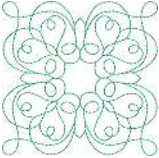


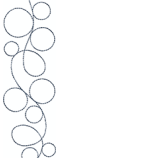



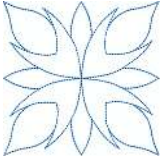



Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (002_sino)		50,4 103,0	2 (019_suíça)		150,4 129,4
3 (Edelweiss)		102,9 58,5	4 (12383-18)		90,6 171,2
5 (12490-03)		118 113,4	6 (12490-04)		146,4 122,4
7 (12490-05_sized)		118 97,8	8 (12535-03_1_sized)		155 116
9 (12490-5_sized)		49 100	10 (12587-57)		57,6 20,3

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
11 (12587-58)		52,8 116,2	12 (12587-59)		33 94,8
13 (12587-60)		126,2 126	14 (12606-33) 		43 70
15 (12611-27) 		136,9 137,3	16 (12611-28) 		140 140
17 (12670-03)		121 144,6	18 (12669-03)		109,4 194,6
19 (19999-002 _check_S)		125 136,4	20 (21013-29)		152 40,2
21 (21013-30)		75,8 75,8	22 (21021-04)		123 150,2
23 (21021-05)		118,8 155,6	24 (21027-01_ S)		123 122,2

















Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
25 (21027-14)		120,8 120,8	26 (32078-02) 		123,4 172,9
27 (BE790308_bernnette) 		155,2 178,2	28 (FB148_48)		101 89,6
29 (FB158_48)		39,6 53,2	30 (NA597)		56,6 52,8
31 (NA614)		102 101,4	32 (NA617)		96,6 96,6
33 (NB843_48)		87,6 121,2			



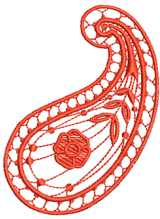
Padrão de alcochoamento

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (12380-04)		83 89,8	2 (12380-22)		110,6 60,8



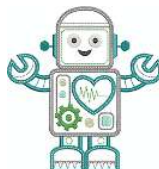










Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
3 (12380-43)		123,6 123,6	4 (12383-09) 		113,0 77,2
5 (12607-20)		122,4 122,4	6 (BD298_L_b ernette)		155 154,6
7 (BD502_48)		61,4 60,8	8 (BD513_48)		63,4 63,4
9 (BD796_48)		47,2 172,7	10 (BD800_48)		126,1 122,3
11 (BD837_48)		123,6 123,6	12 (NB934_48)		132,4 164,8
13 (Quilt 02)		101,8 101,6	14 (Quilt 09)		139,6 139,6
15 (Quilt 10)		139,6 139,6	16 (Quilt 11)		139,6 139,6


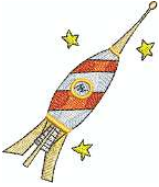






Barras e pontas

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (12398-29) 		26,4 153	2 (12410-08) 		80,6 168,2
3 (12594-03) 		36,4 152	4 (12659-01) 		45,2 57,8
5 (BC015105)		118,4 123	6 (BC01506)		103 131,8
7 (BD567_48)		108 108,2	8 (BE790504)		121,4 121,4
9 (BE790702)		73 190,5	10 (BE790704)		72,5 217,7
11 (BE790705)		42,3 169,3	12 (FQ736_48)		7,9 253,2






Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
13 (NY217)		67 151,6	14 (NX952)		65,6 98,6
15 (NX238)		71,1 97,9			
















Crianças








Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (12401-17)		98,8 55,2	2 (12590-03) 		135,5 147
3 (BE790306)		132,2 151,4	4 (BE790307) 		141,5 126,9
5 (BE790313) 		99 102,4	6 (CM193_48) 		106,6 127,4
7 (CM368_48)		70,2 140	8 (CM376_48) 		100,4 97,6

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
9 (NA667)		83,8 83,8	10 (NB302-48)		68,2 80,6
11 (CK229)		88,8 98	12 (CM428_48)		78,2 106,4
13 (MS974)		94,2 98,6	14 (NZ612)		96 99,6
15 (NZ613)		103 84,1	16 (NZ611)		99,6 81,2





Flores












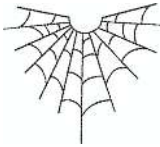





Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (12392-01) 		112,6 157,4	2 (12392-13)		112,6 203,4
3 (21008-24)		97,6 121,6	4 (BE790406)		120,0 180,8





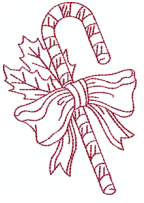
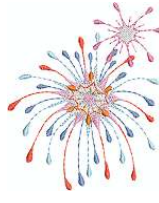

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
5 (21012-04) 		123,2 124	6 (80001-23)		85 101,6
7 (BE790304_ sized)		115,2 59,6	8 (BE790401_ bernette)		155,1 220,9
9 (BE790402_ sized)		135,6 259	10 (BE790404_ bernette)		157 180,2
11 (FI135)		88,6 87,1	12 (FI136)		84,7 89,2
13 (FQ527_48)		90,4 141,4	14 (FQ562_48)		90,4 156,4
15 (FQ808_48)		123,8 142,4	16 (FQ810_48)		23,6 206,4
17 (NA146)		63,2 69,3	18 (NB039_48)		97 127

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
19 (Rose_S)		63,9 129,2	20 (Sunflower)		91 88,2
21 (FP005)		80,8 95,2	22 (FM856)		76,2 68,2
23 (FQ681_48)		107 138,8	24 (FP238_S)		61,2 65,4
25 (FQ239_48)		62,6 90,4			





Estações do ano

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (12384-02)		132,8 203,4	2 (12384-11)		84,4 189,8
3 (12400-03)		123,4 161,3	4 (12400-11)		74,2 211,9























Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
5 (12427-01)		133,8 167,6	6 (12427-11)		81,6 126,2
7 (12443-03)		120,4 161,4	8 (12443-11)		73,4 193,1
9 (BE790301_ sized)		116,2 81,4	10 (BE790303)		69,6 70,2
11 (NA006)		72,4 91,8	12 (HG747_48) 		124 147,4
13 (12421-03)		45,8 48,4	14 (12421-11)		39,9 43,6
15 (12421-37)		67,4 61	16 (FQ749_48)		77,6 94,8
17 (HE252) 		88,1 144,9	18 (HE255) 		133,2 127,2

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
19 (HE563)		63,2 129,4	20 (HE919_48)		89,2 69,2
21 (HG053_48)		122 121,8	22 (HG795_48)		89,2 164,4
23 (HD382)		66 97,4	24 (HD246)		80,8 99
25 (HE179)		89 95,2			



Ásia

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (FB276_48_sized)		115,1 103,2	2 (FB283_48)		102,4 109,4
3 (FQ194_48)		120,2 118,4	4 (NB124_48_sized 100%)		155 118,6




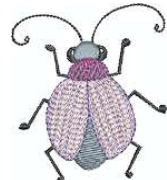









Esporte/Hobby















Nº	Motivo de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Motivo de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (12465-33)		80 79,8	2 (NX688)		92,2 85,6
3 (12611-08) 		80 119,7	4 (12611-21) 		71,7 155,8
5 (12611-22) 		71,7 155,8	6 (12611-23) 		71,7 155,8
7 (12677-01_ sized) 		117,2 115,2	8 (12677-02) 		116,4 115
9 (12677-03_ sized) 		117 82,4	10 (80085-25) 		134,8 166,2
11 (BE790601_ S)		80,3 80,2	12 (BE790602)		80,2 75,6
13 (BE790603)		80,4 74,8	14 (BE790604)		79,8 80,4












Nº	Motivo de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Motivo de bordado Cores	Largura x altura em mm
15 (BE790604)		79,6 79,6	16 (BE790606_S)		100,2 86
17 (BE790607)		79,8 74,4	18 (BE790608)		80,4 80
19 (SP980)		63,3 63,6	20 (SP989)		101,6 82,4
21 (CK510)		76,2 60	22 (CK522)		70,8 53,2
23 (CK970)		84,8 81,6	24 (LT749)		99,2 38,4
25 (LT920)		89,1 55,6	26 (CM442_48)		46,4 47
27 (LT870)		97,6 57	28 (NB759)		98,8 61,6
29 (RC675_S)		101,6 79,6	30 (RC765_48)		100,4 99

Nº	Motivo de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Motivo de bordado Cores	Largura x altura em mm
31 (SR067)		87,6 96,8	32 (SR589)		95,2 66,6

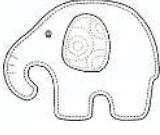



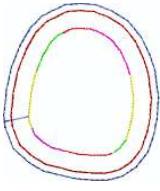

Animais



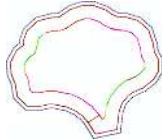
Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (BE790302)		68,4 66,4	2 (12672-02)		138 133,4
3 (CM022_48)		89,2 97	4 (CM142_48)		56,6 66,8
5 (CM211_48)		80,6 70,6	6 (CM213_48)		58,2 102
7 (CM220_48) 		71,4 71,8	8 (CM226_48) 		63,2 63
9 (CM286_48)		97,8 82,4	10 (CM362_48_sized) 		115,1 107,8

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
11 (CM384_4 8)		77,4 80,6	12 (CM465_4 8_sized)		48,2 33
13 (DEC104)		10,4 13	14 (FQ617_48)		118 198,2
15 (FQ624_48)		64,5 144,2	16 (FQ945_48 _S)		93,8 95
17 (LJ699)		93,2 98	18 (WM785)		84,6 103,4
19 (WP201_4 8)		76,2 92	20 (WP325_4 8)		77,8 94
21 (WP217_4 8)		93,8 78,2	22 (WP224_4 8)		100,4 111
23 (WP415_4 8)		132,4 148,4	24 (WP421_4 8)		95,8 137,6

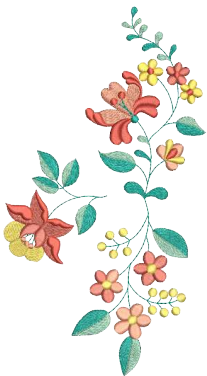

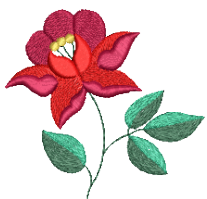

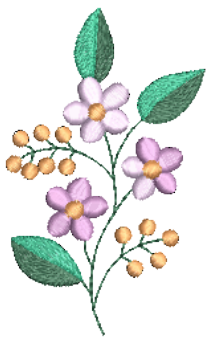
Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
25 (WS610_4 8_sized)		120 104,4	26 (CM442H D26748)		65,2 51,4
27 (WM784)		106 114,4	28 (BE790305) 		118,2 145,6
29 (BE790309) 		87,5 149,8	30 (BE790311) 		114,1 152,5
31 (BE790312) 		122 133			

Cutwork

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (CM594_4 8)		96 75,6	2 (CM594_4 8_CWA01) 		90,8 110,0
3 (CM594_4 8_CWA02) 		43,6 50,2	4 (FS344_48)		94,4 101

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
5 (FS345_48)		92,6 104,9	6 (FS345_48_CWA) 		80,6 72,2

Campanha

Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm	Nº	Padrão de bordado Cores	Largura x altura em mm
1 (Campaign_3_elements)		118,9 216,7	2 (Campaign_1_element)		75,3 69,3
3 (FB060)		75,7 72,9	4 (FB062)		60 91
5 (FB069)		53,1 87,4			

20.3 Atendimento ao cliente (somente para o Brasil)

Grupo NS - Atendimento ao cliente

Phone: +55 47 3321 4333

Phone: +55 19 3517 8200

E-mail: cliente@ns.com.br

Índice

A

Aceder ao consultor de costura.....	62
Acessando o tutorial	61
Agulha parada abaixada/levantada (permanente).....	36
Agulha, linha, tecido.....	22
Ajustando a pressão da pressão do calcador	35
Ajustando a tensão da linha superior	48
Ajustar a posição do calcador com a alavanca de joelho.....	33
Ajustar o bastidor	54
Alcochoamento	101
Alfabetos	91
Alimentador para cima/para baixo.....	32
Alterar espessura de pontos.....	135
Atualizar o firmware da máquina	58

C

Cabo de alimentação	27
EUA/Canadá	27
Remover o fundo do calcador	33
Calibrando o display	57
Casas de botão.....	93
Colocando a guia de costura.....	34
Colocar carretel	31
Combinar padrões de bordado	135
Conectar o módulo de bordar.....	113
Configurando a luz de costura	57
Configurando o brilho da tela.....	56
Configurando o indicador da linha de baixo.....	56
Configurando o indicador da linha superior	56
Configurando os pontos de remate.....	48
Costurando cantos.....	88
Costurar para trás.....	51

D

Definir a cor do visor.....	55
Designer de pontos.....	104
Desligar pontos de remate	54

E

Encaixando a agulha de bordado	116
Encaixando a placa de ponto	116
Enfiando a agulha dupla	43

Enrolando a linha da bobina	44
Especificações técnicas.....	158
Explicação dos símbolos	11

I

Indicando uma sola de calcador na interface de usuário	34
Inserindo o disco de carretel	29
Instalando a sola do pé calcador	34
Instruções de segurança.....	7

L

Limpendo o alimentador	147
Limpendo o gancho	148
Limpeza e manutenção	147

M

Medir espessura do tecido	52
Mensagens de erro	152
Mesa de extensão deslizante do braço livre.....	32
Modo de combinação.....	69
Módulo de bordar	108
Montar a alavanca de joelho	28
Montar o bastidor.....	122
Mudando a agulha	35
Mudando a placa de ponto.....	36

P

Passando a linha da bobina.....	46
Passando a linha superior.....	38
Pedal de controle	
Conexão	27
Placas de compensação de altura.....	88
Ponto utilitário.....	76
Pontos decorativos.....	89
Preparar o enfiamento da linha	38
Proteção Ambiental	10

R

Regulagem da velocidade	28, 65, 128
Relação agulha-linha.....	26
Restaurando as configurações padrão.....	58

S

Salvando uma combinação de padrão de ponto.....	73
Segundo suporte de carretel	31
Selecionando a chapa de agulha na Interface do usuário.....	36
Selecionar idioma.....	60
Selecionar modelo de pontos	64
Selecionar padrão de bordado	118
Solução de problemas.....	150
Som ligado/desligado	56
Subir/baixar a agulha	29

T

Teste de bordado.....	111
Transporte superior.....	65
Trocando o pé calcador.....	34
Trocar o calcador	33

U

Usando uma rede de carretel	29
Utilizar o modo eco.....	61

V

Verificar versão do firmware	58
Visão geral das agulhas.....	22
Visão geral dos desenhos de bordado	162
Vista geral Modelo de pontos	159



www.mybernette.com/b79

2023-06 PT-BR
5020079.20A.28

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com